

**Middle English medical miscellany, including receipts and charms  
(Leech-Books, VI)**

**Publication/Creation**

Late 14th-early 15th century

**Persistent URL**

<https://wellcomecollection.org/works/y7xcant4>

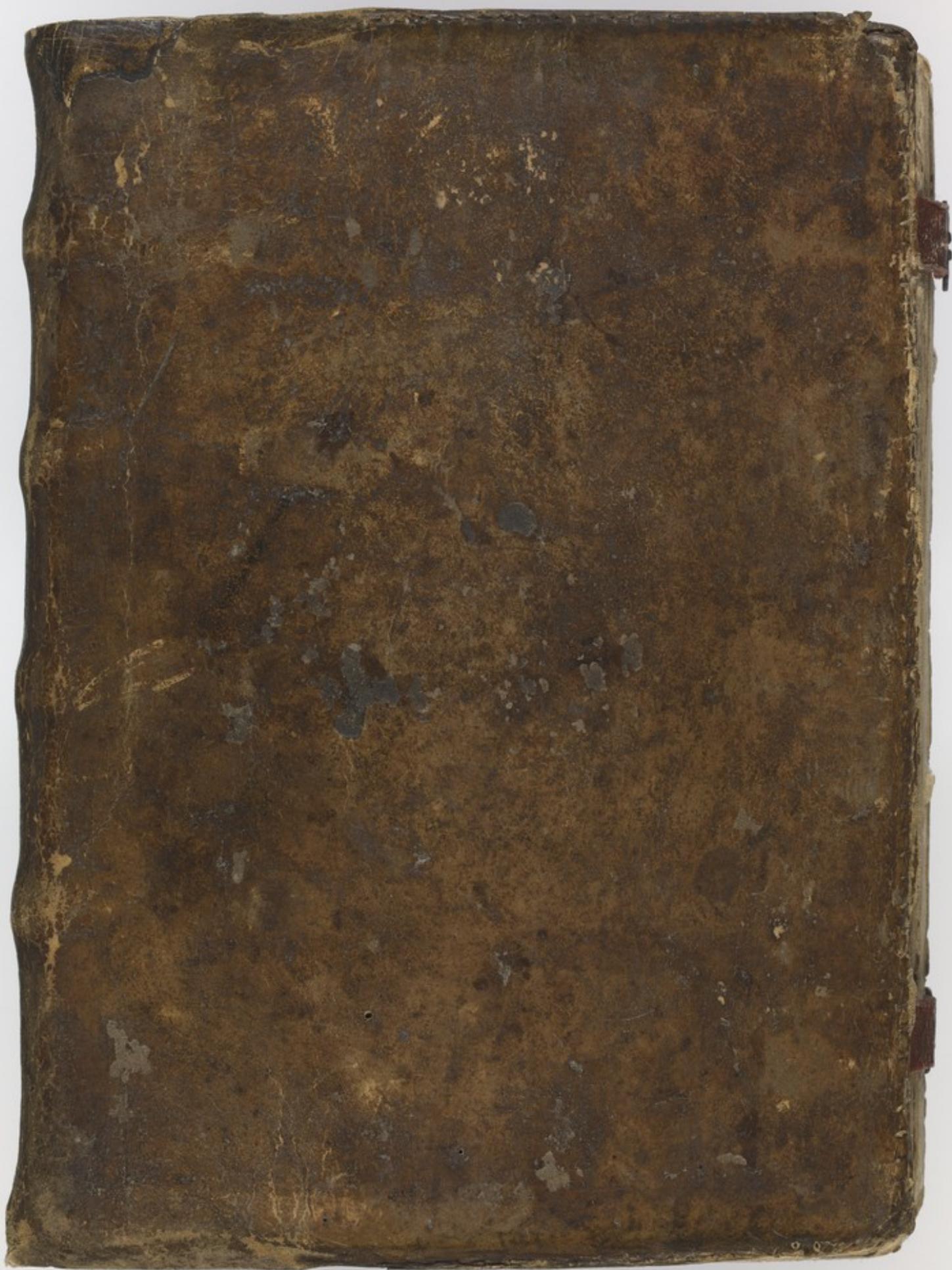
**License and attribution**

This work has been identified as being free of known restrictions under copyright law, including all related and neighbouring rights and is being made available under the Creative Commons, Public Domain Mark.

You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, without asking permission.



Wellcome Collection  
183 Euston Road  
London NW1 2BE UK  
T +44 (0)20 7611 8722  
E [library@wellcomecollection.org](mailto:library@wellcomecollection.org)  
<https://wellcomecollection.org>



*Joséphine Dockar Drysäale.*

1992

*Medicinal  
Receipts*

*Bought at Sir G. P. Turners  
Sale March 1827*

*T*

MS. No. 409.



ACCESSION NUMBER

52387

PRESS MARK

Joséphine Dockar Drysäale.

1992

Medicinal  
Receipts

Bought at Sir G. P. Turners  
Sale March 1827

P

*Joséphine Dockar Drysäale.*

1992

*Medicinal  
Receipts*

*Bought at Sir G. P. Turners  
Sale March 1827*

*P*

MS. No.409.



ACCESSION NUMBER

52387

PRESS MARK

*Here begynnyth medytynon for y<sup>e</sup> hede achy*

**T**ake y<sup>e</sup> w<sup>e</sup>be and herysobe. and bayloues  
 and y<sup>e</sup> bayes and seth<sup>e</sup> hom to gidys  
 yn wyne cyr. water and a noynte p<sup>r</sup>with y<sup>e</sup>  
 hede. and ma<sup>r</sup>. a p<sup>r</sup>tye p<sup>r</sup>of and loys to y<sup>e</sup> hede  
 y<sup>e</sup>tu take y<sup>e</sup> abo and tempys hit with arfoll  
 and dnoynte th<sup>e</sup> hede a bonte. y<sup>e</sup>tu take  
 take beico the p<sup>r</sup>oy<sup>e</sup> of. and dnoynte th<sup>e</sup>  
 fy hede. p<sup>r</sup>with did the temple

*For the hede achy p<sup>r</sup> for y<sup>e</sup> stomake*

Take the p<sup>r</sup>ise of orange and tempys hit w<sup>e</sup>  
 ale and dnycke hit

*For the hede d<sup>r</sup>ye*

Fin dave dnycke th<sup>e</sup> p<sup>r</sup>oy<sup>e</sup> of coffole fasting  
 all so take the g<sup>r</sup> of du haye p<sup>r</sup> medle hit  
 with hony p<sup>r</sup> dnoynte p<sup>r</sup>with th<sup>e</sup> temple

Phillipps MS

3132.

**For the spongy of the hede and of the syght**

Take the juys of boysons and do hit yn the  
nostrill and the flome shall goo & be by  
remynng watour

**For the hede ache**

Take bytayne and boysonis and comyn and  
sepe hit to gydre. and make a ptye and lopyte

**Item** Dymote bytayne ofte tymes **Item** Take  
wylde wath, onyose. and bano þ with the temple

**Item** Take ylle and wyghte salt & honny and  
dette hit on þe fyre. and make a ptye to þe hede

**For alle mane hede ache**

Take veruene and bytayne and boysonis and  
colidomo. ylle & wylde wath and þe bayke of the  
olde tyne and dymote hit an one and honny  
þe alle hole. and put alle thes to gydre in  
foure watour and dymote hit an one & at nyght

**ffor soye dnyng**

Take picho and wexo ffranch oncouso & shopistalio  
 enon popon and do hit yn a lymyn cloute and  
 lye to yn temple and shall be holo

**ffor alle ynett humas yn amarys hede of y his yow**

Take the yups of bytayne and tempe hit  
 & watey and dynceto hit y dayes

**ffor the hede**

Take camamylt and bytayne and notomyggf y  
 pondred to gidys of onyche y lychio machio and  
 yf the stomake be y stoppid put in one of cono yto  
 and ony daye in one and amopollo dynceto a  
 sponofull yof y sado yn alle. and when you dync  
 Eft hit cast hit yn a vessell on the fyre.

**Ytu** Take a sponofull of yo yups of bytayne  
 & a nothof of wyno. and anoy of hony. and y

pepy cornea and medle hem to gidys And yf the  
sike to dryncke. fonye dayes **Item** Take pondoy  
of franck encence. And medle hit with wyte  
wyne And set ye wyte of an eye. And make a  
pys and leye to the temple and to ye nocke

**Item** Take bytayne cerneyne. Worme and  
colidome wyrbrede ylls. Wallwyte and y  
cornea of pyp & hony. And boyle hem alle to gidys  
yn watey and dryncke y of fastyng days to days

**Item** Take the yote of worme. grounde yb. dch  
wyne And stamp alle to gidys wyth the wyte  
of eyen and leye hit upon a lymyn cloute  
And bynde to the sike man's hede alle a borte  
whan he goye to bedde **Item** Take worme  
And sethe hit yn wyne of yn hys And wauffe  
the hede y with y ley worme y to al hote

as hote as p<sup>m</sup> maysto. and so do til you be hald

**Ytu** Take holona campana confours and hony  
and ete hit amouable. fastyng and shalte be hald

**Medycynor** for men þe hap losse here speche

Take sauge of p<sup>m</sup>ose. and stampe hom and  
duoynte thi tong wndernoth **Ytu** Take the  
juys of sauge of p<sup>m</sup>arson and put yn hit moupe

**Ytu** Take pilule pall and stampe hom and  
compe hit wth elythe synogge and hote hit  
and of the site to dyncle

**For** dyncing tetho

Take chamyng of the bestis hony and synogge  
and wasshe þe wth the moupe **Ytu** Dyncle þe  
jote of bytayne. or bepe hit apon the **Ytu** fete  
wolle thi tope wth walleto z hit wadith

*How swalbe onte wyrmes of the tethe*

Take the rote of herbane and paye hit foye & bane  
hit yn honey. and put a litle floze thow a bonte &  
loye hit to the canckoy and hit wolle bringe onto  
the wyrmes yn a wyght and adaye and bane hit  
ofte with honye al so hato wyrmes is gode

*Jaundis*

**T**ake for the Jaundis askes of the canker, and  
tempe hit with honye. and bane ofte tymes the  
ynell and shall be hole *Item* Take y. partes of  
hote wyne and y. partes of gyce and medle to  
gidre and draynte the oile p<sup>er</sup>th is for scallid

*How amange tong when po wof a bone gop of and*

Take Alym. y. calcemyd and fyete wolle yn tong  
p<sup>er</sup>th. and po wof a bone and spe p<sup>er</sup>nce the mony  
set ale and fyete wolle yn mony. w<sup>er</sup>tho hit

Welle du clene. And so do till you be hole

**ffor soye yn the moupe**

Take poufufolen and sethe hit yn watoy. til hit  
be welle y sodo you take and holde the moupe  
thoy enoy and waiffhe the moupe and holde  
p<sup>r</sup> watoy yn the moupe and so do in tymes  
A daye till you be hole

**ffor moli me tangeys**

Take caponye grece and loy pou of honno grece  
and do pou poudey of oppymont. and quilkymd  
and poudey pyp ouen poufou and modde hom  
to gadye. and loye hit to p<sup>r</sup> soye. and loto hit be  
pou in of my. dayes and p<sup>r</sup> aft<sup>r</sup> waiffhe hit alweye  
and yf p<sup>r</sup> soe p<sup>r</sup> hit be not clene A daye put hit  
p<sup>r</sup> to dyon and loye hit as A wygth and a daye  
and take hit a weye. and waiffhe hit clene  
take and loye the salnes p<sup>r</sup> to. to make p<sup>r</sup> fleiffhe

to go to gidre. And waſſhe hit among ſet (yngre)  
and the juys of vrb and wybredo ffor the ynell  
blake. And hit rolls to yn amanyo face and on his  
noſtrellis. of on amanyo mouth of ole yn a woman  
yo pnyto. but loto p<sup>n</sup> tonche hit mought for hit is  
pilonis. p<sup>t</sup> aman maye catche hit yf he tonche hit  
and p<sup>r</sup> for hit is depid noli mo tangere

*ffor p<sup>o</sup> squynafys & the yustoll yn the puote*

Take the sede of byp y stampyd temppe hit and  
medle hit with ale and yof the sike to dypnoko

*ffor p<sup>o</sup> bypfull yn amanyo throte*

Take the juys of planteyne and put to the hale of  
the manys and ley a bente p<sup>o</sup> voss. *Item* Take the  
juys of bytayne and do hit yn the same manere  
and take yo juys p<sup>r</sup> of v. lound gras. & do yon *ffor p<sup>o</sup>*

*sqynafys*

Take an ambryne bedo & byn hit  
& loto p<sup>r</sup> bytho go up to pi throte & shalte be hale

**For a man y<sup>e</sup> hap cleve y<sup>e</sup> r<sup>e</sup> maye not soo**

Take t<sup>e</sup>mountall and seth<sup>e</sup> hit y<sup>e</sup> r<sup>e</sup> and  
 deyncto that r<sup>e</sup> any days evly an lato  
 dnyng xxi. d<sup>e</sup>is. and loye the h<sup>e</sup>bo dnyng  
 the y<sup>e</sup> al hoto the myghte

**For a perylle y<sup>e</sup> the y<sup>e</sup>**

Take the coclett and chello hit y<sup>e</sup> the moupe and  
 the fure p<sup>e</sup>f and put hit y<sup>e</sup> the y<sup>e</sup> an one r<sup>e</sup> dnyng

**For wateryng y<sup>e</sup>**

Take the p<sup>e</sup> r<sup>e</sup> of an eye and loye hit  
 on a coole lase and loye to the y<sup>e</sup>

**For yede y<sup>e</sup> of hete**

Take fonelle and stampe hit and temp<sup>e</sup> hit with  
 the r<sup>e</sup> of an eye. and strayne hit thro  
 a cloute. and loye that fure on a yode til it stano  
 til y<sup>e</sup> be right yode and p<sup>e</sup> and p<sup>e</sup> a  
 noynte the y<sup>e</sup> et onto r<sup>e</sup> y<sup>e</sup> gofte to bedde

**For the Webbe yn the ye**

Take the gallo of an hays and the gall of an old  
and hony y liche moche and anoynte therwith thyn  
yeu an one and it maye be

**For to close thyn yeu**

Quyncke any days ylls and also hit yn thyn eynto  
and hit shall make the hane close right and feye

**For Bloddyng yeu**

Take pondey of franch encense and medle hit with  
watey and anoynte thyn yeu therwith and hit  
helpyth the sight moche

**Anoynement for soye yeu**

Take celidome ylls cyffoils. and planteyns of anyche  
y liche moche. and as moche of fenoff alle the of  
and put hym yn a pette of oyle and loto the  
herbes stowd ym y dayes and y nightis and take

hit onto. And strayne hit throu a cloute and  
 laye hit apon thyn you and and amoyse  
 For redd eye

**Also for the rode you** Take in coppe full  
 of rode wyne and temppe hit with agnyll  
 lete hit sepe. tulle po paytes be soden albeys  
 and put pto a payte of Anomont and the  
 greetto of fat bacon and boile hom alle togidre  
 and draynto pwith thyn you an ene amoyse

**To spege thyn you**

Take poudey of gyngy/ and the juise of fouell  
 y sette a youst the some. yn a basyn and  
 dystemppe hit with rebhte wyne put yn  
 the you p hit shallo restore wello thy you

**For huyting of you**

Take the juise of ogymonye and the wyte of  
 an eye. se make a ptye and laye pto

**For excedyng<sup>t</sup> birth fallinge downe and hony**

Take vede fenell and stampe hit and seth hit w<sup>th</sup>

wyne til halfe be y<sup>e</sup> waisted a weye & drynke y<sup>e</sup> an

eye & amovall

**For yen of blode op of goute**

Take whete floure and the juys of bevede and  
the juys of subaybo and the juys of ponescroppo &  
melke of a woman y<sup>e</sup> hay<sup>e</sup> a knano childe and

make y<sup>e</sup> of ycke batey & ley hit to thy yo on a p<sup>tho</sup>

an eye

**For yen ablasto**

Take totie and calampito and quoncho thi cal  
mynte yu whyte wyne y<sup>e</sup> tymes and aft<sup>r</sup> g<sup>o</sup>u

de hit on a ston with a paste of wyne & o p<sup>ts</sup>

of caponye g<sup>o</sup>ce and make y<sup>e</sup> of an oynement

and put y<sup>e</sup> of yu thy yo the montance of a fedre

An eye and amovalle for hit is sope

**To defenye a ple of a welle**

Take the fyve of oufraype And beites grece  
 And gote grece And medle hem alle to gidys yu  
 A pan of bras. And stye al beye. And lote hu  
 epe. lbele And put pite hu y a bove And put  
 pof yu thy yo at one And shalte be hole

To destyng a ple of a lbele yu any daye

Take the in louned gras that bewith the homson  
 For take the fyve y of And put yu thy yo an  
 one And Amofbe And then put yon y more  
 that is yu the bone of an holde aldo yofe lbyng.

For the same ut v.

Take comyn And drye hit on A schyde but.  
 Hon hit naught And stampe hit with the whete  
 of an eye And with cymos of hode And enpho  
 hit abante the yon ¶ ythe lde olno y put yu  
 thyu yo ofte yo jode ¶ Take dynament.

And medle the powder of Ruth hony And yalbe hit  
prosse a clonte. And put of a dyppes yn the yo  
At ones And bythyn my. daves hit schall a lony

ffor you And candey yn of mouny a noli mo tangos

Take copse And gynde hit small And put hit yn  
water And loto hit stonde so a dave and a myght And  
stwayne hit prosse a clop And of water is gode of foye

To byke a webbe yough hit be yotid on a man

xx Byntes

Take the haselne staves of the gyllyng of thye yep  
And byn hom yn the fyre. take hit onto alle yodehote  
And put the bynnyng on a foye eye that is nolle  
gynde but loto of the fyle of on And loto the haselle  
dyppes on of fyle And the ypon to gidre And hit wolle  
be a water. take of water. And bynde the man  
fat hernde. And fete And put of of water yn his yo  
with the fuyg And he shall crye onto And daun hit

Wells bo do And the welle Wells alle to byste take  
 aff wards And put yn his eye du ornament of  
 myrre til hit be onto & so hit wards welle wards

ffor men that melle not Wells bye

Take a podo cynow And quyte hym yn fayne gobbet  
 take alle so a pynke of oyle olyne And loto hit weth  
 on the fye. And put the cynow yto. And loto the  
 luttynge bo do wellewards And loto hit weth to ydye  
 the montance off myrre welle then to take onto  
 the cynow And do a woye the oyle weth onto alle  
 the fye & is yn the cynow yn to a glas And take  
 that. And put he yn his eye. And loto hym bye cop  
 pight And seyne hym so til he be hole

Alle so Take oile of olyne hony And the gall of  
 an eye but dye the galle fuffe And sette hit on  
 the fye to ydye do hit do pan maiste fuffe hit  
 then put yn thyn eye weth cotyn Alle so take the  
 fuffe of handis toug of ale the fuffe of

Cardiaca passio

Take the toppre of horse mynure the toppre of gooddoore of eweche  
y loche moske lotoe si ye ham yn the some and make a coryell pde  
syr thes of then take subynnygals and maef and crocemyggar  
of synche halfe an unco lotoe make all thyr yn to a powder  
then let take an unco of unco the powder of the sabye an  
do hvt yn to the powder of the spycys and medels all to gyd  
And to these powdero two or iii unco of sugr and medels all to  
gyde then y wolds that is myrth do to y pfermatyus a peny  
wherth of fyne paynterz golde or slo the powder of pte a  
peny wyth let y golde be made small stozz of thyr pferma  
tyus syn moorde and at zene halfe a sponfull at unco corymus  
the h<sup>t</sup> yn tymz zedo a moorde :

for totte a oye

Take 2 bynde the hvtell finger be abone the iute  
and the nyle can orde y men depoths pedy lioyd  
but bynde hit not yn y syde y the syde but yn y  
op syde y no hole and thez will wey a bladder no  
breke y bladder 2 he papillbe hole :

for the same

Take 2 quito into his nosyde the iuste of  
hemolof 2 :

Take the iott of ffynel y<sup>e</sup> iott peffels y<sup>e</sup> iott of Elecampane  
the iott of flodys lyse y<sup>e</sup> iott of louys the toppys of ylope  
the toppys of waterfyn y<sup>e</sup> toppys of boys hunde of enyche I han  
ffute wasche y<sup>e</sup> ybys and iott clous and cut y<sup>e</sup> iottis small and  
do 30 att yn a galow of wat and do y<sup>e</sup> to an v fyttye of ly  
coppes y<sup>e</sup> bynhyde leto att boyle yn to halfe thou seayne hyt  
and do 30 the lycor yn a potte a zan and do y<sup>e</sup> to halfe a  
pynte of hony and I buce of y<sup>e</sup> powder of fynocete and leto  
hyt boyle the space y<sup>e</sup> 30 may say to tymys y<sup>e</sup> salme wykejos  
mer deno thou kope hyt yn a clous potte. 30 sehall use  
hoys of ffyste<sup>and</sup> at one laste v. Sponeffull op. vi. at once  
woayne cotynne h<sup>t</sup> ony day yn the tymys 30 do a moude  
loto a noynte zadye byste and zadye stomake  
to capouys grese and oyle and to oyle of mastyde y<sup>e</sup> tymys  
a day a contynoum

Take the iott of allecampane dyppd y<sup>e</sup> buce. y<sup>e</sup> luygg of a foxe  
I buce gyngew. ffynocete. lycor of sidyche halfe an buce  
loto make att yn to a powder 30 sehall use ony day  
fastyng and at zow to ete a quartre of a Sponeffull  
at once of y<sup>e</sup> powder contynne hyt

For the Eyes

Do for zadye Eye take fenoll. Tolydouny. pynpualle  
maydyulhoys gondeyne of enyche y<sup>e</sup> loche moche let att  
al to boyse hame and do y<sup>e</sup> to an ix Sponeffull of a chylde  
ys wyayne of xij monthe olds and do y<sup>e</sup> to as moche of  
woynte wyne leto dystylle ham yn a stillatoy 30 sehall  
use of y<sup>e</sup> wat eny day ffyste and at nyghte a lytyl yn zadye  
Eye contynne h<sup>t</sup>

For The medel and the matesse p<sup>r</sup> notyng w<sup>th</sup> yn

Take anyse Cayaway seide of eynche / Once thou  
take Rotemeg<sup>r</sup> too Once and yeste ham in the hote  
eynge tyll p<sup>r</sup> the oyle of ham be dreyed and do to the  
sajde matesse and do p<sup>r</sup> to halfe an Once of lycor. halfe  
an Once of galynggale ~~lets~~ lets make alle this yn  
to a small powder so schal be hys of any day ffyfte  
and at zow laste a Spone full at once / contynue st<sup>r</sup>  
yn the tyme so do a mende any day be day

For The playste *it seems for the same.*

Take the ioff of gomfory the toppys and p<sup>r</sup> lonyo  
of pynge. of eynche halfe a ponde then take  
haffe Dunge. Scheyps Dunge of eynche a ponde  
let all to hay all this to gader do small as ze  
may then do st<sup>r</sup> yn a panne and do they to a qu<sup>er</sup>  
tyte of cynez. and ffy ham welle to gader and  
and do hyt a yn a lymyn bagge as moche as ze  
to hande and do hyt a byde yn the bagge and as  
hote as ze may sofyre ley this playste to zow  
saynyng and a nother soche to zow nanyll  
contynue this yn the tyme of fluxe. let the  
playste be pound w<sup>th</sup> cynez to op up tyme  
a day contynue st<sup>r</sup> yn p<sup>r</sup> tyme so do a mende  
It so take papplyon and cynez the juce of cynez  
p<sup>r</sup> Dunge of eynche y loche moche medel ham to  
gader. hys w<sup>th</sup> lets a noyter zow saynyng and zow  
nanyll to tyme a day cont<sup>r</sup> aguen  
ete any day ffyfte p<sup>r</sup> powder of galynggale yn a moye y  
w<sup>th</sup> w<sup>th</sup>

16

For the Cancer in the month 10

Take the juce of Woodvynde and Rode goldys  
and honey and powder of Camell and of Copper  
and Woylet fange all yowr hys and myng all together  
and lay to the soe

For the Worme that hollethe

Take and put honey first <sup>in</sup> aboute the hole and  
then take powder of wood hys and fette it and put  
it there to and in that place the Worme and  
kill the Worme

For to make one Roze

Take the juce of horse helme and the juce off Marraes  
and of bryngin and fette it in yowr  
For a day the is dry and then

Take gumme of benysson and gumme of the  
of the roze and powder in first and last

For the cancer in the month  
for the cancer in the month and for the cancer

Take yowr hys of gold and silver yowr and futey  
yowr foure Redd goldys and myte of myte  
yowr myte and put yowr and honey there to  
and fette yowr together and drynter the off  
also take the juce of Gange and drynter  
the off in daye fastung fastung

For the Dry Cough

Take horse helme and Consolide and fette  
in yowr honey and it is first and last

For to purge the breast Take Redd and  
ambros and stamp it and take it with Roze  
and drynter it in daye for the breast of the breast

Take the moze of foure and the moze of orange  
and stamp it and drynter the juce the off with Roze

For a man that hath the zeyning and colder stomake  
Take the fowle spere the Cardom <sup>ccc</sup> ~~iiij~~  
Take liquid aloes yelofe galungale and Camell <sup>iiij</sup>  
apone Worthie tubarba Diagan <sup>masfiter</sup> ~~iiij~~ <sup>iiij</sup> and  
stamp by smale and seth in yll ale and seth till it  
be thicke and alway seth it and put it in your booke  
For blode it spredyth on away

Take Orlydony and moightwort and stamp by  
and temp by the Wt Wat. and drynbe it  
For the same Take bark mel and the juce of molle  
and temp by the wynde and bake it take the of and  
seth it first and last For the hundred

Take y sponfull of the juce of betayn and  
asmyth of Wynn a sponfull of honny and py  
cornes of pep and stamp by the wynde and seth  
the sice to drynbe in days first and last  
Also Take a good dell of ynhol and  
stamp it and temp it by the Wt wynd and  
make a plast. the off  
For the burning feure

Take bisualor holdays and horrhende and stape  
by and for by in stroyssall and lay it under  
the naylle all a nyght  
For the feure Collydian

Take the sice of smale adhe and drynde it  
to polded and temp it Wt Wat. and drynbe it  
Weyn the xijll Comyter apone the  
It for the same Take apone of mardise and stape  
a good handfull of Wamotepe and put it in yll  
a nyght and drynbe it Weyn the xijll Comyter

For the same

Take aquaviva of the distilled of the matrynk of  
quinta essencia and of the best Wall f. breaks the schalyng  
for the fange towar

Take the plantyn of Maybred. lottz and all  
and wash the lottz and stamp the lottz and take  
the juce ther off and drinke it with Whynst  
wry and that wher you want Comyth and lery  
dour and lery you want

For the fange of

Take pange and stamp it in a bowl and molyd  
with good ale or with wyng and the shall be

For the cold droppe

Take a pounde of ffly and a fette of magalon  
of stah ale til it come to aquaviva and drinke  
mow? drinke at that day if you drinke it  
And on the 7<sup>th</sup> day let take the bark of  
the rdy lott and the toll of Wallwort  
and stamp the lott and lery it with hony and  
war and give the pangen to drinke first plas

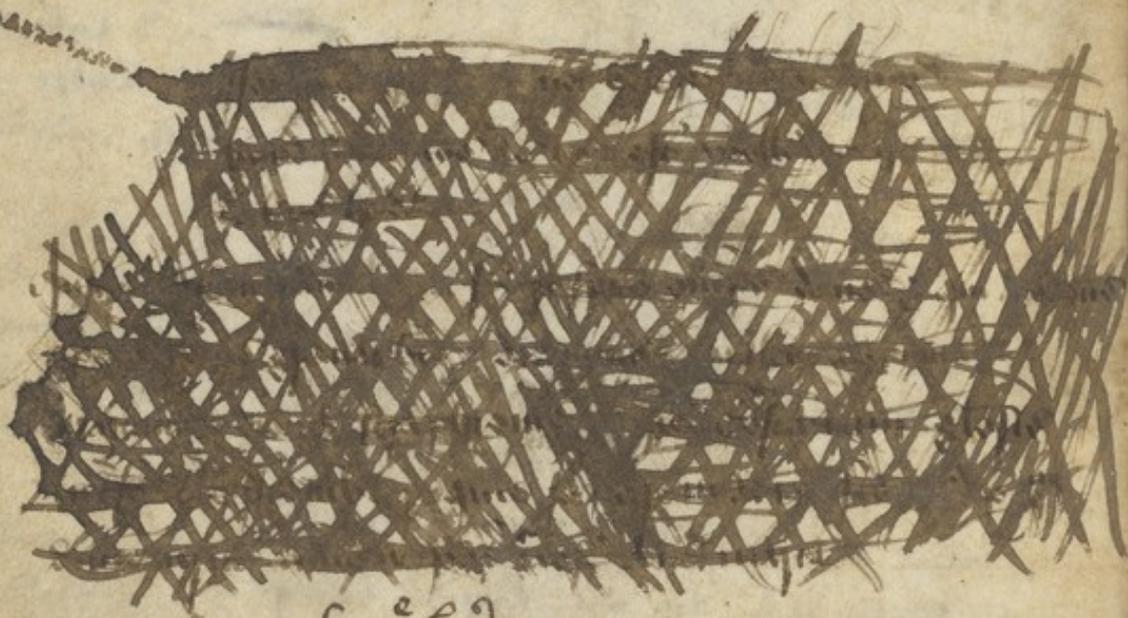
For the y hoot of old

Take the merall of any horet schalyng and fress  
litt of may and the juce of houbane

For to slay the festyn

Take benze and lry and drake and arownd  
and sale of all ylyth mythe and brounde  
to powder and take a stalle of malde and  
Wete it with hony and pay Wete you stalle  
with good ale and put it in the lott or by dour  
and drinke it if you want a day

Afterward put attend thed yn of lymond slatye  
and in as is bygynnethe to helpe make pp  
fours sthorica and wasche the wounde w<sup>th</sup>  
wchynge w<sup>th</sup> my day



for y<sup>e</sup> lym

Take gertistong. lymworte sozell violet of swyck  
an handfult & boyle them y<sup>e</sup> w<sup>th</sup> wat<sup>r</sup> then  
blouthe galmandys y<sup>e</sup> temporyd w<sup>th</sup> the same lycor  
then tray y<sup>e</sup> gorseys in a moist & strayne them p<sup>r</sup>  
castey<sup>e</sup> in to y<sup>e</sup> mylke & use they<sup>e</sup> drynke fyrst & last  
ix dayes

for darknes of sythe

Take y<sup>e</sup> root of fowyll betayns by to y<sup>e</sup> f<sup>r</sup> & f<sup>r</sup> the  
ham well in wat<sup>r</sup> & dohom y<sup>e</sup> to f<sup>r</sup> h<sup>r</sup> & a noynte  
in om<sup>e</sup> & try to temple

for the tiffels an aproued medicon

Take apere of the roote of Elinacampand and drye it then  
take like quantith of diquoyre and the like quantith  
of anise seed and of thes<sup>e</sup> mak a powder and sift it  
thorow a fine seide and take ab mych of the powder as you  
zand take w<sup>th</sup> one six y<sup>e</sup> and drinke it with adraught of  
gle or beare in the morning and so in the evening for the  
for the space of 3 or 4 dayes and it will gylve the tiffels  
assystance.

**T**ake a. coles of ym. may also. open hym y<sup>e</sup> phalke frud wyth  
stones yn hys adde. gynde ham smalls yn a. moyste alle to.  
powdry. yea tye hys wyth wyne. & sette hym dryue hys. and  
he shal be hole. // For the trekelles on a horse or bovy.

Take a. coles of tlechmoy also or lasse yea take oltis y<sup>e</sup> quantity of  
hym and sette the horse etc ham as hote as he may and sette hym  
trayl. Welles a. pony. For to id a. way schalby.

Take fede dachys roys pynpynyl phabique Sojel de boye se  
lydopus. Day ham wyth may borye yea fyre ham Welles to gady.  
yea syene ham deue yea take powdry of bympon. a goote  
quantity and fyre yea tylls. hys be colde yea & a nyght y  
seke. // For to make tye falle w<sup>t</sup> a. powdry. // Dym.

Take the ochaue of ynyte and 2 melles of an herbe pat men.  
Clepyth. tetmalle. & the powdry of a gerte bysard. byen ham to.  
weddy. make a. powdry ther. of yea take y<sup>e</sup> synges. And sette  
hym yea on yea to the yf sore tothe and no mos do nym as y<sup>e</sup>  
tothe yea Welles shal. //

Contra felon:

Accipe bitallu om & tantu de sale vl albme om sale mixtu  
et sup felone liga renouando donec frangatur & tuc accipe fagi  
nam fymcti & distempa cu melles vl furo appy & appous.  
Bye & tye donec sanetur. // For yf yf.

Take y<sup>e</sup> yuse of Felles the yuse of wyne and tyacalls  
and frange ale. Dymys byre doelle. //

~~Handwritten text, heavily obscured by dark ink scribbles.~~

ffor schalkid heddyes.

Take pyche & wax sette ham to godyrre you schalkid  
hede cleue you ley on a clothe the materre as a playf  
tyr & ley hyt as hote as he may suffer a yomeno h  
noto a day on the y day be gone.

ffor on y hath lost hys hynde.

Take a. cocke of m. 3000 olde pulle hymidous pe  
spoyly hym every leus fro other. lere no watyr to  
you to you take an aryn potte & put hym yon  
stop the mollye y of fast that yere come no eye oute  
yex of and nous of lycor you yn ye take a nother  
potte. fyllym fulle of olde watyr you take the  
lasse. potte & put hym you to the moze potte lere haue  
sethe halfe a day on moze you yolle schalkid frunde  
yn fyrst potte cleue wat Take off pat watyr &  
putte yn yn potage and yn yymms dryub & hyt.  
schalkid restor yz body a zen. m

ffor a. ma yat ys gleyuyd y hys stomake

Take a pottle full of cyllis mane y in qumys of clens  
wyte bryde put y to a spone full of polbrye of pypay  
zete y fasyng & alke afte ven y fante bo hole.

~~\_\_\_\_\_~~  
~~\_\_\_\_\_~~  
~~\_\_\_\_\_~~  
~~\_\_\_\_\_~~  
~~\_\_\_\_\_~~  
~~\_\_\_\_\_~~  
~~\_\_\_\_\_~~

1. gode waye for to dyscure al man sekens y a man.

Take clare gimbrye made of Ererthe a liche moche  
q. suce halfe a suce of romys halfe a suce of tangis  
pyp a. quarteron of fyne candi n peny of safeyn. n.  
Suce of lycorpe make polbrye of al yese ven take a.  
pounds clens zemyng waye molle yo polbrye.  
y et ven lets hys pounds n. saye I nyztys pon  
take n. It of waye of celestynes and mungo et  
pat of wat ven lets hys be to gedov a. day and a.  
nyztys yo pells hys et a. cy. fyne yu to a glasse stop  
hys fape y y come noue eyer obto y of Take a spone  
ful. yu wyne of yu als a. noue larye and a moyle by  
tyme hys shalle sepye alle emyle.

for to make oyle of ratys.

Take the lonye of the floure of y Federose. kute.

A way the wyte of the op ends you take a fayre  
glasse toke y<sup>e</sup> potts be halfe full of oyle so chyfe y<sup>e</sup>  
of dele so y<sup>e</sup> tofye pap byt fast pat y<sup>e</sup> come no ever  
y<sup>e</sup> to honge hym on y<sup>e</sup> say. he.  
for y<sup>e</sup> hole.

Take a nonny & take olde y<sup>e</sup> cov<sup>r</sup> of And pinto  
byt full of pudy of liope ven tof hym wolle ye  
take and ete byt as hore. as y<sup>e</sup> maye fuffe byt.

for y<sup>e</sup> drepech y<sup>e</sup> body of fote for colturyl for a glet y<sup>e</sup> stomake

Take. iii. lb. wyth of saunony ii. lb. wyth of jubarke  
ij. lb. wyth of cane. iii. lb. wyth of pondy wavy  
halfe a. peny wyth of seduals i. lb. wyth of speke  
navs. a. peny wyth of floder of camel a lb of  
figuy of spire bray alle y<sup>e</sup> to pound in a brassy  
morter ven leto y<sup>e</sup> sebo. Epe y<sup>e</sup> y<sup>e</sup> in dayes Enoy  
say a goodde spous fulle fapyns ven y<sup>e</sup> sebo sehal  
A mend. iii.

for to make a drynche for y<sup>e</sup> feueris.

vacat. Take pese frutts & sey ham. in wyne and y<sup>e</sup> co. ¶  
muste fop fast y<sup>e</sup> potts y<sup>e</sup> y<sup>e</sup> same  
Take hendhale. Bytyns Endyns herystang Egij

mony Scurvy daye p<sup>r</sup>schy salbe take alle p<sup>r</sup>schy herbe  
 and sepe ham yn gooder Wortes p<sup>r</sup> take p<sup>r</sup>schy herbe and  
 stragles ham yn a fayr clothe p<sup>r</sup> take and mel hyt w<sup>th</sup>  
 gooder als p<sup>r</sup> lete p<sup>r</sup> seke drynke hys of a newe and  
 moche. . . . .

For to kepe Cardolbrays al v<sup>r</sup> her or quincys.

noue eyer p<sup>r</sup> of tylls tylls pay bo nesthe p<sup>r</sup> take clarye  
 and gyngre. i cutte smale to p<sup>r</sup>schy pen secke ham yn  
 p<sup>r</sup> fyne of p<sup>r</sup>schy ad p<sup>r</sup> myse pen putte h<sup>r</sup> yn to potte  
 of glass ony helc ham w<sup>th</sup> p<sup>r</sup>schy hony p<sup>r</sup> stop fap  
 p<sup>r</sup> potte & lete stonde tylls p<sup>r</sup> w<sup>th</sup> zere p<sup>r</sup> of p<sup>r</sup>  
 take blouche poudry p<sup>r</sup> ye halfe sygur & halfe poud<sup>r</sup>  
 of gyngre and p<sup>r</sup> ye mete for a lound. . . . .

For to make grene gyngre.

Take gyngre and par hyt cleus p<sup>r</sup> ley h<sup>r</sup> yn yn  
 Seueger ny dayes of v. p<sup>r</sup> take sug<sup>r</sup> & put h<sup>r</sup> yn  
 yn fayr water. Sethe hyt and claryfy hyt pen.  
 take hony and p<sup>r</sup>schy h<sup>r</sup> you take & do h<sup>r</sup> to gods  
 p<sup>r</sup> take poudry of Camille and gyngre and cap per  
 to zyf poud<sup>r</sup> w<sup>th</sup> make hyt more p<sup>r</sup>schy take moche  
 hote poud<sup>r</sup> per to p<sup>r</sup> take p<sup>r</sup> gyngre and  
 putte yn a potte and stop hyt fap pen cap<sup>r</sup> p<sup>r</sup>  
 gyngre per do. . . . .

For the p<sup>r</sup>schy.

Take scabios flaxedula p<sup>r</sup>schy maurese  
 lan fenne saque p<sup>r</sup>schy mourey Scurvy daye

Al the herbys to gedev by thes thos frut may daye.  
Dye ham & make powder of the thes herbys hym ope & so  
fyne in the maner of yeas.

For to make oyle of baye.

Take lovell leys and barrellenys gosse & have hounde in  
the most of loyel leys u. zeuf al the oyle of baye you take  
berolles gosse and a lytelle oyle pynde alle pofe to gey  
fynale the leys ham fonde to gey y. maldyns go you take  
ham ope and miltre ham in a. panne and wyngs hys  
palleys a clew clothe ye leys hys fonde oyl hys be calde  
you quyte hys in boxe.

For a ma rat may not speke in sekens.

Take hyldeore in myssumeyes day of in Wyndmire.  
and make powder of the thes herbys to drynke in what  
you he schalle speke.

For to make a peche doltre.

Take schepes ye talloche fullenys gosse mylke hys to gey  
take a quantite of powder of rosyns put y to meddell  
frampe camyr & profin so y to olivam masyke &  
medle alle thes to gey you take a good quantite of  
the yollis of eyer and wyngs alle to gedy deen so  
ye calde funderale ye thes hys doltre you seye ye ley  
y de of ye clay and wyngs hys ope in the same wyse.  
For to make a lyubys rat aktyh of bynde by hys of geyne.

Take brokoleme & heylens. Synte you ye wyngs.  
frampe ham & sey ham & schepys gosse & schynys

grec and herse cayme and lay y<sup>e</sup> to alle hore.

How to make oyle of Wyne Vathre.

Take the lyes of Wyne y<sup>e</sup> and make ball y<sup>e</sup> off dy<sup>e</sup> ham  
 byt the some when my bethe wello y<sup>e</sup> dy<sup>e</sup> ye make a goods  
 fyre and put ha yn the medysse of y<sup>e</sup> fy<sup>e</sup> leto pay lorne  
 tylls pay be wyte as asky<sup>e</sup> ven take y<sup>e</sup> ball and alle hals  
 ley ham open a spone of y<sup>e</sup> beym<sup>e</sup> y<sup>e</sup> tele y<sup>e</sup> cho<sup>e</sup>  
 shalco so y<sup>e</sup> asky<sup>e</sup> tyme y<sup>e</sup> to oyle pat ye goods to do a  
 way ye mayn. / How the colicopallio.

Take y<sup>e</sup> Suce of spikewarde y<sup>e</sup> Suce of Sa. dom<sup>e</sup> y<sup>e</sup> Suce  
 of gromy<sup>e</sup> y<sup>e</sup> Suce of anye make alle y<sup>e</sup> to poudey<sup>e</sup>  
 of y<sup>e</sup> w<sup>e</sup> stals also a. spone fulle at enen. a. may a. mo  
 How a fliche vna<sup>e</sup> y<sup>e</sup> ly<sup>e</sup> pat goyt to y<sup>e</sup> stomake. / rallo

Take y<sup>e</sup> Suce of spikeward halfe Suce of geyon take  
 per to m. y<sup>e</sup> wyth of geyon y<sup>e</sup> galyen temp y<sup>e</sup>  
 to gey<sup>e</sup> w<sup>e</sup> a bytelle hony<sup>e</sup> w<sup>e</sup> wate of kofy<sup>e</sup> ven of  
 a spone fulle at enen and a. may a. mo. / rallo.  
 How a. ma<sup>e</sup> pat ye lare y<sup>e</sup> hys mal<sup>e</sup> op y<sup>e</sup> hys vrate.

Take the v. lemyd graco y<sup>e</sup> sepe hym y<sup>e</sup> wate. w<sup>e</sup>  
 byt ye wolle y<sup>e</sup> seeds take e. hals y<sup>e</sup> may<sup>e</sup> y<sup>e</sup> om<sup>e</sup> and  
 sepe of that wate y<sup>e</sup> hals byt y<sup>e</sup> tye byt be colic.  
 do y<sup>e</sup> ofte m. daye y<sup>e</sup> y<sup>e</sup> shalco be hals.

How ye quillie.

Take the seeds of columbome y<sup>e</sup> seeds of feydeoy and  
 the lemyd of constaype per stamp<sup>e</sup> byt to gedy and  
 synke byt wyte pale also.

¶ For a wounde & to drawe the fleche.

¶ Take oyle & skymme of a pennis and in a vase of  
glasse sepe ham shells to ged. We pay buth ny cold  
Take .ij. ounce of verdegroue shells poundyd melle  
yo shells to gedey tyl hys be cold.

¶ For a leme va yo olste of jounte.

¶ Take hys m to pennis a zen ven make a playstor  
of chylmyne meto larks hemelake we hysd fye peso  
herbo m theyo calthe & froshe lony & lye hys to y

~~¶ For a leme va yo olste of jounte.~~

~~¶ Take hys m to pennis a zen ven make a playstor  
of chylmyne meto larks hemelake we hysd fye peso  
herbo m theyo calthe & froshe lony & lye hys to y~~

¶ For a leme va yo olste of jounte.

¶ Take pytle and the droppes of the Sneyne gynde  
ham final ad hys wep gynd sange temp hys  
et wyne of ale wynde hys a. newe lase and a.  
more to fye hys yo a restoratyve.

¶ For to do a way lert.

¶ Take and gynde eynomony temp hys et ysel  
bynde hys to yo wep hys welle do ham a way.  
¶ For the blodymenlon.

¶ Take and sepe y hys of a hale shepe tylle  
he be q nalle pen har hys shells and final  
pen tempoy hys et poundy of peppy and  
follys of eyen & clous gress of shepe po make

a. p... of pen sep... for y... of p...

For to make a ... pille.

for the

Take harts... alism... p... fenelle... p... in... and a... p... to be h...  
For him that may not h... no p...

Take goys talles and make p... per of... h...  
alle to aske take p... and ewe h... in p...  
For h... that may not welle pille.

Take g... and sheeps talles...  
ham to... pen make a p... of... how  
as p... may... ley h... to p... mem...  
For a may of... p... p... f... f...  
Take frange... of... p...  
my... day... face... or... p... face...  
per... h... e... breke... as h... e... a... and  
... h... p... soe... breke... a... h...  
... by... sayde... an... day... p... f... may...  
... l... so... p... a... p... h... by...  
... n... h... and... h... y...  
... day... take... breke... p...  
... p... h... h... a... l...  
... note... p... all... time

For y<sup>e</sup> hede ache

Take Andsey beemayne byrnyne & charnote  
& y<sup>e</sup> w<sup>h</sup> chashe y<sup>e</sup> seke hede and y<sup>e</sup>n make a playst<sup>r</sup>  
y<sup>e</sup> w<sup>h</sup> y<sup>e</sup> w<sup>h</sup> chysse a bonde y<sup>e</sup> molde of y<sup>e</sup> hede  
Take y<sup>e</sup> same herby<sup>s</sup> & then y<sup>e</sup> w<sup>h</sup> y<sup>e</sup> w<sup>h</sup> chysse &  
kryngge ham & bray ham & mallyn a mayow  
and temp ham & y<sup>e</sup> same lycor and tak y<sup>e</sup> twe  
chete brane to holde y<sup>e</sup> w<sup>h</sup> y<sup>e</sup> w<sup>h</sup> chysse y<sup>e</sup>n take a few  
kerchese and make a garland y<sup>e</sup> of a bynde a  
bopte y<sup>e</sup> seke hede and laye y<sup>e</sup> playst<sup>r</sup> uppon  
y<sup>e</sup> molde of y<sup>e</sup> seke as hote as y<sup>e</sup> seke may suffy<sup>r</sup>  
y<sup>e</sup>n bynd y<sup>e</sup> hede w<sup>h</sup> a volup<sup>r</sup> y<sup>e</sup>n take a cuppe  
of a dysse and sette a bone y<sup>e</sup> molde doe y<sup>e</sup> m<sup>o</sup> tymys  
and y<sup>e</sup> seke shal be hole y<sup>n</sup>. & cetera.

For clenysing of y<sup>e</sup> hede

Take pelety<sup>r</sup> of spayne and y<sup>e</sup> rote to gevy<sup>r</sup> &  
chibe m. days a gode quantyte lyt shal purge  
y<sup>e</sup> hede and do a day ache and fast y<sup>e</sup> w<sup>h</sup> y<sup>e</sup> w<sup>h</sup> chysse  
y<sup>n</sup>. y<sup>e</sup> gomys

An Oynmente for y<sup>e</sup> hede vanyte y<sup>n</sup> y<sup>e</sup>

Take qns of waldhorre sub<sup>r</sup> homy charyncense  
bayle ham. w<sup>h</sup> to gevy<sup>r</sup> and y<sup>e</sup> w<sup>h</sup> a moynce y<sup>e</sup>  
hesse and y<sup>e</sup> w<sup>h</sup> temply<sup>s</sup> & probat<sup>r</sup> est

Take grene plantys of althe & lay ham apon  
 a brondyre and brewe ham take a schell full  
 of y<sup>e</sup> batyr & comyrb of y<sup>e</sup> endys a schell full of  
 y<sup>e</sup> qns of eynehen. m. schell full and q schell full  
 of elys grece & y<sup>e</sup> qns of y<sup>e</sup> nepende of lete & y<sup>e</sup> y<sup>e</sup>  
 fmadyr and a schyl full of hony melle ham to geys  
 boyle had to geys onyr y<sup>e</sup> fyve yon do ham yn a covol  
 of glas & pntte y<sup>e</sup> of m y<sup>e</sup> hole zere & leye on y<sup>e</sup> of  
 syde y<sup>e</sup> y<sup>e</sup> sefe he schal be hole yn. w tynys and  
 take y<sup>e</sup> rolle of a blake shepe ondyr y<sup>e</sup> skombe  
 and abhete yt y<sup>e</sup> yn. and leye yt a bone

How to make drynke of Antyoche

Take single straberij. wise mene wsonde petr  
 wsonde cofery. Croppys of y<sup>e</sup> rede netyl. Croppys  
 of y<sup>e</sup> colle Croppys of y<sup>e</sup> rede brewe. smonde Croppys  
 of bympe. Sanysyl. Crpyr. Tansy Croppys. Pympyl  
 mabsezeve. Dyelet. an. q. q. ananse corpe and rote  
 herbe batyr. Sytoyne croppes & rote an. q. v. herbe  
 robert Croppes & rote. q. m. dhd madyr y<sup>e</sup> m. parce  
 a zent al y<sup>e</sup> of and lete washe pese herbyz clene  
 and stampe had small & do had yn. a nethe crpyr potte  
 & pntte y<sup>e</sup> to q galim of thyte wyne & yst y<sup>e</sup> hane

none take Bede per sette had ony p<sup>r</sup> fyve and sey  
had yn to p<sup>r</sup> halfe parte per take had donne and  
lete strayne had per take q potyl of hony and  
boyll hys p<sup>r</sup> scheme hys abell per do hys yn to  
p<sup>r</sup> byew soe p<sup>r</sup> hane of ey y lyke myche per. lete  
boyle p<sup>r</sup> space of p<sup>r</sup> spalne misere mei dens  
and p<sup>r</sup> hys be y do by fore myssomyr per do e  
hys yn pentyr or yn lede of yn glasse and  
weme p<sup>r</sup> seke schalt drynke p<sup>r</sup> of zene hym a  
sponesul p<sup>r</sup> of m. of adoyr lobe p<sup>r</sup> abaty  
be of a elene abyll p<sup>r</sup> elene y soe schemyd for p<sup>r</sup>  
same medycyn. p<sup>r</sup> hys p<sup>r</sup> to drynke yn a elene  
asthyme coupe

*u. knitt*  
*.. cutt*  
for p<sup>r</sup> same yn karantise to hele wondys and  
enytte synys p<sup>r</sup> ar entyr or brokyn bones

Take vytayne. Engle. sanegle pynnytt  
wylfoyle stra beryse or pyn. sage. yonse  
ameyde tursy soch pynhode herbe roberte  
herbe watyr. Egrenoyne. plane. solcecle. anese  
yadyr. cosonde confery. Osmonde p<sup>r</sup> crowpe of  
p<sup>r</sup> vede toble p<sup>r</sup> crowpe of p<sup>r</sup> vede brewe crowpe

y rede netyl troope y Troope of hynpe take of al  
 y lyke myche of madyr take as myche as of al  
 y of herbyes abhaffe elene y herbyes y stampe had  
 small y take may botyrd y made of rathe crayne  
 a zen mylke a deeb abayrd a bote y may gete y botyrd  
 take hys y made of colbe mylke y zelnyst y may fynde  
 for hys y botyrd y y abyte take to y gnarte of botyrd  
 halfe y gnartyon of elene mede abax y en late mylke  
 y botyrd claryfy hyn. elene provke a elene hynny  
 slop y en mylke y abax and y pntte had to get y en  
 schal y abax y y botyrd be y pntte to get y y crayne  
 provke a elene slop y may y evoddy by leste  
 on y slop for y abax de p doryth y evoddy free  
 y botyrd y lete y botyrd kele y abhen. hys y  
 colde take y do y to y. ponde of yyn. erbyes halfe  
 y ponde of botyrd y cast ham. yn. to amoutyrd  
 y ponde ham. to get ytl y may see no yyn of  
 y botyrd y take y botyrd y yyn. erbyes y doe  
 ham. yn. to an evyyn potte to get yst y doyst  
 hyn yn to y potte knede hyn. yn. abayrd a  
 dom fast to y botinne y hys be note hylbe

for going of borrows p close al yse yn yj pette  
p none eye come onte p sette hym yn a moyste  
place ym. days of yz at leste her. adol hys by  
hore p take hym yn to a feyre panne and sette  
hym on yv p fyre and fey hym. Well to get e  
kenne hys yv nolbe take hys down and presse  
hys p lete hys stonde tyl yt be colde per  
enue hys p lete onte p rattyv and mnlte hys  
welbe a zen. and kepe p for a good antychose

How to make a playstyr for olde bruysoys

Take of mede of ex colofoni blake pyche and  
franke yncens an q q of mastyke of galban  
q quartyon of torpentyne q quartyon. p a halfe  
take yj galbande yj armony armony ab bres  
hy a lytyl yn a mortyr p affyr pnt hym yn  
gode skyncegyv and yj gomys lete ham. lay  
p al amyth per sette had on yv p fyve tyl per  
ben mylde per. lete streyne ham yn to a vessel  
p sette had on yv p fyve a zen and lete ham.  
sey tyl p y. partys be y sode a bay per. take  
yj pyche do hys to mylde and pmy hys

and do þ̄ toe pen milti v̄ w̄ and do þ̄ to and  
 v̄ colofony & v̄ turpentine & mastike frankensens  
 nyre all to breyse had to powder þ̄ doe ham yn  
 and gate stere had fast & ben. al þ̄ v̄ yngis bene  
 mylke & wett y melleid ordeyn. a wett y l̄ hote  
 wett y and ley h̄t on þ̄ wett y þ̄ take h̄t off e  
 of þ̄ wett y & brynge h̄t onte and holde h̄t  
 a zente þ̄ fyre is þ̄ woldyft wex and anoynt  
 w̄ olend lamymd and l̄ke þ̄ hane safron. smale  
 y made al vedy yn v̄ w̄ hond temping þ̄ among  
 make þ̄ of þ̄ magdalynis and rolle had yn. w̄te  
 leyre for v̄ ys gode for ache of lymis hand  
 pastemye bookyne. bonys wandye eny y helid  
 to oppn hand a zene

For to make good yn trete for canker festyr bochys  
 olde sorys and necke to hele & drake

**T**ake of mede wex 1 lb of elene beymis grece as myche  
 clene y puryd of frankens l̄ of mastike 1 grossyn  
 Spayms rode & stampyche an lb of verdegrece  
 ny peny w̄t take al þ̄ v̄ yngis & breke ham.  
 smal pen do had yn to a fayre panne þ̄ sette ham

onyr p fyve and medely had to gedyr and then rey ben.  
mildre porre yn py verde grece a stene had putt lest  
rey slyne to p panne botteyn pen sette hym dome  
and lete hym kele tyl p may strayne hys and chylt  
a sep skeme hys.

For to make an trete chylt herbyis

**T**ake vityayne verneyne. Sgreymony. pynnyl  
bngyl herbe batyr bay brede. Bylchorte grese  
yarlke herba tobert an h q basshe had elene and  
stampe had and do had yn a nelke wyppotte pntte  
p to a galon of wyte wyne and lete stonde so al  
a nyte tyl amorne pen sette py potte onyr p fyve  
and make hys to sep p take q ll of mede bay and  
make yt yn smale pyccys pntte had yn to p potte  
pen take hafe a ll of frankencence an of of porsyn  
and a noyye of vofyn greke ham yn a brashyn  
moreyr pen cast had yn to p potte q ll of scheppe  
talke and of boyys grece and of hertys grece  
and do yn to p potte lete stene lbel and sep as  
p holdyfrapylle of befe p take a dom. py post  
and lete p grete hete onyr passe tyl p may  
strayn had for hete chylt p hys straynyd had



lete lobe py thax be olene y mltte frust take bond  
of a knane chylde and y of perosyn. and q of  
gumlytarge and q of galbamd & q of spapenele  
and q of astrolagy & rotunda and 2 q of mastyke  
thel poldryd y stere fast y py thyn note to pe  
bottom. do y to a quarton. of gume Exentyne i  
al gate stere fast tyl hys be thett y mellyd  
of gummye p tete steyne yt proke a cananase  
yn to a olene vessyl when he ys colde therche  
hym. by thne py handys tyl he thyn by thy  
py handys y mare he ys brogt y betw he ys  
for py entret ys good for al maner of sorys  
y hys phys & namely yn p hede hys ys good  
for olde sorys and newe he ys callyd y gae of

Anoy makynge of gracia dei p v erle of herford to sye

Take bytayne verneyne qymynyl casery of monde daye  
molke pere wybrede rybbe wort wylfayle Tentory mane  
wyolet floccampy smalact sage Egymony an q take  
and thasse h d olene and bray h d yn. a martyn pen.  
do h d yn. a nllke erpyn potte and put y to a galny. of  
hyte thynne yf y mayst a bote y may take vede pen.  
lete hym sey tyl halfe be thastyd or more pen. take hym  
danne & lete hym stande vi. horys pen streyn. hym.

porke a clene clop yn to a clene pottle and kasse p<sup>r</sup> vessel  
 of white wyne ven take p<sup>r</sup> lycor<sup>r</sup> a se<sup>r</sup> hym a 3<sup>o</sup> p<sup>r</sup>on  
 take 1<sup>o</sup> of gode mede 2<sup>o</sup> mylke hym clene yn roman  
 mylke of a kiane chylde ven pottle p<sup>r</sup> yn to p<sup>r</sup> pottle a  
 p<sup>r</sup> gynnys p<sup>r</sup> to p<sup>r</sup> p<sup>r</sup> bolle be pondryt p<sup>r</sup> ys of bytarge  
 1<sup>o</sup> of galbano 1<sup>o</sup> of serese 2<sup>o</sup> polbdryt 2<sup>o</sup> of storax  
 2<sup>o</sup> of mastyke polbdryt 2<sup>o</sup> of colofony half frankecese  
 1<sup>o</sup> of opopenacte a halfe of astrologya long 2<sup>o</sup> of oylbert  
 2<sup>o</sup> of eringins campan 2<sup>o</sup> of schellym be pondryt mastyke  
 seryse colofony frankecese bolle armony ac. opopenacte  
 dystologe longe <sup>and</sup> myre p<sup>r</sup> ys gvacya dei as p<sup>r</sup> ys by  
 fore p<sup>r</sup> entrete ys sanatyf mndificatyf actatyf cosalatyf  
 p<sup>r</sup> ys gode for olde sorys a ulke

To make entrete p<sup>r</sup> ys a clep<sup>r</sup> apostolycon

Take warmote smale ache sentory by brede p<sup>r</sup> rote  
 of osmonde in p<sup>r</sup> as myche of egoy moyn as of al p<sup>r</sup> of  
 walshe had clene and stampe had and do had yn a new  
 wyppyn pottle do p<sup>r</sup> to a potyl of good wyneeg sepe  
 had tyl a quart yn streyn had a do p<sup>r</sup> lycor yn top pottle  
 yn ser<sup>r</sup> hym ony p<sup>r</sup> fyre a gynn and p<sup>r</sup> to mede kase  
 p<sup>r</sup> ys myltyn yn roman ys mylke of alym smale  
 polbdryt 1<sup>o</sup> unse of mastyke smale polbdryt 2<sup>o</sup> of galbano  
 note polbdryt 2<sup>o</sup> of ensense smale polbdryt 2<sup>o</sup> of blacke  
 pyche 2<sup>o</sup> of timentone tny pencyn q<sup>r</sup> tcray p<sup>r</sup>

and of proshyn a martroy. boce do note py tynpentyne tyl wy  
of gūmys tyl wy be boyled & chel relent & wen p̄ calyst  
lyt done do yn py tynpentyn & stee lyt fast. and benne  
py tynpentyne ys mylke peny. lete strey hy yn to a clene  
fessel and serne yt as p̄ dedyst p̄ gracia deu

Another making of apostolicon p̄ men callith p̄ trette of zene

**T**ake smale ache qns. Bytayn qns. Weybroede qns. an  
d q̄ and doe ham to geſ yn amortyr peny potte ham yn  
a clene pootte and do p̄ to a martroy. of clene mede be  
yn. smale pegys peny. bryte p̄ proshyn yn and make lyt to  
sey peny. lete p̄ hane a clene bacyn by fore p̄ and adrye  
Wen p̄ bene p̄ lyt be ynabe take p̄ schyce and droppe  
yn p̄ bacyn & wen yt ys colde p̄nter py fnyger p̄ on. & yf  
p̄ come eny moystyr onte lete sey ham bette & yf hede  
notte take hym. dome & doe yn q̄ h̄ of tynpentyne and  
stee lyt fast and sette hy on p̄ fyre agayn. and make  
hym to sey chel tyl peny be chel mallyd to geſ al day  
stee p̄ take q̄ quarte of wyte wyne. and do yn p̄ bacyn  
pen. streyn p̄ yn p̄ bacyn ont of p̄ potte to geſ ys &  
lete hym stonde tyl peny be colde peny. wordys of p̄  
p̄ as p̄ dedyst gracia deu

How to make sane yn another maner

**T**ake bytayne. Bernayne. bngle. sanagle. pympnyll  
stebelhyce. oppyn. solfelle. Egremoyne. guante colode

A way for y<sup>e</sup> stone

Take smale ache sede yfoly sede loneache sede finel  
 sede saxfrage sede carachy sede Cromel sede plyly  
 pendula rotys cherystomys kernett di bete huy to  
 get to polldyr and yf y<sup>e</sup> sete to drynke a spone full  
 at unns yn nllbe thyme thyme frust a lacyt

A way for y<sup>e</sup> same stone

Take w<sup>h</sup> hee gotte and fede hym 2 days w<sup>h</sup> yny and  
 lete hym drynke botte thyte thyme thelt y sylte toe  
 of ny days and at y<sup>e</sup> ny day ende lete hym blode by  
 thyme y<sup>e</sup> thlys of hys fete per ley y<sup>e</sup> blode then hys  
 colde a pony a hote tytt stone and make pondyr y<sup>e</sup> of  
 i yf y<sup>e</sup> thyte to drynke y<sup>e</sup> of tyl he be hole yt ys pplycat

For stelling pynnyl

Take lyte and fessing thasse hym stampe hym and  
 thye hym yn bernyl grese and make a playstyr y<sup>e</sup> of  
 and he schall be hole

For y<sup>e</sup> same

Take y<sup>e</sup> mo of cheybrede of tybbe throte of pyymneose  
 an do y<sup>e</sup> to flokyr of eye and fry hym to zepw and  
 make a playstyr y<sup>e</sup> of al a bolte y<sup>e</sup> pynnel y<sup>e</sup> bolt  
 fecthe ont y<sup>e</sup> ache i doe a thye y<sup>e</sup> stelling

For y<sup>e</sup> same

Take smale ache herbe to b herbe theryu sengrene

Rede doctre lenys hernebane lenys stampe hony & fyre  
yn Gernys grece and yn Selwyns talok make a playstir  
of  For Scallyng of pynnyll

Take herbe Robert erbe Karye bngle & nauise & roymony  
Danegle pety morel seigrone pynnylle hernebane  
Fede netyl beybrede wadyr lympe wpyy bybbe violet  
and beere troppys an y q wylthe hony elene and stappe  
ham smalt and do y to q quart of may botyrd and  
pyn herbye kelt y mellyd to ges y in unke wpyy  
pette & knede fuff to ges w py handys and koner hyt  
for wormys and so lere hyt stonde y days & w myth  
pey make hyt vppe hyt kol hele wy pynnyll or any  
maladyys hete p ys a pony p pynnyll

 For Skellyng of balakys

Take bene mele an wyneege and make a playstir  
p of a ley p to bote hyt come ny none fyr for hyt  
most be colde and yf y hane any grene benys stape  
ham w hony make a playstir p of a ley to y sore  
att colde to y rodde wdyr **A noy for y lame**

Al soe take de b & Chamote stampe hony w hony &  
make a playstir and lay p to al colde // Al soe take  
Chamote stamp hony i polkdyr of bene mele an i  
temp hyt w chyme and fry hdy to ges and make ham

Inke charme ppe ys good for chylde lymms on p' balockys  
 Al soe ken p' takyt p' playstyr a day chache p' codys  
 ch' wynegyr atte enyry tyme p' medycyn ys p' rymd

For a cheyn p' londs

Take p' rote of p' smale clove chaste lym i stampe  
 lym ch' stale Ale and boyl lym. bel to gef pen streyn  
 lyt and yf p' seke to drynke at eny hote i colde at one

For al swellng of legys

Take chylde swlyn and schrede lym smal and do  
 ham yn an evyn pette and do p' to pykke chyne  
 drasty and chere brane and chesys talok an of  
 chylth and sep ham. bel to gef tyl p' be pycke  
 pen Ale a lymyn. clop i p' p' p' playstyr p' on i  
 bynde a bolde p' swellng as hote as he may suf  
 fyre so lere lyt be al a nyth i a day ken p' takyt  
 p' a bay ley p' to a nop do so tyl p' amende

For al maner of akyng of strotys or bondys

Take lymynsede and bray lym yn Amorcy and  
 take as myche of chomote as of lymnsede leto sep  
 to gef yn ch' tyr vyzch bel pen p' oise onte p' ch' tyr  
 take p' ch' mot onte of p' p' p' lymyn sede put  
 yn to p' ch' tyr of ch' mot pen take p' ch' mot  
 i stampe lym smal pen. Sep p' lymnsede tyl lyt vpp

as hys bere byrdelyme and do y<sup>e</sup> charnote i<sup>n</sup> to and  
so lete ham fry to gey<sup>e</sup> y<sup>e</sup> y<sup>e</sup> take chete bray and  
berny<sup>s</sup> grece and fry ham. kelle to gey<sup>e</sup> and make  
a playstyr i<sup>n</sup> of as hote as he may suffyr and ley  
to y<sup>e</sup> brysew and yf yt be a bond boy alone by tithy<sup>n</sup>  
i<sup>n</sup> y<sup>e</sup> grece come not to y<sup>e</sup> save he schal seffe a kyng  
and schellyng For y<sup>e</sup> bone

**T**ake y<sup>e</sup> rote of holy hocke sep<sup>e</sup> yt tyl hys be tynny<sup>d</sup>  
bray hym yn a mortyr do y<sup>e</sup> to flokke melle ham  
kelle to gey<sup>e</sup> do ham yn a fuyng panne and to  
pan<sup>e</sup> w<sup>th</sup> oyle of olyfe and fry am. kelle to gey<sup>e</sup>  
as hote as y<sup>e</sup> may suffyr ley to y<sup>e</sup> save be hys  
bonde or brysew

For strakys i<sup>n</sup> er blake i<sup>n</sup> note broke

**T**ake y<sup>e</sup> qu<sup>e</sup> of charnote hony i<sup>n</sup> chys barllys  
grece i<sup>n</sup> comyn. an by chytth and lete fry ham to  
gey<sup>e</sup> y<sup>e</sup> make a playstyr i<sup>n</sup> of and ley to y<sup>e</sup> save  
i<sup>n</sup> schal do a bay al blakenys

For schollyng hed i<sup>n</sup> save bondys so i<sup>n</sup> y<sup>e</sup> bone  
be note to broke a playstyr to seffe a che

**T**ak ayallys charmode wogchorte chytayne  
vermayne hylle chorte an a y<sup>e</sup> chytthe ham i<sup>n</sup> stampe  
ham smalle y<sup>e</sup> take chete flokke hony berny<sup>s</sup>

grece in 7 m. and stampe it hym to geif so þæt hit  
 be best medycyn do gode rede chyne þæt to and sey ham  
 chel to seyys þen take a fyve collo lufe and ley a  
 þon þæt chonde þæt þæt grece þe note yn þæt chonde þæt  
 schal esse þæt a ce dy þæt abellyn

For prytyng of a nedyl or poune yf þæt hole bey stopyd

Take fyve bintyd flo boe of thure and temp yt  
 wæt chyne and boyle hit to geif tyl hit be pyte þen  
 make a playstir þæt of a ley to þæt save as hote as he  
 may suffre hit schal esse þæt ache and opyn þæt hole

For a kene wyng in manys body

Take þæt rote of dragane and hit hym smale pecys  
 and lete drye hym and make polidyr þæt of take w þen  
 whyth of þæt polidyr and do hit yn to hote chery  
 al a myght yn þæt movolt pore ante þæt chery and þæt to  
 chyre chyne and sey ham chel þen lete þæt seke drynke  
 þæt of and yn m. tynys of m. he schal be hole

Answe for þæt same pryl

Take a partce of gode mylke and a unse of doctre  
 sede chel pondyrt þen mel ham to geif and sey  
 ham tyl þæt m. partce be chafyd lete þæt seke drynke  
 þæt of m. days fast and latyst at ylle tyme lake  
 thwme v or vi. spones ful at on he schal be hole

Diarrhoe

Take 5 peny chylt of Colbarbe & peny chylt of  
Tone & peny chylt of syngepropokdyr & peny of chylt  
of Scamony halfe a quarter of Engye chylt in  
peny chylt of chylt of Spyteward & peny chylt  
melle al yse to gett lete y lyte use y yse

To make a progreccion

Take ny peny chylt of polkdyr of chalyte barbe  
and vy peny chylt of Schamony and ny sponc ful of  
y qns of chalyte rote tye hys to gett & horte

For y pandy

Take hard Spayny's sope and lytyl scale ale yn  
a cuppe yon rob wy sope a zen y cuppe bottrny  
tyl wy ale by chylt al sae stane ynyuy y an  
and y lyte dryngte

For y galtry's a gode doynche's feffye

Take anise dozangele hylone bytayne & vernayn  
in sane of y hylone take most peny lete boyle  
ham yn chyne yn lete y sette drynke y of frust  
and lat yst yst he be hule

A playtey for y same ynyl

Take y qns of chymote y qns smaleache of homy  
of salt of vyncgyr of empyet & a cancerful  
medely ham to gett do y toe a cancerful of the  
flonve and seere y chyl to gett and boyl hys chyl

you make a playstyr of on a clabbe use þe playstyr  
and þe drynke by fore sayde

For þe bon. schabe

Take lanne and fejt boy þe n. partye of lanne þe  
party of lanne fejt boy stampe hym and temp hym  
w stale ale you. lece þe syke drynke þe of first and last  
make a playstyr of þe fejt boy and popyl lenys and  
of may botyr þe n. parte of popyl lenys þe m. parte  
of fejt boy stampe ham. kel and do þe coe a quantitye  
of botyr and melle ham. bell to gef and lece þe syke  
a noynte hym. þe kel bell a gayne a chare cole fyve  
as hote as he may suffyr you make a playstyr of  
floure of broome þe oyle þe thyme and foye ham  
to gef as hote as he may suffyr

For a boman pappys þe alveth þe bonylllych

Take grondystyly and daisy þe petyt cofyde þe  
n. dele of grondystyly þe m. parte of daisy stampe  
ham. w stale ale you. drynke þe of first and last

For a man schal lene or day þe va hnotyr

Take þe qns of seyfyle and of pynnylle and  
yf hym þe ys heve to dryte yf he fast hit ope  
he ys not fneabyll and yf he halde he schal hve

ven yf hym to drynke yow in herbyes 7 dayes yym  
myl brygle and samygle and yow schal come oute  
at y<sup>e</sup> chonde and yowge y<sup>e</sup> chonde of blode bote wote  
bote wote keep y<sup>e</sup> be on y<sup>e</sup> hede ar noue and y<sup>e</sup> pay  
of y<sup>e</sup> hede be tawnd yf hym nony y<sup>e</sup> samygl  
for y<sup>e</sup> chol percy y<sup>e</sup> scholle syen

**Anoyr** *exally* for y<sup>e</sup> same w<sup>e</sup> h<sup>e</sup> m<sup>e</sup> s

**T**akemorse zere and stampe hym and comp hym w<sup>e</sup>  
stale ale and yf hym to drynke and he holde het  
he schal hinc yf he do not he schal dey

**Anoyr** for y<sup>e</sup> same

**T**ak letuse and yf y<sup>e</sup> sybe to drynke hys bol soy same  
ffor to chye chare amay y<sup>e</sup> note herte schal hinc  
for dey yn sybenys

**T**ake y<sup>e</sup> vrayne of y<sup>e</sup> seke and cutte hym chyle he  
ys wote apon y<sup>e</sup> vede netyl y<sup>e</sup> en. como a moone i  
yf y<sup>e</sup> netyl be dede he ys bote dede yf hys a  
hinc he schal hinc

**pan** **A**l so take y<sup>e</sup> vryne of y<sup>e</sup> sybe and do hit yn abessyl  
and take whomon mylke of a kydre chylde w<sup>e</sup>  
droppc yn. dryng of y<sup>e</sup> syb and yf hys melle to  
gep he schal hinc and hit flete a bone he ys.

**pan** **B**ote dede

~~\_\_\_\_\_~~



**For sondys p ben hantelyd**

Take franklyn ruse and floure of wheat and yns  
of chalbortte and of adie p perymorel p of hemele  
pen take beonye grece and foy in to gep and make  
a playstyr p of a ley to p sore bonde and ley a  
colde lene by crubine hys schal esse akyng and

**For p sore**

Take p leys hedy of assyng and alle and boy  
ham yn yn. Amortyr and doe wheat floure p to  
and ham and poldeyr profyn and founteense i  
medle ham. bel to gep foye ham to gep and make  
a playstyr p of and ley p to hys schal esse akyng

**For sondys p bene myrkelid**

Take croces of a gote and boye ham yn vne  
egyr tyl hy be sodyn yn noke pen stampe ham yn  
Amortyr pen. do p to ham p pondyr profyn and  
franteense melle has p doyt by fove and ley to  
p sore a pette chawme p bel opynny p bonde  
and drake onte p flesse be yt poune of poyr bat  
so enyr hys be yt schal hele

**For p sore**

Take egymony dytayn and p rote of rosyl an  
stampe ham bel to gep pen ley to ham and p byte  
of a nay and rye melle pen melle ham to gep and  
make a playstyr and ley to p sore hys bel opyn p  
bonde and drake honte p fyle

Take bytayne. verdayne. and keche stonpe ham chelt  
to gese and melle byn chelt w<sup>th</sup> hony and ryemele and  
floure of whete and y<sup>e</sup> chyre of a nay make a playstr  
and ley y<sup>e</sup> to yt whel pvene

Howe ys a say chere a chorne beyn. a sove or noe

Take soke chese y<sup>e</sup> ys soese and anoynt hyt w<sup>th</sup> hony  
and bynde hyt to y<sup>e</sup> sove al a nyzt y<sup>e</sup> en. Amorne take  
hyt a chye and y<sup>e</sup> chese be y<sup>e</sup> camy y<sup>e</sup> en y<sup>e</sup> chorne  
pene yn w<sup>th</sup> onte fayle

How y<sup>e</sup> mormale

Take grene balmocys w<sup>th</sup> al y<sup>e</sup> holtys and bray ham  
yn a mortyr y<sup>e</sup> en pntre y<sup>e</sup> to a lityl blakepyche and bray  
ham whel to gese yn a mortyr y<sup>e</sup> en caste a lityl pyke  
slymyr and bray ham whel to gese and make an oymenent  
to y<sup>e</sup> sove ley a chye brode tyse a bone y<sup>e</sup> backe syde to  
warde y<sup>e</sup> sove and omrye day chuse y<sup>e</sup> sove w<sup>th</sup> maye

How y<sup>e</sup> tanky yn a thomon papyr

Take y<sup>e</sup> sene of y<sup>e</sup> chyre gase and y<sup>e</sup> jus of celadon  
y<sup>e</sup> en. bray ham whel to gese and ley y<sup>e</sup> of to y<sup>e</sup> sove pape  
y<sup>e</sup> whel plee y<sup>e</sup> p<sup>e</sup> ture y<sup>e</sup> anone

How for y<sup>e</sup> same

Take pelyd. Garlyke and ryemele and barly mele  
and bray ham whel to gese yn gode vynes y<sup>e</sup> tyl hyt  
yt be ad pyche as patte y<sup>e</sup> en ley yt on y<sup>e</sup> sove tyl hyt

he be chyte you take pynnys of grydde hony  
small and doe p̄ to hynne hony and ley p̄ playstyr  
to p̄ pappye hys chol helle hys fayre and blett

For sore pappys a gode drynke

Take bytayne vernayne egymoyne Ananse p̄  
madyr as myche of p̄ anance as of p̄ in op̄ and  
of madyr as of alt and lete sep̄ ham yn scale ale  
and yf p̄ syke fyrste and last

For Sbellyng of thombe

Take grene belk and lete p̄ syke drynke of chyne  
of is pyne and hesthal be hald

For calyr gobbe festre

Take p̄ juce of velle of mentys hony a vnece  
an meddele ham to sep̄ sep̄ yn softe cole fyre  
and sterve hys bel and yt boyls sette hys don  
and do p̄s tyll hys by gyne to frayme and  
al gate sterve of a solyse and ben yt ancyms  
as pyche ley yt to p̄ sove as hote as p̄ syke my  
suffyr use p̄s medycyn tyl he be hole

For manys fondement of goy ante

Take redde neytl and bray ham smale and  
do ham yn a neytl pottle and p̄ to a quantyte  
of chyte chyne sep̄ ham tyl p̄ halmyn solo

by yfode & schay pen yff yf syke to drynke first and  
and lityt and alchay chawme and lay yf herbyes to  
yf fondement as hote as yf syke may suffyr

Anop for yf same myll

Take samyke vylet tansy myllefeyle Anence & zymyn  
solsetle Red netyl an betelym and sep ham yn chyte  
chyne tyl yt be halfe yf sodyn & chay at lere yf syke  
yse yys tyl he be hole

For yf schabbys

Take hore honde and sep hym yn rennyng water  
tyl yf halmy dele be chafyd pen lere chaffe v syke  
y yn as hote as he may suffyr hys and annoynt  
yf seke & yf synnemen yf ys made & yf herbyes

For yf same schabbys

Take yf rote of yf herbyes yf rote of yf vede doctys  
and yf rote of celydon & harmote. Alleya Alleleya  
y ys an herbe yf men callyth sore de boys hys  
good byth yn motys of olys yn. thadye bray hys  
chel i temp ham & may botyrd make yn synnemen  
yf of yys hys & vrabitt

Anop for yf same

Take gyltke and stampe hym w schymys grece  
and lay make a plystyr of i ley to yf sore by yf yf

in playstyrre he schal be hole

Also for y<sup>e</sup> same syttemys

Take also take garlyke and sepe hym yn chalyce & y<sup>e</sup> chalyce hym ch<sup>e</sup> chalyce and y<sup>e</sup> schal be hole & none yn lytel tyme

For a man y<sup>e</sup> ys poysoned

Take y<sup>e</sup> peny chylce of an. ebe y<sup>e</sup> men. clepyt symphoye temp y<sup>e</sup> herbe & comen wyne and y<sup>e</sup> y<sup>e</sup> syte to drynke

For y<sup>e</sup> same medycyn

Take alle note barrys and gave & chalyce y<sup>e</sup> optemyst vynde y<sup>e</sup> of peny bete hym to powder and ley yt yn ale of chalyce & a mych peny & a marne take an. freyn. hys and y<sup>e</sup> y<sup>e</sup> syte to drynke y<sup>e</sup> of fastyng hys boll bynygge vype y<sup>e</sup> demm.

For hym y<sup>e</sup> may halde no mete

Take horehonde pylvolmontayn. an. and powder of pyper peny sepe hym yn fyre chalyce and y<sup>e</sup> y<sup>e</sup> syte to drynke like warme peny he schal be hole

For venem

Take grene kete and chalyce hym clene and stampe hym & temp hym ch<sup>e</sup> chalyce and y<sup>e</sup> y<sup>e</sup> syte to drynke fastyng

For pimple of a woman.

36

29

Take so so pyttel and seyf hym yn wyte wyne  
and pyt here to doynke and take here blade on p' wyne  
honde yn p' weyn byt wyne p' layst f'ngyrs yt ys  
gode for a woman

to make

For to make a man swete p' p' p'.

Take drye comyn and bete hyt to powder and  
mel hyt w' oyle of olyfe and b' berthys grece  
pen freye ham w'el to get pen streyne ham w'el  
yn a clene clop' and kepe hyt yn boxys and  
anoynt p' fete a zenyft p' fyve and p' handys al  
soe and goe to py bedde as b' hawme as p' nyft

For aking of combe p' malyth & to tremyl

Take tanly carynthode and zyf hym yn w'alter  
schal doe a way p' toremelng

For p' p' p'.

Take ryde fynel persole samyne lockvel lemyr an  
ay. p. walmys. badyche. an. w. p. f. of anense. ay. p.  
prymrose. lanendyr. qsope. borage. fede netyl.  
an. ay. n. as myche of sage as of halfe yyn of  
herbyr. f'asse ham. and schvede ham smalt and  
do ham yn a n'be erpyn. p'otte and do p' to a galon.  
of good wyne and n' p'ottys of fyve w'el w'atyr  
and p' potyl of good hony w'el y boylt and skemid

Lette hym sepe yn to q galon pen take don put  
and streyne hit and lette v seke vse pps at enyn  
hote & mouke colde tyl he be hole

Here by may p knoch & kank yn chlat  
place of a man he be

Take kepe pere & chonde of soue ys yn p hells  
and buclys wonte azen and ys fyne zere olde  
of more hit hys glons bote noch be holde hols  
p schalt knob there p kankyr be p or noe p  
p festyr be yn p fesse hit chol come onte as yt  
there hie and p yt be on p bone pen chol  
yt come onte as hit there p pke blode by  
pps toky p schalte knob searly

For bytyng of an Arayne

Take a lytill fresse fesse and vobbe p bytyng  
pen take p vadyche rote basse hym and gynde  
hym sepe hym yn chlyte chyne or yn vynesyr  
tyl he be tendyr pen make a plystyr and ley  
to p bytyng yt choll drahe onte p vone and  
stake and hele a none

~~Take a lytill fresse fesse and vobbe p bytyng~~  
~~pen take p vadyche rote basse hym and gynde~~  
~~hym sepe hym yn chlyte chyne or yn vynesyr~~  
~~tyl he be tendyr pen make a plystyr and ley~~  
~~to p bytyng yt choll drahe onte p vone and~~  
~~stake and hele a none~~

~~For the cure of the plague  
 Take the root of the hellebore  
 and the root of the coltsfoot  
 and the root of the gentian  
 and the root of the saffron  
 and the root of the turmeric  
 and the root of the ginger  
 and the root of the cinnamon  
 and the root of the cloves  
 and the root of the nutmeg  
 and the root of the mace  
 and the root of the cardamom  
 and the root of the anise  
 and the root of the fennel  
 and the root of the dill  
 and the root of the caraway  
 and the root of the cumin  
 and the root of the coriander  
 and the root of the cummin  
 and the root of the galbanum  
 and the root of the asafoetida  
 and the root of the sulfur  
 and the root of the mercury  
 and the root of the arsenic  
 and the root of the antimony  
 and the root of the copper  
 and the root of the iron  
 and the root of the silver  
 and the root of the gold  
 and the root of the platinum  
 and the root of the mercury  
 and the root of the arsenic  
 and the root of the antimony  
 and the root of the copper  
 and the root of the iron  
 and the root of the silver  
 and the root of the gold  
 and the root of the platinum~~

For bytting of venem bestis

Take playnton and doynce of yns also take  
 playnteyn and telydon. in stampe hym small  
 and temp hym w<sup>th</sup> olde and lay y<sup>e</sup> playstyr to y<sup>e</sup>  
 sorach. Holt. seage schellyng and swache  
 in y<sup>e</sup> venem.

For a postom aji a styche

Take y<sup>e</sup> rote of holy hocke and chaffe hym  
 flene and jey hym tyl he be tendyr and ven.

prove onte p' chatyr yn to a vessy and ven take  
lynfede. fynecreke yn p' same chatyr p' r' hocke  
chas sodyn yn ven sep ham to gep tyl pyr appy  
as byrdhyme and myme p' same chatyr et p' lyn  
fede p' fynecreke and myme p' same vots of p'  
hocke and stampe hym and do p' to bawly meke  
and melle ham. bel to gep p' frye ham ope  
et barke ys grece and ley p' playstow to vo  
sore as hote as p' syke may fittyn use p' playst  
ix tymys ven he schal be hole

How p' falling ymyl

Take p' ... and of ...  
... and or p' close hyt  
... and  
... say ... bless  
... and bte ...  
... for ...  
... of ...

& the whole of the hole and be a...  
 of you an...  
 of you by...  
 of you by...  
 of you by...

How al manyr of brysov & playstyr good

Take h. p. mede chax q. martvon. of pyche q. qyt  
 of Galbamd h. p. of schepys talock schere lym.  
 smal & boyle hym softely and p. to do a lytyl  
 chlyte chyme or good bynegg <sup>make</sup> & 2 of frank  
 entense & 2 p. of mastyke and bete ham to polke  
 and do ham p. to & boyle ham to get sterve ham.  
 & a styke tyl pey be bel vellent & bel mellyd  
 per. take a pyto cananase p. bol onyr sprede  
 pe sore and do on py playstyr and ley on p. sore  
 as hote as p. syke may suffyr use pyt tyl he be hole

How to breke a hyle of a felon.

Take bochsony a goere bylde matcke Groudyshylye  
 pympernyl grynnde ham smal yn a mortyr Al  
 yfeve per frye ham bel to get and lay ham to  
 p. boge of felon of boche & party Kawme use  
 p. medycyn tyl he be brokyn & doynke Ananse  
 and perz consonde al soe ley p. to Galbamd by schal  
 breke & hele & none

For p<sup>r</sup> tankyr a pocke

Take copose and alym toche samdefew v<sup>d</sup> degge  
Salarmompacke and lete bete ham. Al to pondyr  
yn a vessyl of masselyng pen sette hyt yn a  
chawe cole fyre tyl yt stocke pen take yt don  
and lete yt bele pen make pomdyr p<sup>r</sup> of p<sup>r</sup>ys ys  
good for p<sup>r</sup> tankyr

For bellynz of weynys or synny

Take smale dche lemke swonkdyshyly hemelc  
Selfegrene chyllymete dunschyt an stanpe  
ham. i do p<sup>r</sup> to schepys talok and barthys grese  
and a lytyl chete brane and foze ham. bel to  
geder an make a playstyr p<sup>r</sup> of ley to p<sup>r</sup> sore

For bellynz of manys brestys

Take charmore. yentes. Salamyntys. a sange an stanpe  
ham smal and doe p<sup>r</sup> to a quantyte of dynegyr temp  
yt bel to gep<sup>r</sup> take chete brane and wafe p<sup>r</sup> to  
yt tyl hyt be broolne pen lete grate hyt tyl hyt  
be smale pen do p<sup>r</sup> to and stere ham. bel to gep<sup>r</sup>  
onyr p<sup>r</sup> fyre notte to hote pen make a playstyr p<sup>r</sup> of  
and ley to p<sup>r</sup> sore as hote as he may suffer

For to dreche a pome of p<sup>r</sup> fote

Take p<sup>r</sup> bark of ay. hadeporne toe bray hyt bel  
yn Amortyr pen sep<sup>r</sup> hyt bel yn bede chyne tyl

y n partys be y chastyd y en pare oute y y chlyne  
 and caste y barke y n to amortyr grynne hym  
 smalt and temp hyt ch bovyb grece y en lece foys  
 ham to geyys and make a playstyr y of and ley  
 to y sore as hote as y syke may suffyr

How to defende y none ymyl mat pital  
Gralle to y bonde

Take bole dwyndyt 2 q of some y ys callyd  
 terra sigillata 2 q y en pokdyr y y bole and y y gume  
 to gey and temp hyt ch Oyle roset and halfe see  
 myche of yncegyr as of Oyle y en doe ham y n  
 a mortyr and bray ham smale hote pore a lytyl  
 of y Oyle y y n yncegyr atte omis tyl y hyt be  
 y y che standyng as an noymert y en spede hyt  
 a brode a pon a clof and ley to y sore tyl he be hote

How to make a doynche y ys callyd  
How to make a may to scipe blyle  
A may ys comyn or comyn y n that place a may

Take m spones ful of y galle of a bevlbe chyn  
 and for a koman of a ylt and m spones ful of  
 hemelocke sede m spones ful of y chylde  
 nepe m spones ful of letuse and m spones ful of pope  
 m spones ful of henbane m spones ful of eyfyl y en  
 melle am alto gey and boyle ham a lytyl y en doe

lytyn a glasyn vessel stappe hym whel yon doe p of  
m sponesul to potyl of good whyne mett lyt to ge  
reuy p yt be note sene yon lete hym p shal be cor  
nyy sette a jent a good fyre yon make hym to drynk  
pere of tyl he fall a slepe yon may p sanely emne  
hym wher p hast doe w eme i chylte hane hym  
take take vnygyr i salt yon. casthe chell hys  
temples and hys tho bogys he shal take a noue

For p Else taking

Take p rote of glady take p pondyr y made p of  
yon yst p lyke p of boyn hys mete i yn hys dryng  
Alne q sponesul atte bonys he shal be hole wth  
yn 12 days i 12 myth or be dede

For p dropesye hote of tolde  
if he emr shal be hole

Take kumote. petymorel. fepnoy. Spmye  
ballborte p rote of ylle one n. p fynel ypli  
ysape i sage smale actie ananse myntys whyl  
decarse heylhore. sendyne lymyr chyt lymyr  
borte p myddyl bark of y Ellerintre an q  
q kasse elene p totys and w sobys and zynde  
ham chelle yn a mortyr and pntte hym yn to  
an sopyn pte p has nonyr y oppyd and doe  
p to n galons of whyte wyne of good wyte

þy is note clausyd seþ tyl hys come to a galon .  
 take hys donne þe lete hys reme poutte a lervyn  
 fyne yn toe a fayr panue ven chasche clene py  
 potte and yn þe hys cor and hys yn yt clene ven  
 lete þe syke use þe of halffe a pynte at onys last  
 and first at enyn hote a moste colde and lete  
 þe seke ete in days hote nōe hote brede a potage  
 y made of hylle carisse and chyn a stemele and  
 lete hys take in pomeys. of fayre sage a chesse  
 hys. clene and doe hys yn a coplyn of chete  
 dothe as þe choldyst a capon and sette hys yn to  
 a nonyn as þe dyst þe brede for to bake chenne  
 ven take for take py coffyn and al to brayst  
 yn a brayn mortyr ven do hys yn a fayre clay  
 and yn to þe clay a fayre pyse of lede of ȝ. lb. s.  
 ven hange þe bagge yn pot ȝ galon py clew þe  
 fyl hys ful of good chlyte chyne of of stale  
 ale a kemys chell py potte þe þe may none eyre  
 come onte lete þe syke drynke hote þe af tyl he be  
 hole sane last a first do hys ys by fove fynde  
 a styve ȝ. or ȝ. days ben son of etyng of hys potage

lete hym eue what mete hys herte standys best  
if toe sand y<sup>e</sup> moyst p<sup>r</sup>es<sup>r</sup> metys drynke noe ale  
nor chlyne bote of y<sup>e</sup> pyxer tyl he be hole he  
shal be hole by xij x<sup>v</sup> days of x<sup>v</sup> at v<sup>e</sup> f<sup>r</sup>mp<sup>r</sup>  
alsoe lete hym omis or y<sup>e</sup> glode yn hys beynys  
for x<sup>v</sup> ys p<sup>r</sup>ymy<sup>d</sup>

How to make unguentū vnde

Take y<sup>e</sup> rotys of celydon. Alta. les<sup>r</sup> i<sup>n</sup> lute and  
y<sup>e</sup> bese of folysote of schabyose i<sup>n</sup> flos campy an  
xij. Chasthe ham. clene i<sup>n</sup> stampe ham. i<sup>n</sup> doe y<sup>e</sup>  
toe q<sup>t</sup> of copystalake and a noy<sup>e</sup> of oyle olyf  
melle ham. sell to get y<sup>e</sup> Amortyr and doe  
ham to get y<sup>e</sup> to an veyn potte close hym.  
fast y<sup>e</sup> i<sup>n</sup> come none eyre onte pen sette hym.  
A moyst place i<sup>n</sup> lete hym stande x<sup>v</sup> days after  
take y<sup>e</sup> and p<sup>r</sup>inte hys yn toe a fayre panne i<sup>n</sup>  
sette hys yn a ch<sup>r</sup>weole fyre lete fyre hys sell  
i<sup>n</sup> fyre hys a stuse benne hys ys x<sup>v</sup> th<sup>r</sup> hys  
presse onte y<sup>e</sup> lycor and sette y<sup>e</sup> lycor any<sup>e</sup> y<sup>e</sup> fyre  
a gaym and do y<sup>e</sup> toe q<sup>t</sup> of mede bayhe yn.  
smale pysses then hys ys m<sup>r</sup>te doe y<sup>e</sup> to 12 of  
frankeence y<sup>e</sup> of almy d<sup>r</sup>oon. mastyke an

noy of verdegrece smale powderd all yve stee  
ham. shal to gep tyl pey be shal fynd pen take ha  
dome and pto = .p. of a loy Epastyl shal powderd  
i resoluyd yn. Charne oyle yvs oymment ys good  
for al condys & doe a chay y flesche and make me  
to ryse and fyve

How to make an oymment yvs allyd  
Them meom

Take p qrs of telydome and of fomyter of borage  
of schabose of vede doctre an p q letarge terms  
constu an p melle ham of lyye of bynegew and  
bermys grece an sey ham on yv fyre i chelen hy  
sey cast yn yv powderys and stee ham shal gepye  
shalyste and pen take ham don and do ham yn  
boxys yvs oymment ys good for schabys and for  
many of ynggys

How to breke & byle of a felon

Take Inguetalychys and y vede doctre rotye  
rostyd and y lily rotye rostyd an pen grynde ham  
small to gep yn a mortar and lete fyve ham. All  
to gep of borys grece pen letreplaystye pto pe  
felon. of to y byle & lityl charne p choll breke  
& yn byplaystys at p moste

How to make an oymment for ye callyd  
Hercale he ys good for sykes

Take chylde sackge ameroose camanylle bytoyn  
sackge mente heyhone sapeyynkrode moghorre  
chelle oressyn galnes y' holy hocke horelhomde  
y' rede netyl lorey lenys chalcort an y' of chaffe  
ham clene and stampe ham. & doe y' to chaffe of may  
botyr & stampe hym. chell ch' y' heolys y' en. doe  
y' to a quartroy of oyle de olyne & melle ham.  
chell to gep' y' en. doe all yn. to an. erpyn potte  
hele hym fast & sette hym yn amoyt place so  
lete hym stande y' days y' en take yt onte of y'  
potte pnt lyt yn a feyre panne and lete frey e' l' d  
chell by have y' panne for bawnyng y' en. take  
lyt dome & steyne yn to a feyre fessel y' en sette  
y' lycor on y' y' fyve a gayne and do y' to halfe  
y' y' of chax small pylynyd and a quartroy  
of chesys talcke miltan & pnyd-boyl ham  
a lytyl y' en. doe y' to a quartroy of frank  
encense chel brokyn to pondyr do y' en to god  
yl y' en be mellyd & delent y' en he take ham.

Some and streyne hys a lete ytroule per kerne  
 hys a lete outh p' Watyr per clense hys clene a  
 fave per do hys onyr p' fyre a Waine a mulce hys  
 and skyme yt ch' a feper per. Doe hys yn. boyye  
 yss ys p' making of p'ernale yn Charantise

How to make popplyon

Take of poppleyn leys m. lb of herbe Watyr  
 m. lb of petymorel hennebane Orpyn Sengrene  
 an lb. beybrede endyni Gyolete kelcressyn.  
 an lb. p' chaffe ham clene a stampe ham yn amoot  
 Doe p' to barllys grece a p' mulce a p'nyd clene  
 bey per bey. Wel mellyd p'utte ham yn to a pott  
 close hys fast a sette hys yn a mayste place lete  
 hys stunde x days berche hys as p' dedyst p'  
 of by fore yss ys p' making of popplyon

How to make a good entrecte / end

Take m. anawtron of spayns code of of clene  
 rosine q' q' of p'whine halfe a lb of mede Wax a  
 an z of galbande a z p' smal p'odryd hys hony z  
 p' Grys grece m z p' halfe a q' of verd grece p'nal  
 p'odryd lete foye ham al to get tyl per be relint  
 and Wel mellyd per streyne ham and doe per to

A ff. of tyn bentyne p̄ yu alle redy p̄myd̄ pen do lye  
yn to p̄ fyve azen tyl pey be velyntyd̄ and del melleys  
to gep̄ w̄ a chise pen p̄nt lye yn botys

For schabbes

Take and sep̄ hore bonde selysom skarmote sovel  
de boye p̄ electompans sep̄ ham yn fayre rennyng  
skatyre tyl p̄ halfyn sett be y chastyd̄ p̄ w̄ kasse  
p̄ syke kel skarme tyl he be hole

For to make a suppository

Take a sancer of lync hony p̄ yu p̄myd̄ and an  
handful of salt pen stee e ham kel to gep̄ys tyl  
pey be blacke take a clene bassyn ys bottym a  
noynt yt w̄ larde p̄ p̄ suppository may a veyse  
chyle he ys hote

For to make a bomon to hane  
p̄ flokerys ys nedde be

This medycyn fuylyth nemye hote toke p̄ the hane  
be note chylt chylde Take an herbe p̄ mene  
callyth Enbrage sep̄ hym kel yn chyne taken  
yt ys sodyn sette lye dome pen late p̄ syke styde  
p̄ onye as hote as she may suffre see p̄ p̄ may  
none sye come onte bote onyn to here prynye  
as hote as she may suffre lye p̄ p̄ hote may  
passe yn to p̄ prynye pat chylt hote hys anon

For to seke þe flaboye if nede be of chener

Take an hare fote and lete branne al to polbryd  
þen lete hyr drynke þe polbryd yn stale ale first  
and latyst tyl she be hole

For þe same as good

Take y. tirdyll of hors dyrt boyle ham yn wyne  
and make a playstyr of. bynde to here naryl as  
hote as she may suffyr hyr

For þe same ymyl

Take confery & casshe yt clene & sep yt yn wyne  
and make a playstyr of to þe naryl anop to combe  
anop to þe veyns she shal be hole

For þe same

Take sheppys tirdell stampe <sup>sum</sup> & ylte grece &  
make a playstyr of & bynde to hyr combe and  
to hyr veyns she shal be hole

For a woman þe hathe þe maye

Take marycollemye casshe ham. and doe þe toe  
a quantitye of hony & yn pep cornys yn polbryd  
þen temp hym. & stale ale and zyff þe syde to dryne  
first & latyst tyl she be hole

maryll  
p. 267.

For þe same ymyl

Take franke encense and arnemet make pondyr  
of cast þe polbryd oppon þe syde of þe sore yt ys good

For y<sup>e</sup> same  
Take an oymment y<sup>e</sup> ys callyd a wyppa & oyle  
lamyne an melle ham to ge<sup>r</sup>ys tyl he be hole

~~For to do a wyppa~~  
~~Take an oymment y<sup>e</sup> ys callyd a wyppa & oyle~~  
~~lamyne an melle ham to ge<sup>r</sup>ys tyl he be hole~~  
~~For to do a wyppa~~  
~~Take an oymment y<sup>e</sup> ys callyd a wyppa & oyle~~  
~~lamyne an melle ham to ge<sup>r</sup>ys tyl he be hole~~  
~~For to do a wyppa~~  
~~Take an oymment y<sup>e</sup> ys callyd a wyppa & oyle~~  
~~lamyne an melle ham to ge<sup>r</sup>ys tyl he be hole~~

For to do a wyppa  
Take swel de boys and kysche hym vlene bynd  
hym yn kortte lenys & bynde ham fast & a part  
prede ven. loy yt yn symerys & hele hys fast wst  
hys tyl hys be neshche ven take ham & doe a wy  
p kortte lenys ven pom pey lenys & doe y<sup>e</sup> to a  
mantyte of pondys of a hym de Roche and hys  
vyncegy<sup>r</sup> ven mett ham. bel to ge<sup>r</sup>ys ven. do  
ham yn loyys tyl p<sup>r</sup> appy hys

For to make charde mynse  
Take a quartte of clarifyd hony vng of potshy<sup>r</sup>  
of pypp<sup>r</sup> and mett hys bel to ge<sup>r</sup> ven take xxx  
mynse & x chardony<sup>s</sup> & sop ham yn good byrt  
tyl pey be tendy<sup>r</sup> ven. bray ham final yn a may<sup>r</sup>

pen freyne ham and doe þæt hycow yn to þæt hamy and  
 hyt ony w<sup>o</sup> þæt fyve and make ham to boyle tyl þey  
 be chel mellyd þæt hyt be pycke y nothe ven take yt  
 some and stave hyt fyt than hyt ys yve colde potta  
 þæt to e a quartron. of an unste of pondyr of gyngpur  
 and an noþ of pondyr of ganygale and anoy of  
 pondyr of camyl þæt make þæt betyr melt ham. bel  
 to gep<sup>o</sup> þæt þæt schusse pen lete hyt kele pen doe hyt  
 yn. boyye tyl þæt chelte oppey hyt

**Þæt þæt chelte make chawde chardonye**

**Take xxx chardonye þæt x. pynnyss and make  
 hyt epe as dedyst þæt oper hyt chete be godynolke**

**How to make a smyld clop fol good  
 and a pynnyd**

**Take of mede wax þæt trow bentyme profyn  
 pyche boyye greffe pondyr of comyn an quat  
 þæt pondyr of baye frankence oyle de olyfe  
 dete popylion an e þæt take al þæt pynnyss sanc  
 þæt ponderys an sette ham ony w<sup>o</sup> þæt fyve tyl þæt ben  
 mylce ben hys nye colde pen. pwalbe yn. þæt pondyr  
 ys þæt yn hande sterve hyt falk ben hyt ys alle yn.  
 and þæt colde spode hyt yn a clop of fyve hys**

lepyr chyn p̄ hant leyd yt on p̄ leyrt p̄ entake a  
fayre lymyn clop a ley oppon p̄ lepyr p̄ en baste ha  
to geyr fast p̄ en ley yt to p̄ sove syde of cherey  
sove syde be

For p̄ male defaunte

Take a dysche of barlymele and as myche of homy  
melle hyt bel to geyr p̄ en foye ham tyl p̄ be pyck  
p̄ en ley hyt to p̄ bare stessche p̄ ys p̄ sove ys v̄se  
p̄ ys medycyn tyl he be hole

For to make salmys for bochys a bylys

Take p̄rosyn and lyste enence a schepys talo the  
mylton an melle ham to geyr p̄ en lere freyne ha  
yn to a vessel and do yf to p̄ qns of chaldout as  
myche as of p̄ of p̄ en mel ham to geyr

For to make a good entocete for  
bankys of festyr byt or olde souys

Take of mede wax q̄ a of barlyys grece q̄ nyd  
and mylton as myche of franke enence q̄ p̄ of  
mastyke s̄ q̄ p̄rosyn p̄aymys code p̄ en stampe ha  
an q̄ p̄ of verdegrece m̄ p̄ony blyth bueke al p̄  
p̄nyngys yn a fayre panne onyr p̄ fyre and chyn  
hy be p̄ bel ymellyd to geyr p̄ en p̄nce yn p̄ v̄degre  
stere fast for p̄ panne p̄ en sete hyt some tyl yt



For to make aqua viteyn & lye maner

Take y<sup>e</sup> rote of saxfrage y<sup>e</sup> sole glope fyne  
tyme q<sup>u</sup>lyd tyol to semarv an q<sup>u</sup>ty<sup>e</sup> p<sup>o</sup> chulle  
ham elene & bray ham yn amouty<sup>e</sup> ven take  
a lye galgan he q<sup>u</sup>ty<sup>e</sup> clackys syngeyn<sup>e</sup> no  
temegys maey<sup>s</sup> q<sup>u</sup>ty<sup>e</sup> beys oppgenawde sifewon  
an aq<sup>u</sup>t of a noumle bote y<sup>e</sup> syty<sup>e</sup> p<sup>o</sup> p<sup>o</sup> yn lert  
and mett ham to get<sup>h</sup> ven doe y<sup>e</sup> to a galon of  
god vede thynne styllt ham yn a styllawy of  
glasse for y<sup>e</sup> ye moyst kyndeley

For y<sup>e</sup> femyr on y<sup>e</sup> stomake

Take ix troppys of vede netyl and at enyry  
copp<sup>e</sup> takyn<sup>g</sup> sey q<sup>u</sup> noie p<sup>o</sup>ria & fibi & sp<sup>o</sup>scid<sup>o</sup>n  
and pater nost<sup>r</sup> & and an dne by syelgyn<sup>g</sup> god  
yn hys prayng<sup>g</sup> p<sup>o</sup> he holdde de lymy<sup>e</sup> p<sup>o</sup> syke  
of hys desese y<sup>e</sup> take y<sup>e</sup> ix troppys bakche h<sup>o</sup>  
& zoynde ham yn a mortyr temp ham & ho  
ly batyr ven schane y<sup>e</sup> syke ys hede ven kynde  
aq<sup>u</sup> holde thecheb to gop an make a garlond  
as y<sup>e</sup> medycyn as y<sup>e</sup> medycyn fou<sup>e</sup> y<sup>e</sup> hede & che ma  
lyth men sy on by fore ven lay y<sup>e</sup> colde playty<sup>e</sup>  
on y<sup>e</sup> molde soesse h<sup>o</sup>yt m<sup>o</sup> tynys he schal be hole

Take and an noynte p<sup>r</sup> ch<sup>r</sup> zollys of cyryn softely  
a zenf p<sup>r</sup> fyve ch<sup>r</sup> a fey<sup>r</sup> use p<sup>r</sup>ys tyl he be hole

And noy for p<sup>r</sup> same

Take anment ch<sup>r</sup> katyr of oyle and anoynt  
p<sup>r</sup>ve ch<sup>r</sup> pen. hyt cholle be hole and none

For p<sup>r</sup> fyve of helle

Take and anoynte p<sup>r</sup> ch<sup>r</sup> blake sope of ch<sup>r</sup> musterd  
al soe temp<sup>r</sup> of oyle and salt to gef<sup>r</sup> an anoynt p<sup>r</sup> hyt

For p<sup>r</sup> schabbe

Take and onse of galle p<sup>r</sup> ys note p<sup>r</sup>ched and of  
boylid lycourys n<sup>r</sup> 2 p<sup>r</sup> pen nyme p<sup>r</sup> gall and potte  
to p<sup>r</sup> lycour and sep<sup>r</sup> ham tyl p<sup>r</sup> be p<sup>r</sup>ete pen.  
dralke yt and kepe hyt pen. lere schane p<sup>r</sup> hede  
elene and doye yt ch<sup>r</sup> clop<sup>r</sup> pen. a noynt hyt  
p<sup>r</sup> ch<sup>r</sup> use p<sup>r</sup>ys tyl p<sup>r</sup> be hole

For p<sup>r</sup> moufn

Take pondyr of argoyle and frane hyt on a  
lymyn clop<sup>r</sup> of cotyn of fley elene hachyllyd  
barne hyt yn a necke cyryn potte stampe and  
make pondyr p<sup>r</sup> of melle hyt ch<sup>r</sup> stonze vynes  
make a noyntment p<sup>r</sup> of use p<sup>r</sup>ys tyl p<sup>r</sup> be hole

For to bestory here yn amarys hese

Take colbetordys and olde schoe solye and  
brenne haen to pondyr yn a clenke wyppn pott  
stoppe hys pen melle yt wacke hony make  
an noymment y of use yys tyl he be hett y dyys

For to do a key here for emyr

Take m<sup>z</sup> of stekyd hyme lere hys stande al  
a myt yn q<sup>z</sup> parte of fatyr on y<sup>m</sup> morne lere  
yt be y boylyd omv<sup>r</sup> y fyve pen pntte y to ynd  
of orpement 2 j. y<sup>m</sup> sthalte chye chyn y<sup>m</sup>  
ynone take a fess pntte yn y<sup>m</sup> potte yf y<sup>m</sup> may  
styppe y<sup>m</sup> fess from y<sup>m</sup> romyn pen hys none  
an note else chyn y<sup>m</sup> sthalte foyde y<sup>m</sup> hove y<sup>m</sup> myst  
be yn a hote place and fete pen a noynte  
y<sup>m</sup> y<sup>m</sup> hys y<sup>m</sup> nede y<sup>m</sup> toe to hote noy to colde

For to make a fyve face

Take and an noynte y<sup>m</sup> face w<sup>t</sup> bolys blode  
a morne an nemyn w<sup>t</sup> batyr y<sup>m</sup> benys hantch  
be fodyn yn

For y<sup>m</sup> same medycyn

Take y<sup>m</sup> blode of an have hys col doe y<sup>m</sup> same  
Take an have tnydylt and pntte yn synegyd  
pen make a playstyr y<sup>m</sup> of to y<sup>m</sup> face a myth

Acron byorinus  
a hore hordill w  
now say n<sup>d</sup> a shopen  
hurdill bur a shopen  
w<sup>t</sup> holly

Amoune take hys & clay and baste hym w<sup>th</sup> bene  
 watyr as p<sup>r</sup> dedyst & fore

ffor y<sup>e</sup> same

Take hennys grece & quylechlynw<sup>nd</sup> and blane  
 plum temp<sup>r</sup> ham to get<sup>r</sup> & make annoyment p<sup>r</sup> f<sup>r</sup>  
 and an noynt p<sup>r</sup> y<sup>e</sup> chylth

**ffor to make fayre color**

Take idiepps hynw<sup>nd</sup> yn y<sup>e</sup> m<sup>o</sup>the as hote as hys  
 ys swache and ley hys to y<sup>e</sup> face & hysyl chyle  
 and al day y<sup>e</sup> face schal be of fayre color

**ffor y<sup>e</sup> top<sup>e</sup> achie**

Take y<sup>e</sup> sede of hemeliane and y<sup>e</sup> sede of hys  
 and semy sede & Encence y<sup>e</sup> take a lityl pottle  
 and stoppe hym fast p<sup>r</sup> y<sup>e</sup> come none eyre oute  
 bote at a lityl hole of a pype y<sup>e</sup> holde y<sup>e</sup> fore  
 on y<sup>e</sup> ende of y<sup>e</sup> pype hys y<sup>e</sup> smoke goe enyn y<sup>e</sup>  
 to y<sup>e</sup> top<sup>e</sup> halde y<sup>e</sup> m<sup>o</sup>th y<sup>e</sup> on y<sup>e</sup> d<sup>r</sup> y<sup>e</sup> chie w<sup>th</sup> hat  
 y<sup>e</sup> y<sup>e</sup> thalte seep<sup>r</sup> boymys hys do<sup>r</sup> a clay achie

**ffor y<sup>e</sup> falling ymyl**

Take a frogge & selet<sup>r</sup> hym by y<sup>e</sup> rygge w<sup>th</sup> a  
 knyffe and take oute y<sup>e</sup> m<sup>o</sup>the and bynde hys  
 y<sup>e</sup> a cablelese pntte hys yn to a pottle & stoppe

hyt is a clote and brenne hyt alle to powder  
and yepen yf yf syke to doyn le yn goode wyne  
hem e yf fall and yf hyt helenote make  
hyt azen and he schal be hole is onte fayl  
shyld yf makeys drynkyns

For to stanche yf flyx

Take hote mylke as hote as hyt comyth  
fro yf colde an putte hyt yn to a vessel

Take soemyche que of myntys and putte  
yn to anoyr vessel yepn putte yn epyr  
patte a pype yepn late yf seke soke offe yo  
heve bope to gette on ym tymen  
y schalte be hole

For yf emero dys

Take yf stampe mylkefoyle drynke yf que make  
a playstyrch yf same herbe ley to yf same sore  
vonde a bochte take quoddyr of have hevyd  
and ley yf to e to stanche yf blade

For yf vesillerye

Take a serpent of yf montayne yf putte hyr  
yn to a potte ifatte yf to yf stoppe yf come no



Use þe and þe schalt be hale

**For þe palsy**

Take yf a man be ysmythe of þe palsy yn  
þe syde a none take yf þe may come to  
bathe of sage synke y of a good quantity  
te and foote of þe temple þe widdre ley  
mys þen lobe þe have gret mistewd and dede  
and sage loms and synel sedoy brente and  
vyn ege þe make al yse lobe hote þen ley ha  
toe a forty place of þe syde and to þe  
temple of þe hede and a noþ to þe dumept  
þe ley yt to fute all a nyzt þen a morn  
ley toe a noþ yn þe morn ley to þe fust  
bote ley þe fust mete þe þe syde eke lete hem  
rete sage loms þe fust mete and mistewd  
rete bel þe of tyl þe nyzt bathe yf eny þe  
may hele yt schall

**For þe and þe a good drynch**

Take þe croppys of þe red cool. þe croppys of  
þe netyl þe croppie of þe red netyl þe veyn

49

Take crowys of y<sup>e</sup> vrede kympe and crowpe  
of wansy an i chiken per bene chell stampyd  
enry by hym. fyne per take vate of aabyd  
as myche as of al y<sup>e</sup> d<sup>r</sup> stampy hym smalle  
and mel ham kel to get yn a mouyrd chell  
per stampy ham i drye ham per make peletys  
y<sup>e</sup> of as myche as a note loke per be made by  
fore my dsonyrd lere hym be y made onte of  
y<sup>e</sup> chyn d<sup>r</sup> of y<sup>e</sup> sonne loke y<sup>e</sup> ley note to y<sup>e</sup> v<sup>r</sup>  
bote chorte dany's by polkte y<sup>e</sup> mys noue soe  
gode for modyfyyn for chondys as ys he

**A gode yntrete for chondys**

Take bytayne sage hayhone vyolete spruge  
Ezrymony and hony an stampy ham kel yn anawtyrd  
per chrynge onte y<sup>e</sup> p<sup>r</sup> and boyle y<sup>e</sup> q<sup>r</sup> of olde  
suete or ch<sup>r</sup> may botyrd and loke y<sup>e</sup> boyl hyt chell  
yn swalke hyt prokce & elene slop<sup>r</sup> per potte hyt  
yn boyy's y<sup>e</sup> ys a soneryn trete for chondys i  
chell helyng

**A Robyl salne for chondys**

Take cheybrede rybbe chorte smalle dche an

moyste of cheybrede stampe hym yn a mortar  
and dryngge onte p<sup>o</sup> qns and yf hyt be suche  
tyme of y<sup>o</sup> eve p<sup>o</sup> qns be holde pen hyt lvs  
best soe hyt be ymade by fore mynsomyr lobe  
p<sup>o</sup> make at omis for al p<sup>o</sup> zere for hyt bell dry  
e oppe pen take may botyr and a lytyl porcy  
on of homy pen a lytyl p<sup>o</sup> of ley on a clop p<sup>o</sup>  
ley to p<sup>o</sup> fore bonde yf hyt be by fore byle  
hyt ys yn hys omne kynde pen take cotyn and  
fyll fulle p<sup>o</sup> bonde and ley p<sup>o</sup> to ch<sup>o</sup> onte homy  
or grece for y<sup>o</sup> ys a sanatyf ryng by fore al  
ryng for enyry bonde

### How to awake a man to slepe

**T**ake bath maner mete p<sup>o</sup> kolte zete p<sup>o</sup> man  
of iakse p<sup>o</sup> ch<sup>o</sup> stampe garlyke smal and tem  
p<sup>o</sup> hyt ch<sup>o</sup> synegyrd of elys ch<sup>o</sup> anop<sup>o</sup> lycor pen  
take p<sup>o</sup> sede of bell p<sup>o</sup> men clepyth chellys p<sup>o</sup>  
take a porcyon of p<sup>o</sup> sede ch<sup>o</sup> p<sup>o</sup> garlyke hole  
note gronde lete hyt stande myche p<sup>o</sup> bye ate p<sup>o</sup>  
at xv. mofsett drynke a gode dvanth of

43

byne of ale dreyv p zete a lytyl sede of y same  
pen lye a done and p thalte slepe anone and  
lange bote y be a bakyd wse yys

**Al soe yis same ys good for y herte bremyng**  
**so y be note to myche gahle y on.**

**For y bryst benke ys sore**

**T**ake y gime of cherytreys or of pleymetreys  
or of draby and pntte lye yn holde chyne twe  
dysolne pen drynke lye **for y wthe**

**T**ake and roste note cwnelys and pylhoham  
e drynke ham yn chlyte chyne he schal foyde  
y wthe fortyne

**For Eynn p bey sore i vede**

**T**ake byte zynzymy i robbe lye on a chiston  
of fayre metal take as myche of salte as halfe  
y pondy pen zynde ham chell to ge y yn y  
basyn temp hym w chlyte chyne pen lete hym  
stande all a day i a nyth pen take y pyne pat  
standyth a bolbe pntte lye yn to a dyol pen take  
chhen y lye go to bedde take a foyd and  
anoynte hys Eynn and he schal be hole



Take y<sup>e</sup> polypodye y<sup>e</sup> fowthe grece y<sup>e</sup> n<sup>e</sup>sey<sup>e</sup> h<sup>e</sup> w<sup>e</sup> t<sup>e</sup> d<sup>e</sup>  
 the be tending y<sup>e</sup> lette y<sup>e</sup> h<sup>e</sup>ke d<sup>e</sup>ynke of y<sup>e</sup> broy<sup>e</sup>  
 as hote as he may y<sup>e</sup> take y<sup>e</sup> g<sup>e</sup>ete oymnyis  
 and berne onto y<sup>e</sup> cove of ham & fyl ham ful  
 of fowthe grece sette ham on y<sup>e</sup> enewys and  
 lette ham voyst and boyle tyl y<sup>e</sup> be t<sup>e</sup>ndy<sup>e</sup>  
 y<sup>e</sup> make a playst<sup>e</sup> y<sup>e</sup> of y<sup>e</sup> ley to hys n<sup>e</sup>myl  
 as hote as he may suffy<sup>e</sup> lette h<sup>e</sup> d<sup>e</sup>ynke  
 & h<sup>e</sup>te h<sup>e</sup>ne o<sup>y</sup> & h<sup>e</sup>ay n<sup>e</sup> o<sup>y</sup> d<sup>e</sup>ynke tyl be  
 hole h<sup>e</sup> h<sup>e</sup>ll a mende a none

*For to restrayn h<sup>e</sup> h<sup>e</sup> solybel*

Take h<sup>e</sup>me ewessy<sup>e</sup> beyvede in v. q. g<sup>e</sup>ynde  
 ham yn a mortyr y<sup>e</sup> f<sup>e</sup>ye h<sup>e</sup> to g<sup>e</sup>hys  
 yn shopyn talbe & frank<sup>e</sup> w<sup>e</sup>ncee make  
 a playst<sup>e</sup> y<sup>e</sup> of to hys n<sup>e</sup>myl as hote as he  
 may suffy<sup>e</sup> lette h<sup>e</sup> h<sup>e</sup>se y<sup>e</sup> h<sup>e</sup>ge by fove  
 sayd for y<sup>e</sup> f<sup>e</sup>lyx he schal be clene hole

*For y<sup>e</sup> Emers & d<sup>e</sup>ys*

Take a stole & a sege as h<sup>e</sup>yt ys by fove  
 layde for y<sup>e</sup> f<sup>e</sup>lyx and vyzch soe lette h<sup>e</sup> h<sup>e</sup>se

32  
pys medycyn ffor y<sup>e</sup> emevodys alsoe take an  
hote tyle stone he schal take pondyr of myrr  
and of Encence y lykenyng he pen yf he have  
grote pappys take a vede pvede of sylke and  
bynde by y<sup>e</sup> grovnde pen byrne a clay y<sup>e</sup> by  
ponte y<sup>e</sup> pvede pen take q<sup>u</sup>anfull of charmot  
bassche and stampe hym small pen foye hym  
w<sup>ith</sup> oyl de olyfe pen make a playstyr y<sup>e</sup> of and  
to y<sup>e</sup> sove as hote as he may suffyr and a non  
y<sup>e</sup> he be yn hys bedde and on y<sup>e</sup> mounce y<sup>e</sup> he  
use y<sup>e</sup> medycyn on hys stole w<sup>ith</sup> hys syge and  
w<sup>ith</sup> hys ponders and w<sup>ith</sup> yn 3. Days he schal be  
hote hote lobe y<sup>e</sup> he have emyry mytth y<sup>e</sup>  
playstys duryng yn mytys or yn at y<sup>e</sup> monst

**For y<sup>e</sup> same Emevodys**

**T**ake chylde earbyn stampe ham yn to adessys  
w<sup>ith</sup> onte lycor make a playstyr y<sup>e</sup> of to y<sup>e</sup> emevodys  
Emevodys **for y<sup>e</sup> same**

**T**ake lytwaze of golde and make pondyr y<sup>e</sup> of  
temp hys w<sup>ith</sup> oyle of olyfe of oyle of violete  
pen lete y<sup>e</sup> playstyr to y<sup>e</sup> sove

*ffor to make an oynment þe ys callyd Serlylynn.*

**T**ake lýtawge 2 þe wastyke of þe seruoce of þe blankynl  
 tanyfere 2 calymyn 2 þe melle ham of þe broce  
 take and melle ky þe þe entte ham smale pyce  
 yn feyre panne pen doe al þe pyngys þe to and  
 sette ham onyre & feyre cole fyve lete ham sepe  
 tyl þe þe col mellyd and volent steve ham  
 to a stlyse pen take hys don a loto kele þe þe  
 oynment ys good for a man þe ys schallyd  
 on hys pyntyl or to fyve on hys body or yn  
 hys wysage or for to stlyke hys

*ffor to make oyle of rose*

**T**ake flouys of rosyn and þe þe ys garyd yn more  
 oyle þe deche lestys and þe þe fulspede and  
 fulle snappyd doe ham yn to a glasyng potte  
 do þe to oyle de olyse of þe gromyst þe may  
 fynde melle ham to geþe stoppe þe þe  
 vessel hongge hys a zenst þe some xx days  
 pen dracke hys proke a canandse pen lobe  
 þe þe oynment be y pntte yn a stonche fessyl  
 þe come none oyre of þe potte enyry day bene

shalte hongre for  $\frac{1}{2}$  lxxij potte take a halfe  
styeke on y<sup>e</sup> mornynge and styve y<sup>e</sup> lxxij  
kel and stoppe hys fast a gayne doryng  
xx days

**A Rois making of rose batyr**

**T**ake of y<sup>e</sup> roses and of y<sup>e</sup> oyle y<sup>e</sup> lxxij myche  
y<sup>e</sup> schvede ham smalt y<sup>e</sup> do ham y<sup>e</sup> glas  
e stoppe hys fast longe hys y<sup>e</sup> a besse  
st batyr epe to y<sup>e</sup> nocke doryng y<sup>e</sup> mo  
y<sup>e</sup> enyry day stve hys e stoppe a gayn  
y<sup>e</sup> a styve stvayne hys vroke a clof y<sup>e</sup>  
pntte hys y<sup>e</sup> boyye of y<sup>e</sup> glas y<sup>e</sup> reseys  
aldy<sup>e</sup> y<sup>e</sup> p<sup>e</sup> of y<sup>e</sup> lxxij

**For almaner of hede ache**

**T**ake peche bytayne Berneyne Barmote  
Sage Kalkorte heybone Tyde fynel bey  
bvede all y<sup>e</sup> vynbarke an y. q. baffe clene  
rese herbye pyke y<sup>e</sup> atomyft vyn de a bay  
y<sup>e</sup> stampe ham y<sup>e</sup> a mortar smal and y<sup>e</sup>  
bayys y<sup>e</sup> pntte ham y<sup>e</sup> to an wyppen potte  
do y<sup>e</sup> toe a potyl of good vredo chyne and

A nauj of go od stalle alle lete ham sepe tyl hulfe  
 be chastyd yn i by synnyng pntte a quartyon  
 of z of polchdyr of pyppyr lete hys sepe & i herbe  
 pen lete i fyke hys do bene steyne hys pen lete i  
 syke dyynke i of fruste and latyst yn sponesul  
 atte omis atte emyn hote yn moone tolde ix days  
 lete i syke chassche hys hedde & i lycow i comys  
 here astyr and make a playstyr & i herbyz pat  
 y kol veleny here astyr **Take** Take hys hofe  
 bytary. Vernayne wyntys hylchort fede fynol  
 saumote so chynkode an. ay q. chassche ham  
 clene botte ham smal sepe ham yn an erpyn potte  
 yn fayre chapyr chassche i seke hedde & i chapyr  
 al so hote as may suffyr lete sthane i molde and  
 make a garlond of carlyn pen make a playstyr  
 of pyppyr herbyz and chete bran make a playstyr  
 per of as hote as i syke may suffyr ley to hys molde  
 of yshede he shal be hole & yn v. playstys a day and  
 a nyght take bote on playstyr byn a fappe a pen  
 yshede fast i shalte be hole a non.

**ffor y<sup>e</sup> molde y<sup>e</sup> ys doctine**

**T**ake y<sup>e</sup> lemye Egymoyne a gode quantyte of  
hony lete foye ham chel to ges<sup>e</sup> y<sup>e</sup> lete schane  
y<sup>e</sup> hede as feve as y<sup>e</sup> playstyre schal be leyde y<sup>e</sup>  
ley y<sup>e</sup> playstyre y<sup>e</sup> toe as hote as may suffyre

**I**tem **T**ake a stampe telydon w<sup>ch</sup> may booye a  
foye ham chel to ges<sup>e</sup> streyne lye volve a  
streynov y<sup>e</sup> a good dynemont

**ffor fleckine yn y<sup>e</sup> hede**

**T**ake Bytayne Camamplic. haybone Eymoyne  
an<sup>d</sup> q. j. w<sup>ch</sup> the ham a stampe ham. take hertys  
drece a lye hony an<sup>d</sup> quard q. lete foye ham  
chel to ges<sup>e</sup> y<sup>e</sup> lete schane y<sup>e</sup> syde hede and  
ley a playstyre a bolke as hote as y<sup>e</sup> syde may  
suffyre and yf y<sup>e</sup> syde to drynke of y<sup>e</sup> dynche  
by fore sayd for a kynge

**ffor a schallyd hede**

**T**ake pedelyon n. v. ov<sup>er</sup> y<sup>e</sup> he be flobryd  
whyle he ys tendyr so y<sup>e</sup> hym yn a potyl of  
stronge lye tyl halfyndel be whastyd y<sup>e</sup>  
lete whasthe y<sup>e</sup> hede yn stronge lye yfse al  
hote y<sup>e</sup> schane y<sup>e</sup> schal playstyre y<sup>e</sup> pedelyon and  
ley on hede chel w<sup>ch</sup> may lete lye a day and

Annyth ven nyne hyt of ven nyne vye mele þ  
 remynge batyr of a broke make papyletys vyth  
 pyke spvede ham on a clop þ bol spvede þ fore  
 ven ley hyt on þ fore hede lere hyt hie m days  
 and m nyth ys ven chasshe vy hede yn strong  
 pyse agayne and schane hyt yn to þ flessche  
 ven take veds omynas as many as may þett  
 fuffyse to make a playstyr on yd þ fore lere boyl  
 ham yn batyr ven strayn hym þ batyr of  
 calamynt temp hym þ olde berlys grece  
 feyr y mnlte and y pnyd þ se pyse latyt tyl he  
 be holo **A Doþ forsame**

**Take** pyche þ mede bay þofyn an mnlte ham  
 to geþ and doe yn to a boye lere hym stonde þ  
 batyr tyl he be colde chasshe vy hede yn pyse  
 and schane hym dene as hyt ys by fore sayd take  
 a clote and lay on þ hede take fayre herdyse of  
 flex of of hympe and tesc hyt a brode tyl þ clote  
 be helyd ven take of þ boy þ make pondyr þ of  
 ven strach þ pondyr oppon þ herdyse a bolber

hede tyl þe herdyr be helyd þen take a clene and  
ley a pone bynde hit fast soe lete hym stande by  
days vñe þyð bhen þe remenyst þyð baffeche lye  
hede chote þyße a schane clene þe hede anda  
noynte þe hede ch fette brop of ogyr fete þe ben  
sodyr yn of þe svece þe of þe thalte behole

**For þe eyre yn Aman lye by**

**T**ake rede rofys. smale ache becke Kernayne  
waydyn here effrolye endyne sylfe grene  
bedefynel telydon an þæt skaffeche ham clene  
þe ley ham yn klyte byne a day þe a myzth þen  
stille ham yn a styllotorys þe fwrste katyr tof  
by hyle golde þe secunde as syluyr þe m. as bame  
for almaner of sore eyr. he lye good

**For to make tey chlyte**

**T**ake floore of rye. salt. homy melle ham.  
bett to get þe b frote bett þy tey snyr day  
teyys or m. atyr baffeche ham b clene katyr  
hit shal doe a day þe blackenys

**For þe syngell þe ys callyd þe gnrdyng**

**T**her ys an ymyl þe ys callyd syngell redde  
yn þe maner of kyldefyre þe bett spryngye onte  
rochnde as per lye þyð hit be b clippeth Aman

he lvs bore dede. Take some dyrt take as  
 myche of barly mele & y<sup>e</sup> stamppe hym & set  
 to geget and y<sup>e</sup> to e haffe dappite of chyn  
 egge & sett y<sup>e</sup> mellys to gett soe ley hys colde  
 to e y<sup>e</sup> fore and ley table lenys & bone to hold  
 y<sup>e</sup> y<sup>e</sup> ly<sup>e</sup> and bynde & clop & bonys lette h  
 lye 7 days on rememys on y<sup>e</sup> m day y<sup>e</sup> hys  
 he nede refreshyt & gann at y<sup>e</sup> fev<sup>e</sup> y<sup>e</sup> by 7  
 tymys hys schal be hole

**For y<sup>e</sup> bytyng of a naddy**

Take Centory. & stamppe hym & temppe hym  
 chylt hys omne spryn hys y<sup>e</sup> y<sup>e</sup> good  
 to e beste as to manne

**Al soe for y<sup>e</sup> same**

Take a corke schyke & clyne hym by y<sup>e</sup> y<sup>e</sup>  
 and ley hym to y<sup>e</sup> bytyng tyl he synke  
 schell y<sup>e</sup> take hym & clay & ley y<sup>e</sup> a nof  
 and soe serne hym tyl y<sup>e</sup> seem be al & ge  
 all soe take hym & keke to drynke y<sup>e</sup> temp  
 & mylke & good medycyn y<sup>e</sup> v<sup>e</sup>antylle

**For to make a whyte face**

Take fresche berchys grece & y<sup>e</sup> hys of a

may temp hys to geyve & pondyr of bayys  
and annoynthe wy face w<sup>ch</sup> chylion w<sup>ch</sup> goyrt to  
to wy godde

### For mychyl Schetyng

Take lyncedye letyse pen stumps ham to  
gey and ley to wy stomake w<sup>ch</sup> wyss madye wy  
tyl w<sup>ch</sup> be hole

A laxatyf for al many w<sup>ch</sup> sykenys  
w<sup>ch</sup> may be no betyr w<sup>ch</sup> preynd w<sup>ch</sup> y

### Kawantysc

Take apeny chylite of scamony w<sup>ch</sup> d<sup>ch</sup> chyl  
zth of tubarbe w<sup>ch</sup> d<sup>ch</sup> chylt of geneyon w<sup>ch</sup> d<sup>ch</sup>  
chylt of totosayn w<sup>ch</sup> of w<sup>ch</sup> tenys w<sup>ch</sup> sede w<sup>ch</sup> d<sup>ch</sup>  
chylt of sede kale of spayne w<sup>ch</sup> d<sup>ch</sup> chylt of  
spykenard of spayn w<sup>ch</sup> dram chylt of peletyr  
of spayne pen bete al yese to gey wy amortyr  
and make pondyr w<sup>ch</sup> of drynke w<sup>ch</sup> polk drye  
wy w<sup>ch</sup> marne tyde wy chylte wyne

Agnis cast<sup>r</sup> an<sup>r</sup>. tote sayn. of qd velenys  
 Apud an<sup>r</sup> Smalachie ider mothe  
 Ametidan<sup>r</sup> of Dylle of Amys  
 Apud bysne Cherfoyle Chernell  
 Absinthid<sup>r</sup> Carmote Symon  
 Anthemisa an<sup>r</sup> azogberte  
 Affodillne an<sup>r</sup> Affodylle centef  
 Aristologia an<sup>r</sup> Astrologya rotanda  
 Aristologia langa an<sup>r</sup> Aleneke  
 Abrotim<sup>r</sup> an<sup>r</sup> Gotbynkode  
 Ameos an<sup>r</sup> Ame.  
 Allehys an<sup>r</sup> kodesobre stobbe kort  
 Agermom<sup>r</sup> an<sup>r</sup> Agermoyne cose chyeche  
 Anancia an<sup>r</sup> Ananse  
 Altea an<sup>r</sup> holyhoete chylde malbe  
 Amarisca an<sup>r</sup> waydynbede doggefynell yachdyn  
 Amysid<sup>r</sup> an<sup>r</sup> Amysse  
 Allen<sup>r</sup> an<sup>r</sup> Farlyke cherlys toyakyl

Asterion an<sup>e</sup> Inmarye  
Ariencia an<sup>e</sup> hochfere  
Apud Emeroiday an<sup>e</sup> Trochfote  
Atriplex domestica an<sup>e</sup> Arage yednis  
Anabulla an<sup>e</sup> Spruge  
Aenis demonis an<sup>e</sup> pnfenedel. stykpylle  
Argentilla an<sup>e</sup> Argentylle  
Aenis mustrata an<sup>e</sup> brockde nesel  
Alexandria an<sup>e</sup> Alexandyr stonmerche  
Betonica an<sup>e</sup> Bytoun of byschepys hove  
Balsamatica an<sup>e</sup> horssemunt katmynt sprynge  
Beta an<sup>e</sup> Beta bete  
Borago an<sup>e</sup> Borage  
Bygnla an<sup>e</sup> brokne bygyl  
Binneta an<sup>e</sup> Binnete  
Bursa pastoris schepcherdys prulle toj hove  
Byrnla an<sup>e</sup> Byllee  
Branka an<sup>e</sup> Brankfuryne  
Vertole an<sup>e</sup> Sehe docke  
Borago silvestris an<sup>e</sup> bylde borage

77

**T**amulla **an** Tamylle  
 Calaminta **an** Calamynt  
 Crassula maritima **an** Orpyn Orkale  
 Crassula minor **an** Tentory Erp galle  
 Cionta **an** Hemelocke herbobenet  
 Centura minor **an** lasse <sup>crystre</sup> <sup>laggye</sup> Tentory Erp galle erp galle  
 Centura maritima **an** p more Tentory Erp galle  
 Tarn **an** Tarabay  
 Telidomya **an** Telydoyn tetm Kort  
 Tielamud **an** Erp note Dylkote Syche Adlykorte  
 Talus **an** Talackorte  
 Toriander **an** Torpandynd  
 Tapilli **an** Baydyn lieve <sup>huyt</sup> <sup>horte</sup>  
 Crocus **an** Saferon  
 Tentinosud **an** Tentonody Speerbtongge skyns car  
 Caprifolium **an** Rhodelynde <sup>huyt</sup> <sup>hynde</sup>  
 Tanabaria **an** kylde hynpe hollyroppe Dmetylle  
 Costus **an** Coste lasse Dytayne of salunders <sup>setten</sup>  
 Cepe **an** An Oynon  
 Columbyna **an** Columbyne <sup>horte</sup> <sup>horte</sup> <sup>horte</sup>  
 Sothe horte

**Emm** an<sup>e</sup> Comyne  
**Cardiata** an<sup>e</sup> Cardyade sylpene  
**Cardiata** an<sup>e</sup> Cardyade  
**Cisera** an<sup>e</sup> frenche pyse  
**Camelyon** an<sup>e</sup> bolmysthystyl kyldepystyl  
**Candapilli** an<sup>e</sup> fo blysthystyl  
**Calne gallica** an<sup>e</sup> caboge frenche <sup>pystyl</sup>  
**Canlis agrest** an<sup>e</sup> blylde canle or kort  
**Canliculis agrest** an<sup>e</sup> clande cobratyl  
**Canabaria** an<sup>e</sup> peny kort  
**Consolida maior** an<sup>e</sup> Confevy  
**Consolida minor** an<sup>e</sup> Dajly byse kort  
**Consolida media** an<sup>e</sup> blyte bopene blyte  
**Dragancia** an<sup>e</sup> adyrbyt Serpentyne  
**Diptam** an<sup>e</sup> dytajn dytandyr  
**Danens albnm** an<sup>e</sup> bydhyfneft tanke  
**Dens Leonis** an<sup>e</sup> Lyon ys top Sedelyon  
**Danens toetie** an<sup>e</sup> lasse tanke  
**Dragancia femina** an<sup>e</sup> draganse femul

**Liber Secundus**

**Elenacampana** an<sup>e</sup> Ellynecompam<sup>e</sup> horffelerne  
**Endena** an<sup>e</sup> horsthestyl  
**Ernea** an<sup>e</sup> Scherebhyte  
**Effesia** an<sup>e</sup> Efferosey  
**Ebnlus** an<sup>e</sup> kalkorte  
**Edera** an<sup>e</sup> Ipe  
**Enfrobnd** an<sup>e</sup> Clary  
**Elobor/albz** an<sup>e</sup> longe korte peletyr of Spayne  
**Elobor/mz** an<sup>e</sup> Clonetong pedelyon  
**Epatica** an<sup>e</sup> lyckorwort  
**Eryma** an<sup>e</sup> fox lglone  
**Ebnlus minor** an<sup>e</sup> lasse kalkorte  
**flammula** an<sup>e</sup> Speve korte  
**fum/terre** an<sup>e</sup> fumyter  
**fnegetnd** an<sup>e</sup> fymyveke  
**fraga** an<sup>e</sup> stäckbevyys frysere  
**habaria maior** an<sup>e</sup> lasse brokelympe  
**habaria minor** an<sup>e</sup> brokelympe ffanyvel  
**helyx** an<sup>e</sup> ferne polypody ofmunde  
**filipendula** an<sup>e</sup> p<sup>e</sup> same of droptkorte kalkorte

**f**imencū an̄ Sibynnysseny l̄ boemesode  
**f**imencū an̄ fenel yaraton p̄ hede  
**f**raym̄ an̄ herte kortē bodebroctne  
**f**ebriſnga an̄ feȳ boy  
**f**ilago an̄ felde kortē hore kortē  
**f**lāimla minor an̄ laſſe ſperekortē  
**G**rand ſolis an̄ ſromyl hye bal  
**G**eneſtula an̄ Geneſtve brome  
**G**enciana an̄ Geneyd Baldemoyne. feldehort  
**G**alanga an̄ Galynge  
**G**rand ſol an̄ a greſtro bylde ſromyl  
**G**ladiolus an̄ gladyen blade. Gladpole  
**G**racia dei maior an̄ p̄ more grace of god  
**G**racia dei minor an̄ p̄ laſſe grace of god  
**h**erba ſenciata an̄ froſſe kortē exan  
**h**erba xp̄ifora maior an̄ herbe xp̄ofyr male  
**h**erba xp̄ifora minor an̄ herbe xp̄ofyr ſemel  
**h**erba kalterij an̄ herbe katyr  
**h**erba roberti an̄ herbe robert  
**h**erba martis an̄ herb hortegony

*Hastula regia* an<sup>e</sup> *Podivone*  
*herba qohis* an<sup>e</sup> herbe qon  
*herba petri* an<sup>e</sup> herbe petys *Taf Selepys*  
*Inquinans* an<sup>e</sup> *hemebane* *hemne belle*  
*Qsopns* an<sup>e</sup> *qsope*  
*qudos* an<sup>e</sup> *fanc* *Coob*  
*quis* an<sup>e</sup> *flockvedelyse*  
*mas* an<sup>e</sup> herbe yne  
*gavns* an<sup>e</sup> *Tochospoty* *gote kumson*  
*gaced* an<sup>e</sup> *hadefeloy* *bolde bede*  
*Qne arded* an<sup>e</sup> *kappe bede*  
*Qnamarov* an<sup>e</sup> *pymmylt* *syfshete* *Keyborte* *harycroffe*  
*Qpaminov* an<sup>e</sup> *thyllyn* *bede*  
*Qacmtns* an<sup>e</sup> *nedel* *blb. boyom*  
*Panition* an<sup>e</sup> *lonedache*  
*Lingna Germina* an<sup>e</sup> *heotyfonge*  
*Qlnd* an<sup>e</sup> *lyly*  
*Lignston* an<sup>e</sup> *pymmerose*  
*Lingna fony* an<sup>e</sup> *longe debeaf*  
*Lingna Serpentys* an<sup>e</sup> *haror* *addyr tonke*  
*Lingna bonis agvestys* an<sup>e</sup> *thyl de longyde debeaf*  
*Lingna fony* an<sup>e</sup> *hondysfongge*

<i>Imigna Termina</i>	an <sup>e</sup> Soctys horne schyny grace
<i>Impm<sup>9</sup> Impies</i>	an <sup>e</sup> an Erbe of Egypte
<i>Labrum venis</i>	an <sup>e</sup> Soctepystyl
<i>Lanendula</i>	an <sup>e</sup> Lanendyr
<i>Lactnea siluatica</i>	an <sup>e</sup> Kode letuse
<i>Lactnea</i>	an <sup>e</sup> letuse & hle kort
<i>Lactnea Leporyca</i>	an <sup>e</sup> hawepystyl
<i>Lollinny</i>	an <sup>e</sup> coebelle nele
<i>Lappafid</i>	an <sup>e</sup> Bede doct
<i>Lind</i>	an <sup>e</sup> flex. lynesede dudyr
<i>Lanviolu</i>	an <sup>e</sup> laebel
<i>Licorystia</i>	an <sup>e</sup> lycoryste
<i>Lappa</i>	an <sup>e</sup> Bnyys clote
<i>Lappa</i>	an <sup>e</sup> Anusa colte
<i>Lmava</i>	an <sup>e</sup> Lmave
<i>Imigna agni</i>	an <sup>e</sup> Comystonze
<i>Gullifolm</i>	an <sup>e</sup> aylllefoyl zarbe nosblede
<i>Gorella media</i>	an <sup>e</sup> hondebery novel
<i>Verus diaboly</i>	an <sup>e</sup> far vite more herbe yne
<i>Mercurialis</i>	an <sup>e</sup> meny pappertort
<i>Yclilotu</i>	an <sup>e</sup> yclylote homysoke ny lemyd grace

aynta alba	an <sup>e</sup> chlyte aynte
aynta	an <sup>e</sup> aynte
ayalia	an <sup>e</sup> ayalia holybocke
ayarnbrw albrw	an <sup>e</sup> yanrell horehonde hondyslmy
ayarnbrw tynbrw	an <sup>e</sup> fede horehonde
ayolysa	an <sup>e</sup> sacme pygmentary
ayarona	an <sup>e</sup> ayaron
ayastrom	an <sup>e</sup> tuncars
ayastrom aquaticw	an <sup>e</sup> batyrcars
ayastrom callicamw	an <sup>e</sup> frenfelic cars
ayastrom pratm	an <sup>e</sup> mede cars
ayapta	an <sup>e</sup> fatte nynte septe
ayax mntata	an <sup>e</sup> pote myge
ayonls xpi	an <sup>e</sup> onls xpi
ayonls coms	an <sup>e</sup> eye eye
aymida	an <sup>e</sup> ofmunde
ayiganw	an <sup>e</sup> dugayn
ayimw	an <sup>e</sup> aystyl toe
ayroma	an <sup>e</sup> pyonpe
ayapanerw albrw	an <sup>e</sup> chlyte papv

Pollopodnd	an pollypody
Petrocibnd	an persoly
Peretnd domesticm.	an peletyr
Placencia	an pacense
Povvny	an lyke
Pes pulli agrestis	an folfote
Pes pratensis pulli	an ayedestole ys fote
Pes pulli aquatici	an batyr stolis fote
Pasillm	an Sylle
Peritavia	an Erse smere Enbrage
Polocaria	an pollocarye
Pes colube	an Colmyr fote
Paritaria	Ein <sup>ort</sup> an paratorye lypehort
Palmā xp̄d	an palmede in stedefast
Pnevia	an povnyngke
Pignla maior	an pygyl pychehort
Pignla minor	an yasse pygyl
Pastinaca domestica	an pasenepe
Pulognd ryal	an pulyal ryal cerchehort
<sup>nylhort</sup> Pulognd montan	an pulyal montan booyhort
Pulognd unvale	an fesse pulyal
Pes de hylign	an portulakke

Take goggehort & Calamint horssennint  
 Dugone yowe hyllehort & unnamyt vytayne  
 pondyr of comyne & pondyr of domysse of wyche  
 halfe an handfull of byche kynde leynys as gubyt  
 yn heggys and centory of cyr n handful xxx luyys  
 and halfe q ll of raylonys of covens y grocunde  
 pen. lere buoyse all a luyt pen boyle alle pese yn  
 gode shyte malmeyne and halfe small shyte  
 shyne of gasmyne pen boyle ham tyl halfe be  
 y dastyd w shy fyre yn a potta y leynyd pen lere  
 frey luyt & lere vest pen take p clere lycor a bone  
 and boyle luyt w sygnys p luyt de s bete here  
 of lere here drynke a gode dra luyth enyys day fryst  
 colde and luyt at nyte a luyt kenne x d dny  
 and also atte enyys tyme of shyve gynnansse &  
 pntyns q toe p dny of zencyon q d kuyth  
 and alle soe myche of pondyr of postynice sedde  
 yf ze may hane luyt

**Playster for medyn**

Take zelys of wyryn xxx hand y popstyd or  
 else had y sode pen take to be p nemy drey

Settyng wotyn a lonyng wogkorte e bay lonyng all y grounde  
small of eny wyche y leke mych e hylt herte per sep  
hony yn small herte hyme tyl p hewd bey hartyd  
yn to herte per take all p few syde zeltys p d  
and grynnde all toe sep per cast q hantill of  
comyne p to and fyre hony all to sep per late make  
a playstyr of e ley hrt to hve grynasse and all  
Soe mywatt hve rombe apon hve m d r d as  
hote as hve may suffyrd d hve hve y colde herte  
hve a sep e ley toe a zene p p v s m ordm days  
hote eny day honyng a meke playstyr

### Howe Drectyng of wactis

**T**he no mowd of salte metyn noe to the flesse noe  
Vele no colmyd byrdys noe detyrd foule no mylke  
no chese noe benyng p p son qottys t p v ne eny wylt  
no sokeve samse ne foyrd met p ne baken met p noe w  
plys ne qerys no calde font p no smale ale ne stek  
ale ne vede hve ne s ket hve ne none hve  
bore mabnesyn e smalle herte hyme no chye kmyd  
honyng makevell o t r y s m o s y l l no p e t h o r n e b a k e  
ne zaullyke o m o n y s w a n e s o n no m e y ne h o n y ne  
p y d y r d

### Wetage

**T**ake sixe q p s l y p r y g o n m y n t f b o r a g e w d m y c h  
of h r t y r d o u r s k e f t e h a m g r e n e y s f p o n d y r d o f  
comyn halfe q s p o n e f i l l a t t e e n y w y n n e s s e e n y w y d a y  
w e g o d e d r a g g y s y m a d e f f y n e l s e d e a m y s e c h a h y  
l a y s t l a t e h e r e r u b b e d e l l h y r d o m a k e f a d y n e

**I**n þe bysymyng þu schalte take hede to my ryngys  
 þe longyr toer þe dome of vryne **T**o þe substans  
**T**o þe colorys **T**o þe regyons **T**ad to þe cōtentys  
**F**irst loke to þy substans þer hyt be pyke of  
 pyne of by tyn þe boþ þen þu schalte see þorke  
 þe vryne þe mytye of þy fygerys and atte ryne  
 hede by tokymyth a badde splene & a badde stomak  
 and katyr yn þe boyll **T**and zif hyt be pyke put  
 þe þe maynote see þorke hyt by tokymyth þynde yn  
 þe stomake yn þe hed & yn þe boxbell **T**and zif hyt  
 be byt kyne pyke and pyne hyt by tokymyth **O**bel  
 luyng of þe galle **T**he secunde þu schalte take  
 hede to þe color of þe vryne as seyn þe maysterys  
 þe ben 2. colorys yn vryne **T**he fyrste colorys  
 þe hyte as cleve as katyr of þe kyllle thys color  
 by tokymyth þe yn gestyon as of a badde stomak  
 and a badde lympe & zif þe see sthenyng lympe  
 yt by tokymyth a postw yn þe mylke **T**he  
 secunde color be þe hyte zif þe vryne be trobyl  
 & quantyte & þe hyte cōtentys hyt by tokymyth  
 þe flyx **T**he 3. colorys þe zolck as a boyll  
 þe first þe last and a þe 3. colorys þe see hys  
 maysterys and þe colorys þe 3. first and  
 last lye byne þans no samyr þe of ne of nae s. hede samyr

horne of glas or of a lanturne. yea yis wyne  
lytly yn quantyte & ofte made lyt by tokemyth pat  
y syke may note kepe hys wyne and yis color be  
y knytte & yis substance **T**he my color ys a  
skhyte rosete yf yis wyne be yis yn substance  
& onto gvanyl yn y botton lyt by tokemyth y col  
lycopassye yf y color ys as brop of flesche y hys  
halfe sodyn yf yis wyne by lytly yn quantyte  
and fatte as oyle & brop & bove lyt by tokemyth  
kastynz **T**he vy color ys as a brop kelle y  
sodyn yf yis wyne be yinne yn substance lyt  
by tokemyth a sovydyan peny y comyth of fle  
me and yese my colors a forsayde by tokemyth had  
degetyon **T**he vy color ys nozt fully so zolke  
as a zolke appyl yf yis wyne be myral y lyke  
yis yinne yn harnyt and yn kynter lyt by  
tokemyth a quantyne and yf lyt be yinne yn  
kastynz a bove & onto sanor lyt tokemyth a tya  
**T**he vy color ys as a zolke appyl yf yis wyne  
hane a yin substance and a salt sanor lyt by toke  
myth a sohyl teveyan y comyth of malicoly

3yf hyt be a chylde ys **charw** hyt by tokenyzt a co-  
 tydyan. **The 18** ys nye as zolke as safewon do ort  
 3yfrys vryne be pynne yn substance and schad byd  
 enyval a boctte more pycke a bonyn pen by neyn  
 hyt by tokenyth a tercyan 3yfrys color a qeyr yn  
 hawmst or yn **byntyr** pen hyt by tokenyth a martayn.

**The 19** color as vede as eny safewon 3yfrys vryne  
 hane zolke brop a bonyn hyt by tokenyth p qandyb

**The 20** color ys as chylde golde 3yfrys vryne  
 be pynne yn substance yn a chylde he by tokenyzt  
 a cotydyan yn a zonge man a tercyan yn an olde  
 man a do byl tercyan yn a roman a martayne

**The 21** ys a vede golde 3yfrys vryne be pyke  
 yn substance and schad byd a bonyn. **Conte** eny  
 channyd hyt by tokenyzt a lastyng cotydyan.

**The 22** ys as vede as a rose 3yfrys vryne be  
 more pycke pen pynne hyt by tokenyzt a bren-  
 myng femyrd.

**The 23** color ys as vede as a  
 brenmyng cole 3yfrys vryne be yn p by bynyng  
 myng yn an pen astyrwarde vede a pycke a  
 color vede bonyn smy what as lede and p vryn.

stynke notte hit by tokenyng a fenyw of excessyve  
of blode w<sup>ch</sup> hys callyd synocha yn flacy an and  
yf y<sup>e</sup> vryne stynke ven hit ys y clepyd syneca  
pndada qn pese fenerys pese a vete bep p<sup>o</sup> toke  
nys and vedy fface q grete vrost and a drye  
tonge and ashaaz noo vest atte alle de grete  
emyl yn p<sup>o</sup> hemyd Aquilse d<sup>o</sup> ordyrd and emyrd  
more more lyke **The xv. colowys** vede skaut  
vede as a best ys lymyrd yf y<sup>e</sup> hys vryne hane  
a zolt broy a bonyn hit by tokenyth p<sup>o</sup> qandys  
and a postn yn p<sup>o</sup> lymyrd d<sup>o</sup> soe yf y<sup>e</sup> vryne  
be draffyn p<sup>o</sup> botn hit by tokenyth p<sup>o</sup> flebrys  
of a chomon **The xvj. colowys** is blake as  
fyme of rotyd blode p<sup>o</sup> vryne yn a lastyng  
fenyw hit by tokenyng d<sup>o</sup> yf hit be trabyly  
fatty and synkynge yn and yf y<sup>e</sup> vryne by  
fore be vede as vede cole fwe and y<sup>e</sup> vryne  
a peve yn a hole man or chomon hit by toky  
nyng buekyng of a keyne yn p<sup>o</sup> veynys of  
lepyngge or hystyngge **The xvij. colow**  
ys shan as vede yf y<sup>e</sup> vryne be blake d<sup>o</sup>

Gostyn so p<sup>r</sup> noe residens yn p<sup>r</sup> wyne may don  
 a chay p<sup>r</sup> blode hyt by tokenyth Sep<sup>r</sup> **The**  
 18. color hys grene as Kortys p<sup>r</sup> wyne zyt  
 hyt be htyl yn quantyte hyt by tokenyth Sep<sup>r</sup>  
**The 19.** ys blake schynung as a rany yn  
 feryw p<sup>r</sup> wyne myche yn quantyte And yn  
 yn substance hyt by tokenyt delymyryng of  
 of p<sup>r</sup> quantayne **The 20** color blacke as co  
 le p<sup>r</sup> wyne yn a magne a htyl fatty and  
 stynkande zyt v<sup>r</sup> see p<sup>r</sup> face p<sup>r</sup> on hyt by to  
 kenyth Sep<sup>r</sup> wyne d<sup>r</sup> grete cotentye as hyt  
 there myter d<sup>r</sup> styw p<sup>r</sup> wyne ys tofte zyt p<sup>r</sup>  
 wyne stynke more p<sup>r</sup> hyt shal de of kynde  
 hyt by tokenyt Sep<sup>r</sup> peyne yn p<sup>r</sup> reynys and yn v<sup>r</sup>  
 splene and zyt p<sup>r</sup> qmitteryng stynke note hyt by  
 tokenyt p<sup>r</sup> yn p<sup>r</sup> hynyr and badde de gestion  
 blode and zyt hyt be clere and pure hyt by toke  
 nyt boeking of a chayne yn p<sup>r</sup> hynyr zyt hyt be  
 ryche a a htyl d<sup>r</sup> stronge sawd and lygge on yn  
 gobetye yn p<sup>r</sup> botton hyt comyt once of p<sup>r</sup> bladder

**I**f hys be spotty as blode & rede yon p' p'ey ys yn  
p' raynys and yn p' schawe **I**f hys be cleve and  
blackys yon p' payne yn p' backe & yn p' schawe and  
a bowte p' bladdyr **F**ache hummers ys a content of  
p' vryue p' thiche p' schalte knothe yns **I**f yn  
vryne Astyr yt ys castyn flote full of smale motz  
p' thiche comyt of v' veynys residens of p' bottom  
of yn p' myde vegyon pan yn p' vryne ar vach hu-  
mers **I**f res each hummers ben on p' ony part  
of p' thate hys by tokenyt steynys on p' bryst  
schorte of brecp' and nyppyns of v' splene **I**f res  
a pere yn p' myddys grendyng yn p' body and  
quellng yn p' guttys and bynde yn p' guttys  
stomake al p' comys of metys & dymys **I**f hys  
be yn p' bottm hys ys p'eyne yn p' raynys and  
smytynys yn p' codde **I**f hys be fatte & onte  
an access hys by tokenyt <sup>conte</sup> fastyng of grece yn  
p' raynys **I**f hys be & an access hys by tokenyt  
fastyng of p' body **I**f yn p' frust spyc of p' cyle  
yf p' fatte hanyt a boneyn by partys as hys  
weve of fatte brop' **T**he secunde spyc hys by

neryzt v' vryne & bonyn as hyt keve y leke v' chelle  
 of an anay **T**he 7. spylle of v' vryne ys fatte ony  
 al a bochte as oyle & hyt be caste on a marbyl ston  
 an schymyzt as oyle ves spyce ys on marbyl **B**ren  
 nyz contentys as hyt keve ylyche brane and  
 sumtyme y lyke schalye of fyse rocknde **I**f hyt a  
 pere & an accesse hyt by tokenyth v' furst spyce  
 of an styke and v' secunde spyce of v' styke **I**f h  
 a pere lyke to bray v' hap a lytyl of v' bray & h  
**I**n v' 7. spylle of v' styke yly v' a peryzt contentys y  
 leke v' furst bote vey be more & chlyt v' **G**rand  
 vede <sup>an garde</sup> by tokenyzt v' ston yn v' vaynyz **I**f he be  
 chlyte or blake hyt by tokenyzt v' ston yn v' glass  
**I**f vey be vede & nesthe hyt by tokenyzt v' venny  
 blode yn v' lymy **F**ayetyz v' bene chlyte & smalle  
 by tokenyzt v' gobetyz yn may & yn komay **I**f vey  
 a peryn yn v' botton hyt by tokenyzt v' gonty yn  
 v' vaynyz **I**f vey a peryn yn v' myd veyon hyt  
 by tokenyzt v' rechmatyke gobte at v' brest **I**f  
 vey gap to gep <sup>yn a gubet</sup> v' runde and ley to gep yn v' botton  
 ryke of ondyr v' serkyl **I**f vey be tedyth hyt by <sup>an rocke</sup>

yn a gobette vande and hie pycke yn p<sup>o</sup> botton or  
vndyr p<sup>o</sup> serkyl zyt rey lie vedyeche and rocknde hyt  
by tokemyt a knanechylde **Z**yt rey be shyte or  
bleke <sup>and rynke</sup> p<sup>o</sup> hyt by tokemyt a mayde chylde herys  
p<sup>o</sup> hny<sup>o</sup> enclong and smalt zyt rey schote & an ax  
cesse hyt by tokemyt kapping of p<sup>o</sup> body and zyt  
rey a pere & an axcesse and a flyx and pese her  
a pere hyt ys dep<sup>o</sup> **S**permatyke resolucions ys  
rey a peron yn p<sup>o</sup> vryne fletyng and rey a bonte  
yn p<sup>o</sup> vryne be vake yn color hyt by tokemyt pas  
slyng kyngde & onte lokyng **Z**yt rey a peryns yn  
p<sup>o</sup> vryne p<sup>o</sup> rey be hie of color hyt by tokemyt hyt  
was made subposita **C**askys zyt rey a peron yn  
p<sup>o</sup> vryne and yn p<sup>o</sup> secunde ynulle locke of color hys  
resolucions blake and blokke yn p<sup>o</sup> botton hyt by  
tokemyt p<sup>o</sup> Emerodys and hie cotent be blake or  
blecke or pnyul color & a locke color hyt by to  
kemyt p<sup>o</sup> flokrys <sup>fluyng of</sup> **T**he laste cotente ys y clepyd  
ypistasis yn latyne yn Englysse p<sup>o</sup> ston dyt yn p<sup>o</sup> botton  
brode vyvesit and pcharpe opperharde **Z**yt rys cotent

be chylte and brode yn p<sup>o</sup> botton and scharpe offe  
 karde & onte any brekyng and longge lastynge hylt  
 tokenyzt p<sup>o</sup> hylte ys kastyd pen yf hylt be brokyn  
 and hangyt yn p<sup>o</sup> myddys or ell a boote yn p<sup>o</sup> part  
 hylt by tokennyzt p<sup>o</sup> lymyng of p<sup>o</sup> hylte hys colde and  
 may note de fyre yf hylt be yn p<sup>o</sup> myddys pen hylt  
 ys colde / **D**erples hylt tokennyzt hadde de gessyon.  
 yn p<sup>o</sup> stomake yf yf ys p<sup>o</sup>stalis bere hede hylt to  
 kennyzt de gessyon. and longge hede of syltenys  
 yf hylt be blake hylt by tokennyzt destrucyon of  
 kynde and dep<sup>o</sup> **W**ake hanc y p<sup>o</sup> hylte y sub  
 stanc of p<sup>o</sup> vryne p<sup>o</sup> coler y vryons & p<sup>o</sup> cotent  
 p<sup>o</sup> longgyt to p<sup>o</sup> vryne **A**d syendu gradus  
 sicutatis Caliditatis **Q**uoniam gradus Caliditatis  
 est on aliqua res heat una porcione frigidita  
 tis & duas caliditatis quod res illa decet ee cali  
 da in 2. gradu **Q**uartus gradus est p<sup>o</sup> heat ma  
 porcione frigiditatis & 2. caliditatis itud dicit  
 ee calida & 2. gradu **Q**uartus gradus est qu  
 het una parte frigiditatis & 3. caliditatis

Item dicitur esse calidam. 3. Item unum est quod habet  
poveione frigiditatis p. 1. 6. caliditatis quomodo  
esse calida in quarto gradu de State lune quod est  
ficca p. calida pmanet ab luno calida est p. hm  
muda. 2. Calida p. ficca. 3. frigida p. hmuda. 4.  
frigida et ficca de signis mobilibus et fixis  
Dz et eorum condicionibus in signis fixis Dz in capi  
opis quod multum dicitur Dz ut edificia immobilibus  
mobilibus ut non dicitur dicitur p. cetera Item nota  
Si in quocumque signo luna fuerit in signa mobili  
tunc variabilis erit dicitur Si in signo fixo ut stabili  
infirmitas erit uno statu Si in signo fixo ut  
stabili me dicitur feb. se. habet mediocre Item  
cognitio magis lune septem tertianis  
ad hunc Et equa si inde facta septem triant  
ad malum versus mobilis est dicitur canis proq. lio  
sed leo stabiles et taurus scorpio luna virgo  
sagit. p. lio liberta p. taurus ad cognoscendum  
p. in alienis.

To knike thy pulfus lay vy my fynyng yb vy  
 v pulse and toche ham softely ven yf v pulse  
 vndyr v lityl finge be febyl and skete yn v  
 smytyns vndyr v leche yt be tokenyt strengyd  
 move and so q gaynte vpkarde hyt be token  
 nyt good yf yt be contrary hyt by tokenyt  
 v ynfl of depe

**De complexione** **R**ox astyr vy color effe vy vryne  
 be pyete and vede ven hyt tokynytt blode yf hyt  
 be vede and ymne hyt by tokenyt v colyryte and  
 yf hyt be chyte q pyete hyt by tokynytt v flome  
 yf hyt be chyte q ymne hyt tokenyt v malacoly

**Yf v kolte knocke vy complexions by castyns**  
 of vryne lobe hyt be skete hyt tokynytt blode  
 yf hyt be sochre hyt by tokynytt v color yf h  
 be v onte sanyr as katyr hyt by tokynytt flechne  
 yf hyt be malaco salte hyt by tokynytt v malaco

**Ascendit vby complexiones generantur**  
**Yf v kolte knocke chere vy complexions bntly**  
 tendryd yn manyvbody y say v colorys ys gendryd

yn þe lynyr e hyr d'bellynge place ys yn þe cofyr  
of þe galle blode ys gendryd yn þe lynyr e hyr  
d'bellynge place ys yn þe paynys of þe flockme  
**T**al soe þat ys natwrellye gendryd yn þe lynyr e  
hyt hys no d'bellynge place and þe foue he hys  
mellyd þe for he ys mellyd e þe blode to make  
þe blode remyng Malacoly ys gendryd yn þe  
lynyr and hys proppyr d'bellynge place hys e  
þe splene and malacoly and flockme kepynge þe  
bottom of þe vryne **T**ad d'esternandam vryna  
humana ab orina mulieri **T**orma bestia ab ori  
nam humana vtmulieri **T**en þe schalte vndyr  
stonde ys þe be eny trobelynge hede yn man ys  
vryne þe trobelynge schelth yn þe myddys of  
þe vryne **T**and yn a homon hys dop' nate þe  
dnoþ' ys þe þe forme d'tyr' þe castynge of man  
ys vryne schal be enelong and yn a homon  
hys schal be rothnyd **T**hys to lat to kenys  
seythe ane sen' noþ' best' batyr fro man ys  
batyr man ys batyr ys saltyr and þe symphyr

of complexyon al soe y<sup>e</sup> besty<sup>e</sup> thaty<sup>e</sup> smyllyt  
 more thaty<sup>e</sup> y<sup>e</sup> manys. **Al** soe mellydde  
 kyne of thaty<sup>e</sup> wyddyt y<sup>e</sup> wyne of y<sup>e</sup> best of  
 kyne and y<sup>e</sup> on schal departe y<sup>e</sup> of y<sup>e</sup> hys be  
 a coctys thaty<sup>e</sup> y<sup>e</sup> of calfe hys y<sup>e</sup> to kno  
 ke fro a homan y<sup>e</sup> thaty<sup>e</sup> y<sup>e</sup> of chylde **For**  
 y<sup>e</sup> drasty<sup>e</sup> and y<sup>e</sup> contentys of y<sup>e</sup> coctys thaty<sup>e</sup>  
 y<sup>e</sup> myche more and gretty<sup>e</sup> y<sup>e</sup> homan y<sup>e</sup>  
 thaty<sup>e</sup> yn soe myche y<sup>e</sup> besty<sup>e</sup> y<sup>e</sup> myche more  
 y<sup>e</sup> a homan and fobly<sup>e</sup> complexyon. **Ad**  
 cognoscendam p<sup>ri</sup>ma<sup>m</sup> et sec<sup>un</sup>da<sup>m</sup> take good  
 hede of y<sup>e</sup> thaty<sup>e</sup> keve he kyne yn goete etyng  
 and drynkynge or noe y<sup>e</sup> he do e y<sup>e</sup> first thaty<sup>e</sup>  
 kel be goete yn quantyte and lasse y<sup>e</sup> y<sup>e</sup> y<sup>e</sup>  
 y<sup>e</sup> secunde y<sup>e</sup> he lene miserably y<sup>e</sup> y<sup>e</sup> first  
 schall be more y<sup>e</sup> y<sup>e</sup> secunde } **Roche**  
 hane y<sup>e</sup> tolde y<sup>e</sup> knokkyng of y<sup>e</sup> substanso of wyne  
 of y<sup>e</sup> colorys and y<sup>e</sup> copectois and to kno of  
 man y<sup>e</sup> wyne froe homan y<sup>e</sup> wyne **a** homan

ye fater of schylsefroe cothe of adlfe Indicy  
and certid om voman **F**urst y by gyne of  
aman ys wyne of of homon p. by tokemyt help  
Wyne p ys blyte yn p mouthe and brotheaft  
mete hyt by tokemyt help **W**yne fatte and  
trobyl hyt by tokemyt fater yn p bonnyll  
**W**yne p ys vyzt vede and clere hyt by to  
kemyt abremyng fenyw p ys of colory **W**yne  
pyche and vede onyval of a blake cyrcal al a  
bothe hyt by tokemyt sykenys and bothe p syke  
may selete he schal dey **W**yne p ys blyte  
and pyne and a lytyl syn hyt by tokemyt colde  
yn p body **W**yne clere of a blake serkyl hyt  
by tokemyt p p syke schal be tyshens **W**yne  
pyne smm fat vede p clere of a bryt serkyl  
hyt by tokemyt a badde serkyl stomake **W**yne  
pyne and goene a bonny hyt by tokemyt  
a badde **S**plexyon and yf hyt sche byt bleke  
yn p castyng a bonny hyt by tokemyt p tyshens  
**W**yne pyne and goene blake a bonny yn p

castyng hys by tokenyng grette luste of synde  
**W**ryne pycke and trobyly as hors yllse hys  
 by tokenyng y<sup>e</sup> hede kerke **W**ryne y<sup>e</sup> ys fatte  
 yn y<sup>e</sup> botom and yn y<sup>e</sup> myddys rede and a bonyn  
 y<sup>e</sup> by tokenyng a quartayne **W**ryne y<sup>e</sup> ys fatte  
 and flesche and hys draughts yn y<sup>e</sup> botom as schadnyng  
 hys by tokenyng y<sup>e</sup> colde dropes **G**yf hys be as  
 they a bonyn cleve e yn y<sup>e</sup> myddys schadnyng  
 hys by tokenyng y<sup>e</sup> golde dropes **W**ryne y<sup>e</sup>  
 hys blake draughts yn y<sup>e</sup> botom lyke gobetys  
 of golde yf yer be departyd a sundyr and  
 note to grette hys by tokenyng korne yn y<sup>e</sup>  
 body **W**ryne y<sup>e</sup> hys blake contentys and smale  
 as motys yn y<sup>e</sup> myddys of y<sup>e</sup> batys hys by tokenyng  
 a post and y<sup>e</sup> y<sup>e</sup> syde **W**ryne y<sup>e</sup> hys yn y<sup>e</sup>  
 botom as gobetys of flesche or smale synys  
 or wasyng of parchement hys by tokenyng  
 stoppyng of y<sup>e</sup> veynys and y<sup>e</sup> pypys **E**ptys  
**W**ryne y<sup>e</sup> ys sadde grene & longe flyte  
 contentys leke y<sup>e</sup> synde of a may hys by tokenyng

if palsy **A**l soe if hit be brooy and y lyke to  
ledde yn if myddyl hit by tokymyt if palsy **S**ryn  
if ys grene and yw if serkyl hit by tokymyt a badde  
stomake if ys full of humours and al soe a bremyd  
atte if breste **S**ryne if hit a aschynne a bonyn  
yt by tokymyt hete yn if herte and yn if longys  
and yn if splene **S**ryne if hit contentys if loyf  
khyte and blake yn if botton hit by tokymyt  
castyfyng **S**ryne if ys longge lastyng ryne  
hit by tokymyt bulling of if body and goete  
reke **S**ryne rycke and lytel yn quantyte  
hit by tokymyt if by synnyng of if stone  
**S**ryne if ys lytel yn quantyte and ryt hys yn  
colow hit by tokymyt goete bremyng yn if body  
**S**ryne if ys brooy hit by tokymyt bynde and  
peynys and yw if sydes **S**ryne if ys brooy and  
alytel vede hit by tokymyt payny yn if bytel  
syde **S**ryne if hys vede as golde vt by tokymyt  
a pastyn yn if hmyd **S**ryne if ys vede as brend  
golde if hit be drake hit by tokymyt dep

**S**yrne of a comon p̄ yr & chylde here that  
 shal hane clere styrpys p̄ moyst quarte shal be  
 trobyl and yn p̄ trobylmys shal be smelthuce  
 redyche y leke to danne & hose ys tolyn shal  
 note fyre as sone as p̄ shylde hys hys **G**yt  
 hys be a knane chylde p̄ pyctenys shal homyn  
 a bonyn **G**yt hys be a mayoe chylde p̄ pycte

mys kott & rache donkharde yn to p̄ botton **S**  
 ryme of a comon & herte and heny and stynkyng  
 by tokynyt paynys yn p̄ rdyngs and payn of p̄  
 modyr and sykynys of colde **S**yrne of a comon

p̄ yr bryt as golde p̄ by tokynyt p̄ the hys  
 talant to man **S**yrne of a comon p̄ steyt

fatte a bonyn hys by tokynyt payne yn p̄ ray  
 nys **S**yrne of a comon & blake cotentys

yn p̄ botton hys by tokynyt fallynz of flokes

**S**yrne of a comon & chyte cotentys yn  
 p̄ botton hys by tokynyt mychyllys of flokes

**S**yrne of a comon p̄ hys of color as chye  
 lode yf the be & chylde hys by tokynyt p̄

chylde ys dede yn hyre **And** yf she be notte  
of chylde and yf batyr synke hyt by tokyngyt yf  
yf modyr ys rotyn **W**ryne of a comon yf haye  
yf color of lynfede yf she hane yf fluy hyt by to  
kyngyt deyr **W**ryne of a comon yf ys rede as  
golde of a cerkyll of batyr a comyn hyt by to  
kyngyt yf she ys of ~~the~~ **W**ryne  
yf face yn comonye batyr and she be of ante  
femyr hyt by tokyngyt yf she ys of chylde  
**And** yf yf see yf face yn yf hote femyr hyt by  
tokyngyt deyr **And** yf yf see yf face yn a man  
ys batyr yf haye none axesse hyt by tokyngyt  
longyr sykyng **Ad cognoscend<sup>o</sup> pregnant<sup>es</sup>**  
**T**ake yf frust batyr and she hane y comyn  
of a man yf yf batyr be cleve he ys of chylde  
**G**yf yf hyt be pycke be ys notte of chylde **A**nos  
take hyr to yete <sup>a clone of salt</sup> she goy to bedde yf  
astyr hyr frust slepe yf she fele yf sanov of  
of yf sarlyke yn hyr moche yf she ys notte byth  
chylde and she fele hyt noth she ys of chylde

**A**n nof yf dyrecynse bete schyp and sthe hanc  
none excessse hyt by tokymyth p sthe ys of chylde

**A**nd yf p pulse of p ryth hand bete schyp  
pen p lyfte hand p ys a tokyn p sthe ys byth  
a knane chylde **A**nd yf be contrayre hyt

hyt by tokymyth a mayde chylde **G**yf p  
chylde be dede & yn here yse tom tokymys

**T**here honde schal stynke sohe schal hanc grete  
payne a bochte hys nanyl sohe may nyl goe

sthe desyryth to sytte stulle and here vryne sh  
be lytulle **W**ermy mortstame to vroy p

**W**ermy **W**ermy yn a hote desesse yn alle partys  
rede and yn an nof blake and yn an anoyd grene

and yn anoyf bleke hyt by tokymyth dep **W**ermy  
yn hote desesse and lytyl yn quantyte fatty and

stynkyng hyt by tokymyth dep **W**ermy derke a  
comyn and clere by nyren hyt by tokymyth dep

**W**ermy p sthemyth boeyth and p sty sthene notte  
yn p botton hyt ys dep **W**ermy yn yn substas

hanyng fleetyng & by hys by tokynyth der° **W**ry  
ne dresty stynkyng derke & a blake sky & hym  
hys ys a proulonge of der° **W**ryne & ys of y<sup>e</sup>  
colow of chalyr yf he hane a derke sky yn acesse  
hys by tokynyth der° **W**ryne blake and yyn he  
yf y<sup>e</sup> syke be loy<sup>e</sup> to goe to bedde pryng and  
spekyth ony<sup>e</sup> p<sup>ar</sup>te of vnder stonnyth noty  
a ryzth and yys goe nothe froe hym hys by to  
kynyth der° **W**ryne y<sup>e</sup> hap<sup>e</sup> drastyys yn y<sup>e</sup> botte  
and ys y<sup>e</sup> mellyd & blode hys by tokynyth der°  
**De ercia cognacio vrmaz que dicit<sup>r</sup> region<sup>i</sup>**  
**W**hen shal vnder stonde y<sup>e</sup> yn y<sup>e</sup> vrynal y<sup>e</sup> y<sup>e</sup> be  
yn Regyonys y<sup>e</sup> frust y<sup>e</sup> secunde & y<sup>e</sup> m<sup>o</sup>. **Q**u<sup>o</sup> m<sup>o</sup>  
Regyon by gynyth at y<sup>e</sup> botton of y<sup>e</sup> vrynal  
and lastyth y<sup>e</sup> synnywmele <sup>of bres</sup> op<sup>er</sup>ard. **Q**u<sup>o</sup> y<sup>e</sup> re  
gion by gynyth y<sup>e</sup> y<sup>e</sup> m<sup>o</sup> endyth and lastyt ope  
to y<sup>e</sup> serkyl and yn emyry of y<sup>e</sup> regionys bntly  
dynesse contentys **De contentis vrmaz**  
**Q**u<sup>o</sup> shal schybe y<sup>e</sup> y<sup>e</sup> m<sup>o</sup> yingys y<sup>e</sup> longyth

to þe vrynyng & þe ben. vñe cōtentys **F**irst ychol  
 be synne at þe broþ **B**roþ vñe dōbellyth and clynyth  
 to þe sevkyl hyt by tokynyth yn. degestyon as bynde  
 yn þe stomake & yn þe gothelys & yn þe hede **G**yf  
 vñe dōbellyth grete lnblys & conyn hyt by tokynyth  
 payne yn. þe baynyng **B**roþ al soe vñe dōbellyth  
 grete hyt by tokynyth yn degestyon & kyndys  
**A**nd yf þe broþ dōbellyth smalle hyt by toky-  
 nyth bremyng yn þe stomake & bremyng yn  
 þe lynyrd **G**yf þe froþ be fulle of greynys hyt  
 by tokynyth vñe bolme yn þe hede & yn þe brest  
**G**yf þe froth be blackyrd yn. hyt by tokynyth þe  
 blake qandyng yf vñe qandyng be grene hyt comyth  
 of bremyng blode yn þe lynyrd as of dōbayne  
 and brey and boþ yn. þe spysys of þe qandyng and  
 eke of þe blake dōbellyng of þe galle **G**yf hyt  
 be yelk and sote hyt comyth of grete hete of  
 blode of þe lynyrd & smal flesch & peryng and schaynd  
 & conyn þe vryne **V**ryne yf hyt be yn party blake

hyt by tokymyth peyne yn <sup>r</sup> herte & sthortyng  
of brye <sup>r</sup> comyth of <sup>r</sup> longys and peyne yn <sup>r</sup>  
<sup>r</sup> vryne and yf <sup>r</sup> vryne be note blecke and a  
sky schadowyth <sup>r</sup> yn <sup>r</sup> vryne a comyn <sup>r</sup> by  
tokymyth chafyng of <sup>r</sup> hmyr and specially yf  
<sup>r</sup> brye be zeloch **¶** A serkyl <sup>r</sup> pycke and a lytyl  
coleryd hyt by tokymyth hyt by tokymyth payn  
yn <sup>r</sup> vryne **¶** A serkyl pycke coloryd as rede  
pnync hyt by tokymyth payn yn <sup>r</sup> fovehede  
**¶** A serkyl blake of blyte ynn of lytyl coleryd  
hyt by tokymyth payne yn <sup>r</sup> lyfte syde of <sup>r</sup> hede  
**¶** A serkyl coloryd as lede hyt by tokymyth  
spelence **¶** A serkyl ynn and hye of colow  
as rede or zeloch hyt by tokymyth payne yn <sup>r</sup>  
ryth syde of <sup>r</sup> hede **¶** A serkyl <sup>r</sup> ys grene hyt  
by tokymyth chaneryng of <sup>r</sup> hede & brennyng  
yn <sup>r</sup> stomake **¶** And yf hyt apere yn an hote  
deseffe hyt by tokymyth frensy <sup>r</sup> comyth of Colerys  
**¶** A serkyl <sup>r</sup> ys colerde as bryt blecke yf hyt  
ys trobyl ven hyt by tokymyth dep and namely



*ffor brennyng yn y<sup>e</sup> stomake & hote dropes*

**T**ake sylfegrene plantayne rode rosse yn tyme  
yn tyme of zere lymyrtorte sanders & barly  
mele of emyvy q hanful ren lete grynde ham smal  
yn a mortyr and ren lete pyte ham all yn a lytel  
lymmy bagge as myche as yve hande and soe  
colde lete bynde hyt toe zewe sthorte rybbys a  
pon zewe rytt syde rese playstyr use smently ix  
days of more emyvy nyth cast hyt a chay yn y<sup>e</sup> morne  
loke y<sup>e</sup> hane neche

*A drynche ffor y<sup>e</sup> same myle*

**T**ake rode torte lymyrtorte plantayne redna  
le sockpystyl persoly rotys pondyr of comyne  
pondyr of amyse of emyryche m hanful and  
sandere rot of y<sup>e</sup> batyr lily y<sup>e</sup> grov yn katys  
and borys lyke rose mayne Sage ananse and  
schyppchynde lonye as gr chyth yn hegye y<sup>e</sup>  
y<sup>e</sup> flocbre of emyryche q hanful ren lete gryn  
de ham smal & barlyche flackre temp al y<sup>e</sup>se  
& y<sup>e</sup> qns of sockpystyl & y<sup>e</sup> m parte of y<sup>e</sup> ms of

of fynel here of lete bake v. of by lonys smalle &  
 note grete and all hote as pey come of y<sup>o</sup> ony a  
 none breke ham toe small gobets and anone caste  
 ham yn toe of cannyes ful of stale ale ymade of  
 stene barlyche malte enyvy came of m potell  
 fast y stoppyd yn hockys or ze drynke y of and  
 ven late caste y yn pochdyd of spykenarde of spayn  
 and pochdyd of canyl of enyryche v. peny kylch  
 y leyde yn toe a bytyl lymyn wagger pes myche  
 moyste hogge yn enyvy pycher of pey for sayde  
 soe y hyt may hogge yn y mydd of y ale snche  
 lete y syke use y leggyd y betyd **Use** al soe toe  
 use toe drynke myche deatyd of endyne opp chie  
 of sockheystyl destyllyd for pey bey necessary  
 rook y yn y by gynnyn

**How y<sup>o</sup> dyetyng of y<sup>o</sup> same ynyd**

**E**te noe maner salte metys ne fuyd ne bake  
 ne roystyd eggys ne cackyl ne alebrye ne pott  
 ne wyppys ne entvel ne cackhe mylke ne chese

noe seke ne colnyebredys ne none skatyr faylle  
ne pesyn ne benys ne none fatte metys ne congyr  
ne elys ne makevel ne heryns ne fornobacke  
ne galyke ne lyke ne Dynoynys ne pppyr nenoce  
hote spys ne hony ne meyn ne noe manyr blyne

**Q**uia oia snt calida et ingravidibet et pacissim  
ydropisim. calidant pond ad terciara et omis  
terciara ex colera propterea cancatis in dietis  
vestris ab oibz califacientibz qz snt vob ppsenti  
mortiferam.

**P**otage for v same ynyl by fore sayde

**L**ete make zedre potage of violete Ananse ro  
seborre hmyrborte psily And a lytyl fynel  
leense zedkale Ete ham bhyly pey bene grene  
bayllyng of pondyr of comyne halfe a spone  
ful to enrymesse use myche to Ete sympylle  
drezge note to e hote spys lete make sansc of  
sorel of sanders i a lytyl pondyr of spyllynarde

**And Stomeger for y<sup>e</sup> stomake**

76

68

Take sage fychementys rosemayn anaise  
camymyll azoghorre charnote fepfoy stone  
hore pondyr of comyne i pondyr of anyse  
and soche lureds comys of emyrche by han  
ful smalle gronde yn a mortyr ven boyle ac  
han to get yn gode vede byne tyl y lycow  
be alle moyst fastyd and y matyr be pycke  
of ellys pntte moe cromys of brede y toe soey  
hyt be pycke here of take a quantyte al hote  
i pntte hyt yn ite a lityl hymyn bagge as  
myche as yve hande i lere bynde to yve stomake  
as hote as ze maye suffry i when hyt ys  
colde hote hyt azen of more of y same matyr  
all hote ley to zenve stomake azen use yys  
ix days cotymys emyr day i nyth and emyr  
y oppyr day hane a nebe playstyd

**A drynche for y<sup>e</sup> same mylle**

Take sage y<sup>e</sup> rosemayne anaise an reyso  
ys of corens y gronde yn a mortyr of emyrch

iii unse i pondyr of anyse i grene fynel sece y styppid  
and of bytayne off enyryche q hanful take al pese  
and bake ham yn a cofyne as ze wolde bake a  
cuponne pen breke hym smalle and de parte hy  
yn v. camys and enyryche of m. quocyls ful of  
good scale ale y made & barlymakre pen stope  
ham fast and soe lete hym stande yn honrys so  
rys drynke the xv. days or more y leggryd y botyd

A pondyr for ry potage

Take fynel sece persoly sece anyse Comyne  
werche sece batyr cause sece of enyryche halfe  
aponde pen ley ham yn good wyne eggyd m. days  
and m. nytye astywpen kaste hadyn a sarge pen  
drocke ham yn y sonne and make a potdyr y of  
pen castre y toe pondyr of camyl q unse i and an  
noy of m. derys and q unse of galygale i q unse  
of gynnynye of pese potdyr etc halfe q sponne  
fulle yn enyry melle of grebylle

Take m. peny blyth of torpet pondyr m. peny  
of pondyr gynnynye i vi peny blyth of sugyr

• melle ha' bel to geif' pen. drynke yve po'chdyr  
 yn zenne for sayde ale yn p' morche at .v. atte  
 p' belle pen styth note alyr' nof' drynke yth ne  
 schepyth ix ho'chys

**S**tyth noe maner salte metys ne no quasy  
 metys as y hanc y chete yn p' medycyn  
 by fore

**For potage to p' sam' ynyl**

**L**ete make zve potage ch' sage ayntys rose  
 mayne p'soly anense i' myche of chyr' carse  
 ste ham gennyft chyle yve bay' boylng ch'  
 y' po'chdyr a fore sayd

**E**nyry nyth latyst lete vnbe chelle p' solt  
 of y' fete ch' chyne ezyr i' salte a zennyft y'  
 fyve **for dr. dycys yn p' stomake a vomit**

**T**ake q nobyl chlyth and a forpyng byst  
 of golde ch' a lectndry de facto ros

**For a fying yn hys backe**

**S**o hanc a fying yn hys backe take ache  
 ezyr' mo'chort bay' y' leynys and y'

ʒ rote stampe ha kel yn borys grece. ʒ snette  
ʒ melle hʒt ʒ cysyl pen ley hʒt to ʒ backe

*For a kynge yn ʒ hede*

Take poppyol ryal and Erche terestrye ʒ the  
Famymple Brytayne. lokvel lenys. Serʒ al  
ʒ se yn. Gony of ʒn exʒd ʒ make a playstyr ʒ  
of and ley to hʒs templeys hʒt ʒ hal a mende

*A noʒ for ʒ same ʒ for a tetyr*

Take dectee ʒ poppyon. grece of porke of  
enyry ʒ lyche myche halfe a quarteron. of bryston  
make po-bdyr ʒ of pen melle ha kelle to geyr  
pen a noynt ʒ face ʒ ʒ frust chasse frust  
ʒ bysage ʒ solde katyr ʒ pen a noynt ʒ face  
face ʒ kyth

*A baystyr dynement for ʒ sacke flemme*

Take totys of londeche ʒ dede doctys and  
ʒ croppys of ʒ kede netyl croppys and celydon  
of Enyryche lyche myche ʒ montance of ʒ vuse  
and q ponde of ʒ lenys of psoly bray han kel  
yn. a mortyr qntte ʒ to ʒ ponde ʒ corys sneth



**F**ir my ys moystynys **C**hyrese ryngys boi' inste  
nyd alle ryngs p' the lenyths by **C**hockre bonys  
bey' dreye p' the che zenyth strengyth toe tranyly  
**C**hockre yn larde ys colde chere & the brey' yth  
**C**hockre blode ys moyst p' the che mudyth p' lyfe  
**C**hy' p' bonys p' yn lard comyth p' bey' ny  
By p' blade p' bey' ny comyth p' lyne

**A**nd p' lyfe p' chock' inste nyth **C**hocke hero  
p' may knocke alle maner of nyllt of manys body  
hocke p' be tynd' p' knytte to gey' yn. m. partye  
p' ys to say froe p' hede to p' bombe and froe p'  
bombe to p' mylke and froe p' wyllte to p' bladdyr

**T**here p' may knocke al maner nyllt y' may' s body

**F**ir my ys hole p' hys wyne ys yn p' morche  
chytte and a fore mete fede and aftyre mete  
chytte zen **W**yne p' somyth bloody hyt siny  
fryth p' p' bladdyr ys herte k' p' fyl' hede p'  
ys k' yme **W**yne of a woman p' somyth as  
slym' hand p' the east here mete p' hap' nos ad  
lente toe mete hyt sy' nyfryth p' p' woman. ys

Byth chylde **C**oryne of a comon p semytz as  
 goolde a hys cleve a heny hyt syngnyfytz p  
 comon hary talant to man **C**oryne of a comon  
 op of a dyanne p hary p fenyv agne p hary a blake ge  
 fynyng yn p oparte of p vrymal hyt syngnyfytz  
 dep **C**oryne of a comon p hary noc fylonye of man  
 ys cleve a feyre bonte emy sken p p schalte kno  
 ke alle p ynyl p bovy yn man hys body and sken  
 p hary y sey pync ynyl p bovy yn man

Here p what hane medycynys p fore

How p hede sche

**S**ep hylle forte yn Eysyl pen do yn toepy nostrett  
 alle hote p p sanov goe yn toepy hede and make a  
 playstyr p of and sey to py hede

How p ache p holdyth a man longg y hys hede

**T**ake q hanful of teche a noyyr of hay hofe a  
 a noyyr of lanveltenys and ix bayys pen sep alle  
 pese toe geynd yn katyr or yn blyne pen lay p playst  
 a bone on py hede

**T**ake p galle of an hare pen temp hys b hony  
 soe p hys be selle colerid vrede a p p bo as myche

of þe hore as of þe of þe pen & moynte wytemplys  
were byth

**T**ake hylle chorte & poekne hyt & hys floures  
& zyt hym toe drynke yn hote katyr pen holde  
hym fastynz tyl none

**T**ake so-bryne chode & fallenocys & þe meny  
brasse & haylone ponne alle þise to ger and zyt  
hym toe drynke yn katyr

**T**ake beche and ponne hym & salte and hony  
and make a playstyr of þe þat hele hym & nonne

**For ymolded þe ys doctine**

**T**ake þe meny of Egrymoyne & ser hym yn hony  
and make a playstyr & bonyn ymolded þe þat  
he hole & none

**An noyment for þe same unyl**

**T**ake salandyne and ser hym yn boyye and  
brynge proche & clene clop of lymynz pen  
doe hyt yn boyye pen þe anoynte wy hede &  
astyr & haffe wy hede yn þe same katyr þe sely  
don chaffe so dyn yn

**Skell**

**For a felon þe malyth & man ys to Skelle**

**T**ake þe greet of an herte & hony & baylyche

## How the Dymagym

**T**ake th sepeys and rode fenell and orange onen  
 anow sette hom yn a strong lye til hit be.

halfe y rode a weye. and waiffe the  
 pebith do hote y<sup>n</sup> maiste suffice. and ley the  
 ptho. p to hote til he be hole **Item** Take  
 whyte of eyen encouje and myss. and make  
 hom alle to pondoy. and medle hit with whyte  
 wyne. of an eye and lye hit to y temple & to  
 the nocke by hynde yn a ptho & y<sup>n</sup> shalt be hole

**Item** Take an eye. and yste hit hard and take  
 onto the yolke and fill the hole full of camy  
 and put <sup>it</sup> yn a lymyn clente. and bynde hit to y  
 nose be hynde p that y<sup>n</sup> oye is naught. and hit  
 wolle weyde yn anyght of tea.

**I**tem Take encense and yole of vasor and whyte  
of eyrou and bete hem to gidris. til hit be an  
ynement and make a pye they of and ley to  
the temple and shall be hale

### **ffor stynting hote**

Take and ote colhandey sede an one and Amopolbo  
Dyngs woth the stomak and take sal ayromat  
and ote þof fastyng y sponofull evy daye

**I**tem Dvyncke pulio with Rhyne Rhyne þou goist  
to bedde and hit shall make the hane gode vane

**I**tem Take the fuyr of wybbe and tompe hit w<sup>th</sup>  
wyffell and take blake myntis þ to of othoy lyche  
mache and put hit yn the nose

### **ffor hofenesse**

Take evopis of myntis and a lounde gras sange  
and zyngey and licoris. and stampe alle to gidris  
and sothe hit with stalo also and dvyncke hit

and þe doctre þen poctne ham alle toe geþ þen  
 þen schafe þe hede of þe syke a zenste þe fyve þen  
 take þe q'laystryd and laye yn a feyre cloþ þen ley  
 hyt alle hote on hys hede and lete hyt ley rewe  
 tyllle yt be hole

**For þe hede Feche**

**T**ake becke a poctne hyt a ley hyt yn Eyselle  
 and an anoynte þe þe hede alle a bonyn.

**C**an noþ Take becke a synel a seþ ham yn bayne  
 and blassehe þe þe hede

**T**ake þe q'ns of  
 blake bete and an noynte þe hede a þe templeys  
 þe þe

**T**ake þe q'ns of herte borte and melle  
 hyt a oyle a salte y brende to poctdye and a  
 noynte þe þe hede

**T**ake grene lanyse of  
 of þe me a becke þen poctne ham yn Eysel and  
 rede sevyse þe a noynte þe hede a þe templeys

**For þe hede Feche**

**T**ake ver boyne a bytoyne sthelydoyne þe  
 brede becke þe þe ynd of Elleryn rynde a salt  
 and hony a. h. cornys of pyppe poctne ham all  
 to geþys and seþ ham yn blyte byne and d...

drynke y<sup>e</sup> of yn y<sup>e</sup> mouthe

**For al maner of sore Eynn ffor brennyng Eynn**

**T**etche y<sup>e</sup> kede snayle yn batyr pen gep y<sup>e</sup> of y<sup>e</sup>  
dese and a noyynt y<sup>e</sup> b<sup>e</sup> y<sup>e</sup> Eynn

**B**renne a snayle apon yvon or a ponne a stone  
and ley hyt aponc y<sup>e</sup> nynn when y<sup>e</sup> goyft to y<sup>e</sup> bedde

**T**ake herte horte and pockne hyt belle  
ye thyeite of a nary and ley hyt a ponne y<sup>e</sup>  
nynn when y<sup>e</sup> goyft to y<sup>e</sup> bedde yf y<sup>e</sup> be any  
sore blede y<sup>e</sup> yn hyt kalle soke hyt onte over  
eny of matter hyt kalle soke hyt onte <sup>faill</sup> onte

**T**ake a horte lese y<sup>e</sup> ys vede and an noyynt y<sup>e</sup>  
b<sup>e</sup> y<sup>e</sup> thyeite of y<sup>e</sup> nynn ley hyt yn y<sup>e</sup> nynn when  
y<sup>e</sup> goyft to y<sup>e</sup> bedde

**For y<sup>e</sup> menson**

**T**ake madyr thyeite and pockny hyt y<sup>e</sup> may  
lame y<sup>e</sup> qns y<sup>e</sup> of take y<sup>e</sup> floche of shece and  
make a cake and bake hym yn y<sup>e</sup> fyve pen see  
y<sup>e</sup> of and y<sup>e</sup> shalte be hole k<sup>e</sup> onte fayle

**For y<sup>e</sup> bloody menson**

**T**ake ayllle folm and bevbredc as myd of  
y<sup>e</sup> lone as of y<sup>e</sup> of yon pockne hym bel to gepen

and temp ham of chyne of ale or katyr and yf yf  
 syke toe drynke he m dayys atte yf ene tyde and  
 atte yf morche tyde he schal be hole

(Gyenson)

For to knocke chere a man schal lyne or day yf ham

Take a peny chlyth of comyne cause sede peny  
 ete m days yf of fastyng and drynke a draught  
 of chyne of of fresche katyr peny hyt schalle  
 stonche of torne yn toe a noy color and he schal dey

For yf cankyr

Take yf hede of a crane i yf fete i yf yn kurde  
 drye ham. shell yn an omyn tyl yf may make pond  
 yf of peny ley yf pochdyr a pone yf cankyr yn a lytyl  
 wheyle hee sholle be dede he ys gode for a chonde

Take yf rote of draganse i schere hym smalle i  
 make pondy yf of peny. take of yf pochdyr yf chlyth  
 of. y. pense doe hyt yn hote katyr lere hyt be  
 yf all a myth peny a morne cast onte yf katyr and  
 doe hyt yn chlyte chyne i lere hyt sey shell peny  
 yf yf syke yf of toe drynke he schalle be hole

Take loneache and yf and amysse pochine ham to  
 sey peny sey ham shell yn chyne i peny zyne hym toe  
 drynke as hote as he may suffyr a none he schal  
 caste appe yf Gemmy.

**For al maner' poyson and venom**

Take mylke of gote & sepe hys & p' seide of curson  
yn twe p' m parte yon. Drynke hys wyne yn m days  
p' schalte be hole

**For p' herte Bermyng no etalat to**

Take Sontory p' ys y callyd troystur lader' Sep  
hym chellyn scale ale & chhen hys ys chell y sode  
take hys ont' & pockne hys chell toe ger' and aftyr  
Sep hys chell & zene & yon strayne hys porche & clene  
clop' yon take p' m parte of p' same lycor & p' m parte  
of hony p' ys sode lete yese pyngys sep' chell toe ger'  
& zey p' hys be ill harde ym potte hys yn boyye and  
lete p' seke etc p' of yon he schal hane talant to e mete

**For a man p' may note for castyng holde hys**

mete

Take hylleborre and Syron and wyppyr' sep' had  
chell yn kyp' yon zene hym yere ofte toe drynke  
and he schal be hole anon

**For castyng of glette**

Take p' y dele of p' qns of fynell and p' m dele  
of hony yon Sep' ham tyll yon be harde yon etc  
yere of a nethe & a mouch

**For hym p' castyth blode**

Take p' tnydylt of a gote and make pockdyr' p' of  
p' yon take

# And apynte of barlymele yon doe hys yn batyr  
and sey ham chell and obben hys ys delle y sode  
saft y n q sponesfull of y pockdyr of y gote wyll  
ete y of ofte and y shalte be hole

For a man y hap y lost hys speche

Take sawmote and temp hys y batyr and  
doe hys yn hys moche y he shalte speke a none

Take sawny sawnyne and y temys of poune  
and take myse of pyppyr yon pothe ham all  
gey and yf hys toe duynke he shalte be hole

For y bombe y ys harde y sare

Take n sponesful of y qne of be y lete hys  
sore hys he shal be hole

For almaner of schellyng

Take finale dche and hynke and sawmote  
pothe ham chell to gei y cheppis talche y  
ley spe pone y sore hys shalte be sage a none

For schellyng yn y bombe

Take tanfy and sawynkode y ete hys y  
salte hys chell be a goe a none

For sacsefleme

Take y<sup>e</sup> beste of y<sup>e</sup> hendocke and y<sup>e</sup> podine hyt f<sup>r</sup>  
ber hye grece yf hyt be aman yf be a comon socke  
ye grece yon fyre hyt yn a panne yon y<sup>e</sup> f<sup>r</sup> anoynt  
ye face hyt shalle hele a more

For Anoynt

Take y<sup>e</sup> yne othe wyne of m<sup>e</sup> of m<sup>e</sup> of v. dayys old  
hete hyt yn y<sup>e</sup> fyre yon y<sup>e</sup> f<sup>r</sup> shalle ye face y<sup>e</sup> f<sup>r</sup>  
a more and a more

For toe hocke a mesyl

Take salte yn hys blode yf hyt synke in  
ye a mesyl yn savantysse

For hys y<sup>e</sup> schenyt a mesyl

Take mylesylmyr and y<sup>e</sup> grece of a bore  
and blacke pepyr a sturre y<sup>e</sup> ys y<sup>e</sup> depy<sup>e</sup> byche  
yon pothe han to gep<sup>r</sup> ryth chell and y<sup>e</sup> bych  
anoynt ye face and kepe hys face y<sup>e</sup> bynde  
m. dayys or more he shall be hole

For y<sup>e</sup> gocke hote or calde

Take man ys yisse and kepe hyt yn a vessell  
yn dayys or more soe y<sup>e</sup> yt be rotys yon sep  
hyt toe halfe yndole or more y<sup>e</sup> strayne hyt

procke & clop þen tak as myche of þi gns of  
 of feche and of þi fede netyll and doe hyn  
 to geþ take q. hanfull of romyne and a quantity  
 to of byrgyne fay and a quantity of barck  
 ys grece þen sop ham all to geþ and steyn  
 ham procke & elene clop þen a noynt þy sove  
 þi þe there eny lyt bee

For þi tope liche

For to be fine for alle maner gockes

The firste porysday yn may take and drynk  
 a sylliche full of þi gns of bytayne and þi zere  
 of eny gocke þi schalte be safe

His pelode letyng yn tyme

Whent þe conceit þi prote yt cleuyt. þi bladder  
 yt clammyt þi brayn lyt tempyrt þi yn harte  
 yt aat þi huyng lyt openyt. þeppng lyt  
 steynyt þi make lyt clammyt lyt de fyrt  
 þi more lyt a mendyt þi koyse þi lyt lyt  
 þeppyt þi kaimbe lyt letyt lyt geþyt sleape

hyt doþ a day angnyſſe toſſe blode hyt  
noſtþyþ and kykyſ blode hyt deþþyþ  
longe hele & lyfe hyt kepþyþ

ffor mete & drynke þy þhalte vſeyn  
þy þy woþþyþ & blode letþyng  
tyme & daye of þereþ

In þy monþ of qumary. þlyte þyne þe  
þode to drynke falyng þor þeyþ blode  
letþyng þor allþyng þor vñ. daye þy  
þeyþ of þereþ yn þy monþ þy þor þyde  
& þorþe daye þy & þy daye the v. & þy  
x. and xij daye

ffebrynaryþ

In þy monþ of ffebrynary. ete þy noþ þode  
of hoþþyþ þor þey þene þemmyþ  
yn þy þonde þyþe letþe þy blode & yn þy þeyn  
of þy þome þy. daye of þereþ þy þeyþ þy daye  
& þy þy daye ete þy þote metþyþ þy þeyþ  
þode yn þeſe monþ

Take Enhyage . vede cappel hockys zongelake muris of the  
 loke . and bladyr . And all of man eneryche of hynfulle .  
 let boyle all yn clene watyr til hit be alle tender . then  
 take hit ffr the watyr and all to byay ham yn a  
 mortowr . then put hit yn a panne . and do ther  
 to quantity of oyle . and borlyng oyle . And ffr hit to  
 gadre and make a playstor to zowllg painis . as  
 hito us to make ffriffers . ffr hit hit mayous at  
 zono and loye hit Curme ther to cotymis yn  
 zo mounds

Also take the polldor of Elcompane . And the  
 polldor of hylle warte . And polldor of Dynamome .  
 Of enyche of enco . of ffrur of of thyr oyle  
 day yn the mortowr and at zono a sponefulle of  
 the polldor at once yn wate wryne of sponefull  
 cotymis yn zo mounds

Use watyr of borage oyle day yn wate wryne

Also so use to ete a pynny wrythe of safowm oyle day  
 yn the mortowr cotymis yn zo mounds

Put a noynto zolky Syde hit oyle do kays oyle day  
 a zante the ffr

Down

ffor y<sup>e</sup> tantes: or for oys swyll that  
causethe amayn molithe to stynto

Take soure dalus y<sup>e</sup> yo mads on myght make a playse  
and fill hit full of salte & as moche pep make y<sup>e</sup> of a  
tike & bake hit well. then take hertt honye & lede  
salt & byennus h<sup>e</sup> to powder & ley h<sup>e</sup> to y<sup>e</sup> tantes all myght  
and h<sup>e</sup> wott do a waye y<sup>e</sup> fymage & hole hit &c.

ffor to make yode waxe

Take all of waxe & a quart of tpyntyno &  
melle hui to gether and yff thou wylte a fly yff hit  
be tend y<sup>e</sup> now casto y<sup>e</sup> to a buce of wormslow smalt  
y<sup>e</sup> grounde to sotell pond & stoy hui to god tyll hit be  
colde &c.

ffor to make yone waxe

Take all of waxe & a quart & of yohm a q<sup>e</sup> of  
suyne grosse a buce of vordogresse & make h<sup>e</sup> to gep

for to kinde w<sup>e</sup>er a ma<sup>e</sup> sapall lene or dy<sup>e</sup> isokonye

Take an hon eye y<sup>e</sup> no lende y<sup>e</sup> same daye y<sup>e</sup> y<sup>e</sup> man  
sokonyd and wate w<sup>e</sup> yonke y<sup>e</sup> lottus a pon y<sup>e</sup> eye  
and go. s. p. x. s. y. x. s. o. and aft<sup>e</sup> ley y<sup>e</sup> eye y<sup>e</sup> a  
same stode oute of the house. and y<sup>e</sup> the morow breke  
t<sup>e</sup>at eye and yff ther be fens of blode y<sup>e</sup> y<sup>e</sup> he sapall  
dye & y<sup>e</sup> b<sup>e</sup> none he sapall lene & b<sup>e</sup>at<sup>e</sup> of

**For bateryng of syn**  
 Take a rede sockle lefe and an noynt of  
 the hyte of Anny & lay hyt to the bateryng  
 syn shew the goyst to the bedde

### Januarius

In the month of Januarye the hyte ys gode  
 y dronke fastyng & blode letyng for lette the for  
 Almande pynge for vij daye the bope of peryll yn the  
 make the first day the iiij the v the viij the xij day

### Februarius

In the month of februarye etc the noce potage y made  
 of hocke for the ben & semm. On the honde first  
 on the daye of the pombe lette the blode the daye of  
 peryll the bene the viij day & the xvij day. Stepe hote  
 met for the ys gode the monteth

### Marcus

In the month of marche the first & veysonys & the schete  
 met use the note yn the semm & lette the blode the xvij  
 day on the ryghte arme and of enny semm the schete  
 be hole the daye the ben of peryll the first & the last  
 safe m.

## Aprilus

In the month of April hit ys good to be late blode  
And so myn late hym blode yn the xxj day of the month  
on the laste dyme the zere he schal not lese his lyth  
of the day late hym blode pen he schall hadenon  
hede the month use hote metel & fresshe  
hote drynke 7 days of peryl the ben the x day and  
the xx day

## Maius

In the month of May soly to use the early etc metel  
And drynke use nohe fete nor hede of best etc  
ham for noe pyng in days of peryl the ben the xvij  
day the xv. & the xvi day and the xx day late blode  
the first day or the month of the month yn the ende of may yn  
the dyme the bolte for alle maner syknes

## Iunius

In the month of June myn day 7 dysch of colde  
that is fasting early etc py mete yn mesure and  
py drynke and etc sage & letuse and for grete  
nede late the blode the viij day ys grete peryl to late  
the blode

## Iulius

In the month of July holde the from leechery for the  
brayn depyth hammer late the note blode for no pyng  
for 7 days the ben of peryl the xv. & the xix day

## Augustus

86

79

In the month of August forye of hoetye ne of canle  
ete p note ne ste no fote metys ne drynkye ne holde  
drynkye ne blade lete p note n. days p ber of peryl  
p m day and p xx day of p monthe

## Septembris

In the month of Septembris al foyte p ys vype ys  
gode to ete and blade letyng ys gode al soe for ho  
Soe letyng hym blade yn p m month p xvij day of  
p drypys of p femyrs of p qualtyne of p goctee  
ne of a hylmye p ys p callyd p falling ynyl  
of all p p shalte hane no dome p eve n. days  
p ber of peryl p m. p xx day

## Octobris

In the month of Octobris must nee and niche chyne  
ys gode to use and blade for nede p m day bote  
7 day of peryl grete p ys p ys p vi. day

## Novembris

In the month of nonembris p days of peryl ys  
p xv day p xx com yn noe bay for pen ys p blade  
p depyd hys ys gode yn p hede feyne to bed hentyd  
a lytyl and y gawlyd and ventose for pen ber  
p beynys myke p pres

# December

In y<sup>e</sup> month of December hote metys p<sup>r</sup> etc and blode  
fornede p<sup>r</sup> may bete p<sup>r</sup> table bovtys p<sup>r</sup> for bere  
m<sup>o</sup> days p<sup>r</sup> ber<sup>e</sup> of p<sup>r</sup>eryl p<sup>r</sup> xv. day p<sup>r</sup> xvj. day and  
p<sup>r</sup> xvij. day of p<sup>r</sup> monthe

~~\_\_\_\_\_~~  
~~\_\_\_\_\_~~  
~~\_\_\_\_\_~~

## How buy p<sup>r</sup> manye of drogges

Aloyn of suet	Abfynthid	Insulo
Aloos lignu	Anacardi	Ciparus
Dryu spat	Dungdals	Custornu
Dryu d'rufo	Dryu d'rufo	Cubobo
Dua fetida	Dubya	Catapisa
Dum cast	Alcanna	Cabimayomudro
Alumna	Druaglossa	Cyprossus
Dpin annuo	Balkin	Cinamom
Dmilk	Be	Cyco
Dintimom	Bistoyata	Cantabor
Dacia	Bollinu	Colofoma
Dgaru	Camphor	Dragaganto
Dmota	Coloqumida	Drogodru
Dunifo	Carbamom	

Take of the motoppe abbey of sarforde pentery fetter  
 for the mode Rede mylkye hest yfonge drydyn  
 hep Rede fynell Kotye Elotampine Kotye longe  
 doke moffe and lenye take of edyche of p  
 herbye and Kotye of hainfull take a day p pytho  
 yn p maddye of p jotoe and take p toudoyne  
 of ham let claftho done thye herbye and kut  
 ham a my ope d and put p to half apobude of  
 wypp done q monfyed and all to byfyre let  
 all p to do yn to agalou of penyngs that and  
 let bylon yn hit come to apotell pen stydyn  
 hyt done and do p dyube yn delone pot  
 dym and put p to apyt of done claryfyed  
 hony and halfe dpynt of fyne bynogyne and  
 let boyle tyll hit come to aquarte And pon  
 take hit fro p fyre pen put p to q bute of  
 wedye of bayes and p moche of rotmygde  
 and p moche of compe and p moche of plump  
 of camel and aquartoyne of an bute alies  
 fityme yn wedye let medde all p matoe  
 to gaddye and set hit on p fyre p pata ze molke  
 fly anfyre me dowe then take the fyre  
 p fyre and kepe hyt yn a fayre glasse of  
 hepe of amoyllie of peny elyzt at oup and  
 p at eue contyme yn to mende and kepe  
 yn wedye daye tyll p mo mede

~~Handwritten text, heavily obscured by ink blots and scribbles.~~

For the drops in the Wombe and in  
the feet & costiveness & itlett a belw the  
stomacke & for wounde in the wombe & for  
a badde stomacke

Take .ij. penny weight of scamony .ij. penny weight  
of unbarbe .ij. penny weight of cane .ij. penny weight of  
Cant halfe a penny weight of redd oswald a penny weight  
of opykenards a penny weight of floure canel halfe a  
nounce of sinfure cypro do all to powder & bray hit  
in a brasyn mort to powder low the soke of the  
medycyns each daye a spoon full .ij. daye & he shalbe  
hold & have a gode stomacke & he shalbe of all y<sup>e</sup> hande chapped

For the same

Take .ij. handfull of comyn & bete hit w<sup>th</sup> in a brasyn  
mort to powder & bete hit in gode wyne fro a pottle to  
a quart and bete the pacient drink the of fyve  
& last as hote as he may suffre & he shalbe sane w<sup>th</sup> in  
.ij. daye

For the same

Take in redde & mynt of deere leche moche juo  
stamp hit by hit selfe & do the juo to gode & ley  
the man bryght & powder of the juo in to hys nosse  
that hit may drawe towaerde the brayns for out of the  
brayns hit cometh

For the cough & princypall medycyns

Take y<sup>e</sup> rose vofmarin corland plantayne the roote of  
indyshe & choulant of each a quartrow & bete hit in  
wyne fro a pottle to a quart & take hit dillins & poyse  
out the lyce in a pott & take hys hony & boyle hit & froye  
it do the to a quartrow of may botte that y<sup>e</sup> clayff

And lett him vnder to god the space of xij. dayes in a dore than  
take downe the pott & strayne a sone through a linnen cloth  
& take the lyce & putt it yn a glass & lets the sbe of it  
first & last at dchd tyme by sponesfull w<sup>th</sup> wyne stals als  
till he be hold for the p<sup>ly</sup> d<sup>aily</sup>

### For costyfnos

Take polypody that groweth yn a byre & wash it cleane &  
grind it yn a morter & take gods fist grece a gods  
quantity & do y<sup>e</sup> to it take an oyle how that yo fawt shall  
have & make hys oile & fast hys w<sup>th</sup> the polypody & w<sup>th</sup> the layd  
& v<sup>th</sup> hys till sh<sup>e</sup> be tend<sup>r</sup> & let the sbe drye of the  
broth as how as he may suffe. And take in g<sup>o</sup> d<sup>o</sup> syndrome  
& take onto the corys a bow & fyll him full of grece & lett him  
w<sup>th</sup> the synd<sup>e</sup> & lett him v<sup>th</sup> & boyle till they be tend<sup>r</sup> & make  
a playste & lay to hys nabyll & bynd it to hys & lett hys  
drye w<sup>th</sup> whyte wyne or whye & now of drye till  
he be hold at hys wyll

### A laxatyf

Take 6 peny whyght of en edubyle & 2 peny whyght  
of powder of g<sup>o</sup> & 2 peny whyght of stamony halfe a quat  
tyon of sing cassatyn. 2 peny whyght of powder Water  
1 peny whyght of spykenard

### A Purgacyon

Take 2 peny whyght of powder of walrus barke 2 peny  
whyght of catypose & 2 peny spones full of y<sup>e</sup> juce of Waller  
rote & temp it w<sup>th</sup> Corro

For a man that hath grete odour  
in his body

Take hylworte abissand pesly leuach psswell simalach  
bryott yromolt of oches q lach oth qe yn whyt wyne  
tyll halffynsle be waschyd then loto stynd qe do the  
sbe to drynke first and last at dyng hote a morow cold  
yt ye pbyd

For the morow

Take Synaige & put hit yn a dyssch then take yoz  
in sytt & rost them hard & put hit yn the wyndyng  
& loto hit by yow a day & a nyght yow a noynt y  
w<sup>t</sup> a yowst the fyre

For the same

Take a pynt of wyng and a messe of unspard & y pome  
whyght of tusacke & a nouces of long pyp & the juce of yow  
saye lonye & a quantity of tentyre & oth hit to god  
a lytill whyte & sepe hit yn the morow hote & at dyng  
the quantity of y spowfull & so end day supping y daye

For the splene

Take burdwe yt doo y pound & y pound of asshe as bye  
& a galow of rayne wat oth hit to god tyll they be  
halff waschyd then loto stynd qe loto stand all nyght  
& a morow do hit yn a boye & thep w<sup>t</sup> a noynt the splene  
loto hit drynke the drynke take the rotes of yow  
asshe plant a gods quantity of waymote & loto hit  
oche yn wyne from a galow to a potell & yow hit  
first and last at yow hote a morow cold

For the fowle of a man that may nott hys

Take grene stins & laye hit yn the myddye of the fyre  
 & kepe well the wat that comyth out of the end  
 a spon full & a spon full of heligrens a spon full  
 of wyne a spon full of oyle & the grece of a fette & le  
 as ys fyre by us the the nabyll & boy to hit to god &  
 putt that hit yn a byall of glase & do y of yn hit kepe  
 when he ys yn hit bedde & w yn x daye he shal be hole  
 but to hit lord warms when the daye ys

For the fow cotydyne

Take fothyrfoy & smaluch of eny lode much & taye  
 & top hit w hit & styns them & yone the soke to drynke  
 a gode qntyte when the ayre comyth to hit & shal  
 be hole yn ny daye

For the cough y ys an smyll that  
 me callyt the chynde

Take the rote of goshull the rote of confere of eny  
 lode much & drynd hit smalt well yn a most & othe  
 hit well yn clow watte till half yndels be wastyd take  
 y dolye thes of & y pte of hony that ys boyld & steynd  
 & do hit to god & make thep of a lord waye & do hit yn a box  
 & let the soke be hit .6. daye or by a quantitye fyrt and  
 last & shal be hole

For all smyle yn the stomack

Take Assh orde lynesde & comyn of set hys much & taye  
 hit well to god & yone hit drynke thep of that lode  
 soke & out wat

ffor hym that hath no talent mo  
Take sentory & seth styw water & lo to the syls drynk  
in daye & he shall hold for the moose purgith  
the stomack & the best

ffor hym þe frothe in his slop  
Take sawthorndred & temp it w wyne & lo to  
the slop drynk þ off all oyr when he goth  
to bed & he shall be hold & 2

ffor to make all man & woman of man  
& woman for a yerde for dymoy

Take the blode of oliv helton hote and a uoynt  
the plas the the verum no & than shall yerde  
a way for dymoy & 2

ffor to yerde flow

Take the ju of vudayn and spryng hit  
in all the holysse as hit way hay wat & 2  
for to make the way

Take myll of way and 1 unce of sondys  
temp hit w swete oyle & do ham in to  
the water way & stow ham well to  
rother then take 1 unce of gume de rabie and  
do the: to and stow all to gether then fume hit  
in to lakys a cordunge as ye wolle have hit  
& 2

~~Take the~~  
~~second part~~  
~~of the~~  
~~of the~~

for to make her yelwe in you in p hed

Take ~~the~~ hazel nuts, wylg gnykes and all, and burne hem to yow-  
 der, then take boord may, and the leaues of Anula campana, and  
 stamp the may and the herbe to gether, and jobe hem to gether wylg  
 gny. and anoynt the place the hard wylg, and the yelwe yowder  
 the hard one, and you shall make yowre face to grow wylg and rounde is.

for all maner of sore eyes.

Take fowell, red, vermilion, saffron, saffron, red roses,  
 lay all these a day and a night in whet wine, and the second day,  
 put hem in a stillibory, and let the water runne wylg a soft fire, and  
 keepe it in a glasse, and the water is as good as bawme for all maner of sore  
 in yowre eyes. Call for another for sore eyes.

Take fowell, red, vermilion, saffron, saffron, saffron, saffron, saffron, saffron,  
 wylg gnykes, red roses, maiden hewe, of each of hem alike quantity.  
 Also fowell owre of shes oyle, stamp hem and put hem into a vessel  
 of glasse, and fill it in a stillibory, and put it in 3 parts, as it is fittin  
 first water keepe it by it selfe. for it is as precious as silver, the second  
 as precious as gowde, and the third as precious as bawme. as the  
 water must be kept in a very cleare glasse stopp'd up and use it.

ff. ~~100~~

~~Take the galle of a newe and a quartett of~~

for take the galle of a newe and a quartett of  
of w a case of a ny tonye that has been  
take the weight of a newe of of n and a portion  
of oyle of lync and the juce of sayes of bedd  
and of the ny lonye of the ny lonye of the  
lett all this to shryng to gett and put ynto  
for ye all newe to long to gett usse and for  
for to and y for ye newe the desyde for to  
ye for

ll  
ll  
ll

for ayche for a newe of lync

take oyle and a portion of aquabys or of maye  
methye bite and drawe them to gett till get  
the the the playse get and take get to y for

for the same

take the galle of a newe and a quartett of  
a quartett and drawe them to gett till get  
be not a newe ment and we have gett ye collette  
take a pce of lither and playse get a pome  
and tyned get to gett with a waye of water

& then steeve faste <sup>+</sup> in thy knyfe schyse that h<sup>t</sup>  
 bren not to the bottom tyll the rosyn & way  
 be all molte. then take h<sup>t</sup> fro the fyr and oyd  
 steeve faste tyll h<sup>t</sup> be gyne to keyle & then y<sup>e</sup> to  
 tynpentyne & set h<sup>t</sup> a lytyll to y<sup>e</sup> fyr. & oyd faste  
 then take h<sup>t</sup> all fro the fyr & put h<sup>t</sup> in to thy  
 powderys of thy gommes & do y<sup>e</sup> to a lytyll papyr  
 lion & set h<sup>t</sup> on the fyr a yew & end steeve faste  
 & then take h<sup>t</sup> fro the fyr & steeve all way tyll h<sup>t</sup>  
 be colde. way & pryche & when it is colde take  
 pepulion & a noynte ther<sup>e</sup> w<sup>th</sup> the molen stone  
 & thyns handw<sup>er</sup> & all that is in thy pote put a  
 pon thy molen stone & gynde h<sup>t</sup> gynde & thedu  
 ad w<sup>th</sup> molydyth hovesdowe & oyd anoynte thy  
 hande w<sup>th</sup> pepulion & at laste malays h<sup>t</sup> ad do  
 malayit demony and make ther<sup>e</sup> of small roll  
 and anoynte thy handys end w<sup>th</sup> pepulion  
 & do w<sup>th</sup> f<sup>o</sup> qohm spene oynement made

For the dry colic

Take halfe a pound of lycorde & scrape a  
way the burke & benise h<sup>t</sup> & do h<sup>t</sup> in a new  
thyn pott & do y<sup>e</sup> to a gallon of y<sup>e</sup>de worte y<sup>e</sup>  
ye not tyned & a buch of fentys well powdered  
a quartens of an buch of powder of y<sup>e</sup>ng a qt  
no of claryfyed honey & seth h<sup>m</sup> to y<sup>e</sup> halfe  
wastyd & then let stus h<sup>t</sup> & do the of clay y<sup>e</sup>  
to a clene bestell & loto y<sup>e</sup> h<sup>t</sup> h<sup>t</sup> fust &  
laste at sun hote at morow colde

For the colic

Take a handfull of redde a notze of sephidant  
a notze of rosmayn a quart of claryfyed  
honey & a qt of mayne & seth h<sup>t</sup> to y<sup>e</sup>de  
pouze the lycorde & scrape y<sup>e</sup> herbe & do h<sup>m</sup> to  
y<sup>e</sup> licor a trayn & boyle h<sup>m</sup> a hylle & st<sup>u</sup>nd h<sup>t</sup>  
& do the of lycor as h<sup>t</sup> ye by fore sayd & loto h<sup>t</sup>  
fust and laste at sun hote at morn colde

For the dry colic

Take myce eads ad seeds of byalde of sephidant  
ham to h<sup>t</sup>ye all to powder & temp ham w<sup>t</sup> mayne as the qu<sup>e</sup>  
for doyt & seth ham w<sup>t</sup> to h<sup>t</sup>ye till they be drye  
put h<sup>m</sup> in a box and loto the seeds of y<sup>e</sup> first and laste  
For a man hath no talant to mede

Take sentory & seth h<sup>t</sup> well in stals also a w<sup>t</sup> h<sup>t</sup> ye w<sup>t</sup>  
redde take and do h<sup>t</sup> in a new pott and h<sup>t</sup> p<sup>u</sup>als & do h<sup>t</sup>  
now y<sup>e</sup> to the pott & seth h<sup>t</sup> well then mayne h<sup>t</sup>  
take the y<sup>e</sup> part of the lycord and in parts of honey boyle

It is made to be used to godde & yow the soles in spone full fasting  
only day till he be hole

ffort to cleanse the stomack and breste

Take a gode quantity of olonye that bow yow yownd him  
small yn a morter & do yow yn a settye potte and fyll it  
full of water and when it is claryfyed and bow the potte a hole  
& make and hole yn the sette and so the potte & bow it a  
bone w<sup>th</sup> a sye and so lets it stand 24 dayes or y then take it up &  
yow the sye to drynke a cupfull att one tyme for laste

A drynke for all man pestomys & all  
other greivousness of the god

Take in peny wyght of the rote of polsters of spaynes & halfe  
a peny wyght of stoburde & yownd him to godde & boyls gan  
w<sup>th</sup> lymon & take a sanc full of hony & sanc full of must  
ard modde him well to god & when the hony is boyled & cold  
do ther to the hony & mustard & lte the pacient w<sup>th</sup> tresp of  
halfe a spone full att one & hold it yn his modde as long as  
he may suffre it then spote it out yn a vessel & ofte take  
another & ther do yow 24 dayes tyme a gode whyle aft<sup>r</sup> y  
hast drynke att one a lityll for drynke oft soner yow yn  
tyme & al gate spe out in a vessel a basyn w<sup>th</sup> w<sup>th</sup> w<sup>th</sup> w<sup>th</sup>  
y<sup>st</sup> to the bedde w<sup>th</sup> w<sup>th</sup> w<sup>th</sup> w<sup>th</sup> and drynke a draught & go  
to the bedde god yow name and be thy remedye butt in dayes  
& y<sup>st</sup> shalt be hole yn varyntys And take gods god the  
folde glat & feltye in basyn & a say w<sup>th</sup> a sye & it will yow  
or byedhys thy remedye is for all man greivousness of the  
god & for the pestomys yn the godde the droppe yn y<sup>st</sup> & for  
fow yn the god & for all man acts yn the god



Take Salimynthe Erbe John Sauge cymeyne Southen  
 Wood Marrode Dylpalt Exalt libanider Pytorp Rose  
 mary Camemelle hayhobe pelat of spayne lebyo of layey flonj  
 of hilly Of ychone a handfull Gederyd in p<sup>r</sup> morbuech of myn  
 and grynde pem yn amortyr do smalle as weestfallo And  
 than hyt done Take a porbnd of flonjes of korbeflopes  
 that be y gederyd yn pe tyme of pe fyrst gederyng  
 And y layde yn good Oyle of Olyffe to  
 soupe in to the tyme of Gederyng of thes herbo a fore  
 sayde And pan anon aft<sup>r</sup> the gryndyng of thes herbo  
 that byth yn the mortar y mellyd to gedry Take p<sup>r</sup> pound  
 of korbeflopes flonjes and Abyngge pem w<sup>th</sup> clene ham  
 dyo onte of the Oyle and so putte thayme yn amortyr  
 to p<sup>r</sup> of Erbo and grynd all to gedeyo And than aft<sup>r</sup>  
 ward putte thayme yn Abynd all a nyght and a day  
 yn as myche Abyne as pay may be esyly beneyd yn  
 And pan take hem onte of p<sup>r</sup> Abyne & boylle hem to gedeyo  
 w<sup>th</sup> p<sup>r</sup> same Oyle tyl thay be well y boyllhd so long onyr  
 a softe fyre to the Abyne and p<sup>r</sup> watyr of p<sup>r</sup> Erbo  
 be wastyd a way And p<sup>r</sup>ns schal ye knowe Takod  
 Sponesfull of p<sup>r</sup> lycony & yf thow se no wat<sup>r</sup> in p<sup>r</sup> spono  
 than hyt y<sup>r</sup> p<sup>r</sup>ns than take hyt a done a done & lot  
 hyt stand tyl p<sup>r</sup> may handyl h<sup>t</sup> w<sup>th</sup> thyns handys and  
 than stryne h<sup>t</sup> thyngh a clene clous cloth w<sup>th</sup> tibo ste  
 ny<sup>r</sup> & pan putte hyt yn a glas and thys Oynement  
 gode for bvesso<sup>r</sup> for gontes & for all man of d<sup>r</sup>...

Unguentum Domini Johis Spene

Take the rotye of the holy hock & the rotye of  
the reddoock more of the holy hock than of  
the reddoock & a few hly rotye & wasche all  
clene the rotye in wat' then take a herbe  
that ys clapyd syncretis & sede & a lytyll  
of synsede than cutt the rotye of the hly  
hock to smale gobets & bruse the rotye of  
the reddoock by dryng thy fingerys &  
brek the rynde fro the stalk w' thyn yf  
yt be a grette rotye thyn schalt fynde a gte  
stalke y' is harde w' ym whych stalk caste a  
way & kepe the rynde aft' wards bray the  
synsede a lytyll in a brasyn mort then take  
y' rotye of the holy hock & the rynde of the  
reddoock & y' rotye of y' hly & of syncretis &  
of synsede & putt hys in a pott' w' clene wat'  
the i'ntice of thys mat' & a hanfull of rotye  
in to a pott' of water & lette the boyle all  
a after mete till the rotye be tendinge & the

water way ych in the botome & take h<sup>t</sup> fro the syue  
 & let h<sup>t</sup> be tyed y<sup>e</sup> may handyll h<sup>t</sup> for hets the  
 take a fynor of cloth & fynd h<sup>t</sup> as much as  
 th<sup>e</sup> may in a clen drecott in thys man<sup>r</sup> of wyse  
 take a pende of a fynor & let a noy holdes the  
 th<sup>e</sup> pende & robe faste that thych mater y<sup>e</sup>  
 geynd in the fynor & en ad h<sup>t</sup> comyth at h<sup>t</sup>  
 noy h<sup>e</sup>de tak h<sup>t</sup> away w<sup>th</sup> thy fyngers & l<sup>e</sup>te  
 all y<sup>e</sup> matter stender th<sup>e</sup> nygth fore h<sup>t</sup> wytt bo the  
 bot & cast away y<sup>e</sup> drass that is last in the fynor  
 & then is th<sup>e</sup> mat<sup>r</sup> y<sup>e</sup> called in Emgory a nyfolago  
 after that take h<sup>e</sup> targe of lede & geynd h<sup>t</sup> smalt  
 w<sup>th</sup> a molor & after sarge h<sup>t</sup> as small as yo can  
 fore the smaller the bet<sup>r</sup> & yf the h<sup>e</sup> targe be grete h<sup>e</sup>  
 h<sup>t</sup> smaller in a brasyn mort & after take the molor  
 & geynd h<sup>t</sup> after take frankonense proser and  
 mastych & endy by ham self & bray all thes  
 mo<sup>r</sup> in a brasyn mort & sarge h<sup>t</sup> th<sup>e</sup> w<sup>th</sup> a pende  
 & take the smallyste powder th<sup>e</sup> of & kepe h<sup>t</sup> in a  
 yole obye a pynte or a q<sup>u</sup>arte after the p<sup>r</sup>inte of the

ayfelage & putt h<sup>t</sup> in a pote & late h<sup>t</sup> boyle ony<sup>r</sup>  
the fyr till h<sup>t</sup> way black & sterc h<sup>t</sup> a monye &  
when h<sup>t</sup> is black putt yn thy lytarge in to y<sup>r</sup>  
oyle standyng y<sup>r</sup> pote on the fyr & late boyle  
to gether & sterc h<sup>t</sup> wolt in a sclyse of yron  
fore brynyng brenyng to y<sup>r</sup> bottom & end a monye  
take oute w<sup>th</sup> thy sclyse a swape of the pote  
thy finger a yon a part dyste & late h<sup>t</sup> boyle  
& when h<sup>t</sup> is cokke to w<sup>th</sup> h<sup>t</sup> w<sup>th</sup> thy finger & y<sup>r</sup>  
clere to gadre ad ornament take h<sup>t</sup> fro the  
fyr & sterc h<sup>t</sup> wolt till the hote be al passy<sup>d</sup>  
& then putt h<sup>t</sup> in to the ayfelage & sterc fast  
a lorde & be wolt ware in the puttyng yn  
to y<sup>r</sup> ayfelage y<sup>r</sup> h<sup>t</sup> sterc not dwte of the pote  
for when y<sup>r</sup> ayfelage comyht to y<sup>r</sup> lytarge  
the maty<sup>r</sup> wolt syght to gadre & sterc al way  
till the syght be dond aftward putt all  
the maty<sup>r</sup> in to y<sup>r</sup> pote & h<sup>t</sup> & pullyn  
way afur thy dyste to make maty<sup>r</sup>  
clere to gether yon then putt h<sup>t</sup> on the fyre

reque p<sup>r</sup> h<sup>t</sup> ad tale sygn<sup>r</sup>

r. m. ad fl. 93.

**How to make A phylstry of plume end**

**T**ake q quart of oyle de olyffe & pntte hys  
 yn a panne ony p<sup>r</sup> fyre & lete h<sup>e</sup> boyle onys op<sup>r</sup>  
 t<sup>r</sup>hyss p<sup>r</sup> doe p<sup>r</sup> toe q ll of rede lede and q q<sup>r</sup>  
 or t<sup>r</sup>ho of whyte lede & p<sup>r</sup>otte to p<sup>r</sup>ys op<sup>r</sup> & lete  
 ha boyll belle to ge<sup>r</sup> p<sup>r</sup>en take and lete droppe  
 q droppe on a dysse ys botton & h<sup>e</sup> ys hard as  
 kay <sup>be h<sup>e</sup> ys cold</sup> p<sup>r</sup>en hys no be bote eny<sup>r</sup> store hys for  
 breinyng p<sup>r</sup>en lete hys kele tyl h<sup>e</sup> be h<sup>e</sup>nde  
 p<sup>r</sup>en a noynt p<sup>r</sup> handys & oyle p<sup>r</sup>en take and  
 to be h<sup>e</sup> on p<sup>r</sup> hand p<sup>r</sup> toe & ffuse as p<sup>r</sup> coldy<sup>r</sup>  
 kay p<sup>r</sup>en rolle hys yn vott & p<sup>r</sup>ntte h<sup>e</sup> yn lemy<sup>r</sup>  
 of p<sup>r</sup>avelymment op<sup>r</sup> lep<sup>r</sup>

**How al maner of Eytyns**

**T**ake p<sup>r</sup> evayys of p<sup>r</sup> rede netyl and fresse  
 S<sup>r</sup>hynys gresse p<sup>r</sup>en bete ham fell toe ge<sup>r</sup>ys  
 tyl p<sup>r</sup>ey be spale p<sup>r</sup>en. doe hys yn toe p<sup>r</sup> hand  
 hys schall & dra ke p<sup>r</sup> ache & hele a none

### For brennyng

Take a necke hymny clop<sup>r</sup> as brode as  
y<sup>e</sup> fore y<sup>e</sup> dypp<sup>e</sup> hyt yn a calok of a bep<sup>r</sup>  
sthepe all hote milkon and necke and ley hyt  
on y<sup>e</sup> brennyng hyt schal be drabe y<sup>e</sup> achte  
and y<sup>e</sup> hote of y<sup>e</sup> fyre

### For all soys y<sup>e</sup> ys yng<sup>e</sup> helyd or bythyn<sup>e</sup> of an naddyr or of an addyr cuppe

Take ij. of sacke i. day noy<sup>e</sup> of salte i.  
grinde ham small to get<sup>e</sup> yn a mortyr tyl y<sup>e</sup>  
be small y<sup>e</sup> take y<sup>e</sup> thytte of a nay or of  
t<sup>e</sup>bo as hyt nedys y<sup>e</sup> ley hyt ope pone y<sup>e</sup>  
lyke a playstyr upon y<sup>e</sup> fore are kny<sup>e</sup> i. a  
horay thenne hyt by gynnys to hele y<sup>e</sup> y<sup>e</sup>  
It drabe y<sup>e</sup> falle

### For to make a prodyr for tene Alysthe and y<sup>e</sup> a playstyr

Take qety morel y<sup>e</sup> gro byth yn gaudynys  
and morel y<sup>e</sup> gro byth on dyshys i. gynnony

and drye hym wel yn doj myn pen  
 stampe hym yn a brasyn mortyr alle to powder  
 pen serche hyt powder a clop of a sarge and kep it

**How to make zelke trete**

Take ij lb of schepys talock milted in ij lb  
 of fayre rosyn ij lb of nebe drye pen milted  
 in talock myn to boyling pen breke in rosyn  
 all to powder and cast on a lityl and a lityl  
 as hyt may milted pen take in drye ij breke hyt  
 yn smale pecys ij casted hym yn to a panne bote  
 make bote esy fyve pen drache hyt powder a clop  
 pen take a fayre basyn and an noynt hym with yn  
 a fayre barne pen powder trete in yn pen lere  
 stande tyll hyt be colde pen take it oute

**Unghentoz of Aernoz** *f. 112 v. oyle*

Take ij lb of schynys grese ij milted hyt  
 yn a panne pen take halfe ij lb of oyle de  
 bay ij quite in toe ij lere hym boyle and a none

take frankencense  $\frac{1}{2}$  lb. and doe  $\frac{1}{2}$  too esly  
and note all atte ony and hys sep tyl hys demilton  
pen take hys dome of  $\frac{1}{2}$  fyre  $\frac{1}{2}$  lete hys kele  
pen potte hys yn boxys

### For Bremping & Salting Wymement

Take  $\frac{1}{2}$  lb. of grece  $\frac{1}{2}$  lb.  $\frac{1}{2}$  lb. miltre hys. and then  
he sepye take a  $\frac{1}{2}$  lb. of rosyn  $\frac{1}{2}$  breke hys  $\frac{1}{2}$   
pntte  $\frac{1}{2}$  too pen take  $\frac{1}{2}$  lb. of baye breke hys  
small  $\frac{1}{2}$  pntte  $\frac{1}{2}$  too pen take  $\frac{1}{2}$  lb. of vny  
eyrye  $\frac{1}{2}$  lb. of benz ham. kall  $\frac{1}{2}$  potte  $\frac{1}{2}$  too and  
stere hys fast pen take hys do bne  $\frac{1}{2}$  pntte hys  
yn boxys

### There ys the making of Diapalmd

Take a gnarte of oyle  $\frac{1}{2}$  pntte hys yn a  
panne  $\frac{1}{2}$  lete hys sep pen  $\frac{1}{2}$  lb. of vede lede  
 $\frac{1}{2}$  pntte  $\frac{1}{2}$  too  $\frac{1}{2}$  then hys ys all mylton bote  
fnst potte  $\frac{1}{2}$  yn a quinte of syn egg and stere  
hys dy pen take  $\frac{1}{2}$  lb. of  $\frac{1}{2}$  or hys be fully colde  
to the  $\frac{1}{2}$  too  $\frac{1}{2}$  was as say pen velle  $\frac{1}{2}$  appen.  
roch de letys

**For grene terte** and

Take morel p<sup>r</sup> gro-lyth yn gar dnyrs stamm  
 herche smaledeche & machlyrs in .ij. q. and  
 stampe ham small yn. A mortyr pen take m<sup>ll</sup>  
 of schepys talock & mylke hys pen pntte p<sup>r</sup> toe  
 p<sup>r</sup> ese herb pen sep<sup>r</sup> had tyll p<sup>r</sup> be grene pen  
 take and droppe on. A dysse soe p<sup>r</sup> schalt kno be  
 shen. h<sup>r</sup> ys grene y nake pen drabe hys  
 proke a clop<sup>r</sup> pen pntte hys yn toe a panne &  
 lote hys sep<sup>r</sup> pen take vj. lb of good rosyn.  
 breke hys small & pntte p<sup>r</sup> toe a lytyl and a  
 lytyl as hys mylke pen take h<sup>r</sup> p<sup>r</sup> of mede tray  
 breke hys smal & pntte p<sup>r</sup> toe & <sup>esse</sup> steve hys fist  
 lote h<sup>r</sup> esy hys pen kele hys & pntte hys yn  
 toe abasyn

**For to stanche blode**

Take .z. q. of bole armonyacke & .z. q. of mastylk  
 and an vnse of Aloe cytrym & q. vnse of frank

ensense per bete all pese toe small poe dyd  
per take an onse of hve here vndyr p<sup>o</sup> bombe  
per entte hvt as small as p<sup>o</sup> camyft indmell  
Alle pese to ges<sup>r</sup> per caste p<sup>o</sup> of yn Envyv fonde  
or heyne p<sup>o</sup> ys entte

### ¶ A Salve

¶ Take q<sup>o</sup> of p<sup>o</sup> p<sup>o</sup> h<sup>o</sup> e q<sup>o</sup> of diacub<sup>o</sup> e q<sup>o</sup> of  
of skynys grece per sep<sup>r</sup> per toe ony p<sup>o</sup> fyve  
tyl per be y mylte per stryme hvt p<sup>o</sup> sic a luyge  
per sette hvt ony p<sup>o</sup> fyve a g<sup>o</sup> h<sup>o</sup> toe mylte a  
per p<sup>o</sup>ntte on d<sup>o</sup> p<sup>o</sup> diacub<sup>o</sup> e sterve hvt tyll h<sup>o</sup>  
be mylton per caste p<sup>o</sup> yn q<sup>o</sup> gnatoron of rede  
sede and sterve hvt dell tyll he be colde per  
make vndeletys p<sup>o</sup> of

¶ Fort toe dytts a brokyn legge or bon  
or arme

¶ Take a sette envyv bone a p<sup>o</sup>ntt of per take  
ix shytys of envyyn e make gleyre p<sup>o</sup> of per take  
p<sup>o</sup> gleyre e shete mele e make a playst<sup>o</sup> p<sup>o</sup> of

ven ley hit on a clop of hymyn & ley hit  
 stroyt all a boote w<sup>o</sup> sore bote like w<sup>o</sup> clop be  
 a my folde wyke ven take wy splet & leye a boote  
 a smale ynche by t<sup>h</sup>ync ven take good stronge  
 pache wude & bynde hym fast ven lay w<sup>o</sup> legge  
 ven ley w<sup>o</sup> legge on a chest y made of bordys  
 ven ley hym soe ix days & zyt hym dounchys of anfy  
 atte enyn <sup>of afey</sup> & atte moyn & then w<sup>o</sup> ix days ben goe  
 vnde hit shly & hote katyr ven take ground  
 shly chylmyete shepps talde & skynys  
 grese & soye had to gep<sup>r</sup> and make w<sup>o</sup> of aplaystyd  
 & ley to w<sup>o</sup> legge & splyte hym a garyn & bynde  
 hym fast & ley hym yn hys chest soe ferne hy  
 w<sup>o</sup> op<sup>r</sup> day tyl he be hole

**How w<sup>o</sup> goete & w<sup>o</sup> galley**

**T**ake om galomy of cleve wyne ven putte

pen pntte hyt ony p fyre & lere h' sep & skeme hyt  
tyl p come no more corepoyon p of pen take elene  
hay loke p be noe lenys p a magge noy herb pen  
hake hyt smale as stemele pen Doe hyt yn toe  
p vryne & sep h' bell yn to p halfendele & ay stwe  
hyr chele pen strayne hyt rocke a done clop pen take  
plencrose p grahyth yn bodf and goynde hyn bel  
As matt as p mayst pen pntte p herb yn toe p potta  
h' vryne pen boyle had softely a h' tyl h' hyle pen  
pntte ham yn a necke cupyn potte & fenyd hyn p  
none eyr come onte pen take samyl macys note  
mngyys & safon & make p of pondyr & doe p toe  
pen a noynt p h' h' & gaynst p h' h' p  
fore ye as hote as p h' h' may suffyrd etc maone  
atts Enyn

*For synesse hylens yn a manys  
body first fow p hede  
Take & goynde samyl hake & sep hyn yn h' h'*

and of the same I saye - kysse the face of his hede &  
 affyrtake the quere of Sytoyne & annoynthe face of his  
 fore hede and the templeys **For the same**

**T**ake pylyol and bayyl hym yn eyssil and  
 ley hit toe his nose & the same pelyoll ley toe  
 his necke by hynde yn his nape

**An noyynment for the hony**

**T**ake the level of wyer ymade yn oyle and  
 the an. noyynthe by foreheade & by templeys by nape  
 and by molde

**A dyncche for the hede**

**T**ake kertheyne & stampe hym & hony &  
 eyssill & gyf hym toe dyncche an ene & adorne

**An noyynment for the same**

**T**ake the blode of an hare & the myche of  
 hony mell ham tawsef and the an. noyynthe  
 by hede and he shall be hole

**For the myche yn the hede**

**T**ake pylyol & the flaboye and myll of oyle

sage & keke & homy indyffill ytempyd to  
gepys & pes herb pen ley ham all hote to e hys  
hede & he shalle amende

### **For the palatte be falle**

**T**ake & grynne & homy and grynne hym wel  
to gep and make a playstyr and lay a banyng on  
hys hede

### **Anoyntment for y same**

**T**ak and grynne & elydon take the juis of y herb  
and melle hys & botyr & an noynt the hened

### **A playst for y henyd**

**T**ake & boyle & grynne & verveyne and  
bassehe bell y henyd & make a playstyr of  
y herb and lay to e y henyd pen when y playst  
has y kortte hys hynde take fyve tolde salt  
& bassehe hys bell pen take & hete a kerchose  
all hote & bynde bell hys henyd & ley hym  
charme & tote hym. slepe

**For a man. p. h. here by s. y. s.**  
**yn. h. y. s. h. y. s.**

**T**ake e. g. of colymbine e. g. of onte p. q. of h. y. n.  
and kepe h. y. t. yn. a. clo. nessyl of glasse p. y. take  
elene fl. d. h. v. e. and knede h. y. t. f. h. o. m. o. n. y. s. m. y. l. k. e.  
yn. p. m. a. n. of a. b. o. l. l. e. of a. b. o. t. e. l. e. r. and b. h. e. n. h. y. t.  
y. s. y. b. a. k. e. e. c. o. m. y. t. h. h. o. t. e. f. o. o. d. p. o. n. y. n. l. e. y. h. y. t. t. o.  
h. y. s. h. e. m. y. d. h. e. r. e. p. h. y. t. b. y. d. y. p. p. e. p. h. e. r. e. a. l. l. a. E. a. r. e.  
b. o. l. l. e. and l. o. k. e. p. b. o. l. l. e. b. e. f. u. l. l. of h. o. m. o. n. y. s.  
m. y. l. k. e. and l. o. k. e. p. l. e. g. g. e. p. h. y. d. e. of p. m. a. n. d. o. m. h. e. d.  
u. p. p. o. n. p. b. a. c. k. e. and m. a. k. e. of. h. o. l. l. e. d. n. h. e. s. s. e. y. n.  
p. y. s. m. a. n. e. r. **T**ake p. b. r. o. d. e. e. n. d. e. e. c. l. o. s. e. h. y. t. f. t.  
y. n. p. h. e. r. e. f. r. e. d. e. d. a. y. and p. f. i. n. a. l. e. e. n. d. e. t. o. h. a. w. d.  
p. m. y. l. k. e. p. p. h. o. r. n. e. p. p. h. o. r. n. e. m. y. r. o. m. e. y. n. t. o.  
p. h. o. l. l. e. e. h. e. n. h. e. h. e. y. s. y. n. h. e. m. a. y. n. o. t. e. t. u. n. e.  
a. z. e. n. and b. e. h. e. n. p. y. s. d. e. n. l. o. k. e. p. q. u. e. b. e. v. e. d. y.  
and p. u. t. t. e. h. y. t. o. n. p. o. f. h. e. r. e. p. e. n. s. a. l. y. b. y. t. y. m. y. s.  
of p. m. s. d. o. y. n. e. o. n. t. e. a. t. t. e. p. s. o. v. e. h. e. r. e. s. o. e. s. h. a. l. l.

þæt skettens of þæt mylke ȝ þæt brede dothe onte þæt  
borne of þæt henyd

*For þæt mygrayn*

**T**ake þæt whyte of a nay bell y claryfyd ȝ  
as myche que of Syngrene þen temp hys whyte  
fayre floore yn þæt manyd of batyr ȝ make þæt of  
a batyr yn manyd of a playstyr and ley toe hys  
eye and toe þæt gnawtyr of þæt henyd

*For to doe a kay þæt hebbe*

**T**ake gryn y grownde yny ry lens y of  
kodeso þre ȝ y of Cyolette þen bete ham yn  
a kessyl þen take þæt of m. drappys and putte yn to  
hys here atte enyn ȝ a morne of m. and wif þey  
may notte by getyn take grownde yny he kott  
doe þæt a fyne

*For to claryfy þæt syth*

**T**ake þæt batyr of þæt rede snayyl and as myche  
of þæt que of fynel and as myche of bonon mylke  
þen temp rese to gett and putte ham yn þæt eye

atte eny ansp toe take and make a plynstyd  
 halfe of y<sup>e</sup> lacye & halfe of y<sup>e</sup> thye of evyn.  
 peny lay hys a boote y<sup>e</sup> ye all anyth and on  
 y<sup>e</sup> morne bussche ham & take lacye

**For Evyn p<sup>r</sup> Akyn**

Take homon ys mylke & y<sup>e</sup> ms of Centory &  
 mell ham sett toe gep peny kasse sett p<sup>r</sup> sore  
 Evyn & y<sup>e</sup> lycow

**For y<sup>e</sup> vylage**

Take smyter plantayne peny bete ham toe  
 gep & y<sup>e</sup> hys y<sup>e</sup> ms toe dynke

**An noyment for y<sup>e</sup> same**

Take two bespe & peny kortc mlfchele peny  
 temp hys & may botyd and y<sup>e</sup> & anoynt hys  
 and y<sup>e</sup> blode of a hole all hote

**For a chesleme**

Take enlage & boyse hys and pntte hys yn  
 byne and bussche y<sup>e</sup> vylage p<sup>r</sup> byse

**For a dreye shabbe**

Take y<sup>e</sup> rote of y<sup>e</sup> rede docke & stampe all to gyf

and temp hit & may botyd & ley hye yn fyrste  
pen p of make yj oynement & an noynt hye p &

**For yj sake**

**T**ake hemelocke & boyle hye yn pyssle of yj  
kyne and make yj of a playstyr all hote ley  
toe yj sove

**All soe an noyntment for yj same**

**T**ake olde pyssle soe hit & schone hys soe  
a galon toe a gnarte pen pntte yj to a gnart  
of white kyne pen boyle yj to a gnarte  
pen take yj qns of fynell & yj qns of yj vede  
netyl and yj qns of grene bayys and of alle  
pese a noy gnarte pen soe all pese yn toe a  
noy gnarte pen take a pynte of hony & a noy  
pynte of Beda & honyis grece pen temp hit  
& yj of materys yj p oynement yj ys clepyd  
space

**For a noyment for a fume**

**T**ake cuttye grece Ganatys grece Barys grece  
and merbe of an hourse and grece of a dogge ven  
tomp all yese to gep<sup>s</sup>

**For a playstye p<sup>r</sup> y<sup>e</sup> y<sup>e</sup> clepp<sup>d</sup>****Take dyacen l<sup>w</sup> end**

**T**ake h<sup>f</sup> of or t<sup>r</sup>onse h<sup>f</sup> of vede lode a gnawtron  
of h<sup>t</sup>awge an a gnawtron of oyle de wlyffe ven  
pntte h<sup>m</sup> yn toe a feyre game & sette h<sup>m</sup> on y<sup>d</sup>  
an esy fyre ven lere h<sup>t</sup> sep<sup>r</sup> tyl h<sup>t</sup> be styf as  
byrde h<sup>m</sup> e & w<sup>t</sup> stere h<sup>t</sup> bell & shen h<sup>t</sup>  
ys y<sup>e</sup> nake take h<sup>t</sup> doone f<sup>r</sup>oe p<sup>r</sup> fyre

**For a dyneche for toe stee a felon**

**T**ake grene madyr & homy & gracya sey ven  
y<sup>e</sup> p<sup>r</sup> syke yese h<sup>c</sup>ovys toe in h<sup>m</sup>te man

**For to stee a felon**

**T**ake keche & zurke and bruse h<sup>t</sup> bell and  
pntte p<sup>r</sup> toe a gnawtye of salte and ley toe p<sup>r</sup>

**F**elon All soe p<sup>r</sup> y<sup>e</sup> goode for synt tantome  
ys fyre

**For a brodyng tyble or tanyll done**

Take polypody & yf hym toe drynke ix days  
atte morke & atte enyn he shall be hole yn warranty

*antaca*

**For all maner of Rynseweys**

Take kedenetel hemelocke Rynseworte makys  
plantayne pen sep ham sell & stabe hym. Dye

*Sermons*

**An Oymment**

Take homy maye betyr and oyle of whife be  
enyn. poveron and pns of Rynseworte & lyp kort  
& Rymoyne hemelocke & p redobremyl and p of  
make py Oymment and loke hys goe sell toe  
pe fyve

**A Dewy dlop for gachtye**

Take Snet of a dove toshyn. vjrgyn clay m st  
yastye frankensense & gnartoon tolosomy  
& gnartoon p profyn & p ren mett pese on p  
fyve p yn dype py clackte of py dlop

**An noymment for gachtye**

Take ppynte of homy & nyp of oyle & a pynte  
of kede s-hynys grece and m pntoon of thwte

lede is a quart of y<sup>e</sup> mo of herbe morel y<sup>e</sup> boyle  
 yese shall toe ge<sup>e</sup> here & Anoynt y<sup>e</sup> goddye

**For y<sup>e</sup> stone**

Take herbe benet Clymyr Toncarse and boyle  
 hym yn. vryne shall schemyd y<sup>e</sup> y<sup>e</sup> putte y<sup>e</sup> yn a porcyon  
 of brokelympe and boyle y<sup>e</sup> & i shen hys ys  
 shall y<sup>e</sup> sode take y<sup>e</sup> kussthe y<sup>e</sup> & y<sup>e</sup> body and  
 make y<sup>e</sup> of a playstyr & y<sup>e</sup> herb is bynde toe  
 y<sup>e</sup> lante of y<sup>e</sup> flanke

**For toe breke y<sup>e</sup> stone**

Take y<sup>e</sup> sede lone ache is and of fuyt frage  
 yromell y<sup>e</sup> y<sup>e</sup> percyll spruce sede y<sup>e</sup> breke all  
 y<sup>e</sup> toe pondyr and use toe etc yese and fynell  
 Alysandyr yromell yn. drage and therystoms  
 emnell alleso y<sup>e</sup> stone files Antropos

**For to destroye dede flesche is a felon.**

Take y<sup>e</sup> quart of oyle and y<sup>e</sup> halfe of  
 vede lede is benhe hys ys nye hys yn no be  
 y<sup>e</sup> y<sup>e</sup> putte y<sup>e</sup> y<sup>e</sup> halfe y<sup>e</sup> y<sup>e</sup> lede is lete hys  
 boyle tyl hys be fulle

*For to hote a doche*

Take y<sup>e</sup> rote of y<sup>e</sup> hemeloke and y<sup>e</sup> rote of y<sup>e</sup> hylie and y<sup>e</sup> rebbe of a doche y<sup>e</sup>n bray ham y<sup>n</sup> a mortyr y<sup>e</sup>n foye ham y<sup>n</sup> olde skynne grese and make y<sup>e</sup> of a playst<sup>r</sup> y<sup>e</sup> of and ley toe y<sup>e</sup> sove as hote as he may suffy<sup>r</sup>

*For to doe a hay a corne*

*170* Take fayre katyr & hote lyt y<sup>e</sup>n kassche hym y<sup>e</sup> y<sup>n</sup> as hote as he may suffy<sup>r</sup> y<sup>e</sup>n pare hym as nyce as y<sup>e</sup> mayst y<sup>e</sup>n take brynston and make pondyr y<sup>e</sup> of and lay on y<sup>e</sup> corne & a fey y<sup>e</sup>n ley y<sup>e</sup> toe galbann he sholl hele hy<sup>e</sup> anon & y<sup>n</sup> m<sup>e</sup> tymy<sup>r</sup>

*For y<sup>e</sup> agock & y<sup>e</sup> feny<sup>r</sup> & alt sytomy<sup>r</sup> & drynche*

Take a galocke of hinc or cleys & hete lar hylerte and pntte y<sup>e</sup> y<sup>n</sup> a quart of strapping of hycorys and a quarton of a po. lnde of figys & a quarton of sorrell y<sup>e</sup> y<sup>e</sup> grene and a unse of karmode and a unse of recte a quarton of Sugge a quarton of ylope a quarton of wytayne y<sup>n</sup> sey alle y<sup>e</sup>se y<sup>n</sup> to halffe be chastyd

**For bleeding yn hande**

**T**ake and lay yn y<sup>e</sup> hande y<sup>e</sup> w<sup>ch</sup>ke y<sup>e</sup> stamppe  
and yf hym toe drynke penette

**For bryssed blode & serys clop**

**T**ake hyscorte censecort kybbehort  
Wemycorte Egoymoyne plantayne Rasecort  
pngle pyggle samggle Redebremyl Redesemyl  
rotys yaluyis hembok an. bray han boll  
ē lay had yn foyst skell y tempyd & hamp  
dstrye take m. ij of toshyn and ij of byrgyn  
Bay a quarter of colofome and ij quarter  
of mastyke and ij quarter of fevike encense  
and ij q<sup>ts</sup> of snyt ren mett all pefe toe  
serys and stevne hys fyre ē elene and y<sup>e</sup>  
yn dyppē y<sup>e</sup> cloppē and yf hys be toe nesses  
take pondyr of toshyn ē mett w<sup>th</sup> y<sup>e</sup> gummy and  
see make hys hard yno be

**An oymment for y<sup>e</sup> same**

**T**ake oyle of doggefysches and a pynte of hony  
a pynte of oyle of olyfe a pynte ē halfe a pynt

of oyle de Bay ven mylke ham to geif and yf  
if follyt colokre hym yf hym a colow & if  
me of morell & verdegrese zeldt & saferon  
yys ys a nobyl opnement for y<sup>e</sup> goethe

**For y<sup>e</sup> goethe**

**T**ake a quart of lynesede and a quart of co-  
nyne and a part of galle of met and a  
porcyon of camamyll and y<sup>e</sup> mylke of a cocke  
of oe blee ven Boyle all yse toe geif yn tyme  
if hys be wyete as fappe ven ley hys on a  
lymyn clof & ley hys toe y<sup>e</sup> sore as hote as  
he may suffyr and yf hys be y<sup>e</sup> hote goethe  
lene onte y<sup>e</sup> lynesede & yf he be colde take hy  
yys schall dre & say y<sup>e</sup> ache & none

**For y<sup>e</sup> same**

**T**ake smaledache stammerche golde gro-  
undeschylly hatyr earshyn & elydoyn & roche  
sape petymorell bullehort grynde ham yn  
a mortyr and make a playstyr of & lay y<sup>e</sup> toe

yn somer colde and yn wynter y tempys & mye  
 botyr all hote pye shall doe a day p' Scllyng  
 and p' Ache

**For y' palsy**

Take i' vsc Senebye and Sacke and colde  
 batyr of a hylle sprynge fuffche ofte py hond  
 p' on yn p' me of novelle of Synzrene y tempys  
 & p' mylke of a rede cowe colde

**For y' dylye**

Take p' rotys of Seconeyne and p' rote of p' clote  
 toe colys i' qutte p' toe pondyr of frank wicens  
 and lete p' hete p' of reme toe p' sove

**For toe seve & weyne**

Take wynter cloupe and a portyon of Enstlekyd  
 byme yn pondyr and make a pelet p' of pen fyl  
 halfe a note shale p' of pen lete hys ley p' p'  
 bolte hane yt y hwyd amytth p' a day and  
 then yt ys blake take hys a day p' ley p' on a  
 playstyr tyll h' be rotyn w' p' Tee p' weyne be  
 note a twe take grene ayose y pondyr ley h' yn  
 a clonte armyche as pyse p' ley p' toe

for the pope  
Jals a d' a polond of wypp of the p' of a aduond of camfys  
a nauwe of gompayon a nauwe of fhenkyon fene y aduond of past pling  
y aduond of thrapontyn a nauwe of dorell ellis a nauwe of dorell de tans  
a nauwe of wytt allen and so make youi fallus a tippo god mowthe  
alpe  
for the same stuyd

Jals a p' of wypp led a cu wytt of dorell gress. p' of mayrebo  
a p' of camfys of tesseu fhenkyon fene p'isud quod felle a thrapontyn  
and dorell ellis. and so make youi tesseu

A good dyuch for the pope.

Jals fallendyng of englyss fesson a quantite of geyng  
and a gut of a nauwe of long pap p' of masser put got  
fu felle alle. but stampo yers setze and geyng your  
p'esson and gels tye p' to dyngts.

A wat to waspe god mowthe.

Jals abud thuyng wat fu a noztyn vesse and  
a gnd fete of led dorell. a gnd fete of led p'ages  
and a gnd fete of led femytt a quantite of t'essures  
a nauwe of wytt allen and and of clay fyed  
goms tye wyngs let gow naysch god mowthe.  
and dynde a part tye yd p'elyd.

Take greylanþe þe brenne hyt þell and gryn  
 þe hyt æfel to þe pondyr þan. blende hyt þe  
 poþdyr þe que of daryþe e wferþe tyl hyt  
 be þel pyke þen playstyr hyt to þe sove e  
 þe bone þe hall e knytte

Al soe for þe same

Take þe brayn of solyn þe þe þe e sprede  
 hyt a hote to þe brokyn bone soe hyt note  
 a þe hay þe hyle þe may suffyr hyt þe ve for  
 þe ynche

For þe same

Take lantroy þe ys y clepyd yn Englyþe samy  
 þyl e þe þe de dragon e þe þe e þe þe þe  
 make hym yn a playstyr e soe ylke omme  
 þe to e

For þe same

Take poþdyr þe de þe hite arsyll yn Englyþe  
 þe gnyll þe of a party e þe partyþe of sate  
 þe þe hite of þe þe þe playstyr þe to e

Soe hyt mote a day tyl vj dayys be gone and drynke  
by t hunc swige & vj olete y tempid & hunc

*Alsoe for y same*

Take bene mele & chlyte of Epuy and y brome  
pat peyntourys hanth & soe hyt y on vj dayys  
*How a synke y ys ch grabe*

Take malde lewis and stanpe hyt w<sup>th</sup> olde grece  
and playseye hyt a pone  
*How y same*

Take pyche day & tarre and hyt y a pone  
*How y same*

Take and sey toe sey scheyn talke and malde  
and sare long y. Soe han toe sey. Dyante plyst  
y a pone *How y same and for hevlyng of  
& hevlyng and hevlyng of hevlyng*

There fore dyalta ys a gade dymment y fore  
*How a synke y ys entte a syndy*

Take ad vrome angwylhe & chychchys and  
an noynte y y *How y same*

Boyle toe sey qns of achie & oyle & soe y toe

**Thoe dracke onte a yorne  
or yryn or an drocke**

**T**ake tryble skyn of lede and doe hyt yn to e p<sup>r</sup>  
bonde of p<sup>r</sup> ons of p<sup>r</sup> same and hyt shalle caste yt  
on te a none of onte fayle **god for p<sup>r</sup> same**

**T**ake and sep<sup>r</sup> tool and tenp<sup>r</sup> ons of say and  
doe p<sup>r</sup> to e **god for p<sup>r</sup> same**

**T**ake gandyw fete and doe p<sup>r</sup> to e p<sup>r</sup> shal dracke  
hyt onte of ony sove **god for p<sup>r</sup> same**

**T**ake mosse of a whyte thorne and sep<sup>r</sup> hyt  
skyn fete whne per playstyr hyt to p<sup>r</sup> sove  
the same do p<sup>r</sup> lenyng tēpyt of brockne forte  
**for a bonde of remyths**

**T**ake p<sup>r</sup> ottemyst voyt of a sackdron and  
doe hyt yn to e p<sup>r</sup> bonde stampyd confery  
**god for p<sup>r</sup> same**

**T**ake and doe p<sup>r</sup> yn quaddyr of orange p<sup>r</sup> same  
ys good for a thayne p<sup>r</sup> ys onte a tohe

**How Panlylyne of bondys**

**T**ake p<sup>r</sup> ons of sal forte and p<sup>r</sup> ons of adie  
in melle hyt of thete melle per sep<sup>r</sup> ham  
tyl per byll thne to p<sup>r</sup> p<sup>r</sup>ne do p<sup>r</sup> to e whyns

grece yey boyle hyt welle yey ley hyt to y<sup>r</sup> sove  
t hyys a day or more **¶ Item for y<sup>r</sup> same**

**T**ake y<sup>r</sup> qns of baldert y<sup>r</sup> qns of ache y<sup>r</sup> qns  
of morel and y<sup>r</sup> qns of hemeloke shete mele  
e salte sineve yey frye hyt wel to get yey playst  
hyt y<sup>r</sup> toe **¶ Item for y<sup>r</sup> same**

**T**ake a zonge shelpc and opyn hy and ley hyt  
toe y<sup>r</sup> sove here and alle

**¶ For to purge bondf**

**T**ake and drynke y<sup>r</sup> ms of salumort of y<sup>r</sup>  
pockhy of plymrose

**¶ For a depe bondf**

**T**ake q handful of hympe and a lytyl <sup>ms of</sup> dayly  
and sylde rede gymnyl gybbe doote zewal  
bngyl ananse and confery yey sey ham yn ale  
and drynke hyt atte ene hote a marke colde

**¶ For to opyn a bondf y<sup>r</sup> ys stoppyd**

**T**ake y<sup>r</sup> lemye of shyte plumtre e sey ham  
yn shyllc of a shyte cothe and playst  
y<sup>r</sup> toe

For þe same boll pancele tuncelyng.

Take dandelion & stampe hyt & doe hyt in to  
 þe bonde ven þe flesch þe shal & drake shal  
 come a gawyn

For a fresche bonde

Take and stampe salte samon & shyte wyne  
 to geþ ven. chasshe þe bonde & ley þe playst þe toe

For þe same

Take & stampe myntyng & lay þe yn 7 or 8 days

For a newe bonde

Take formeit keybrode ffowl tote in lenys  
 of samyne bodelynde & wyne stampe ham  
 bel to geþ ven take þe qns of all þe and boylle  
 hyt & sayme tyl hyt be thikke & þe tote  
 of egletyn ven lappe hyt yn a tolde lese  
 and bake hyt yn a xstyn & fire of trybyl and  
 doe þe toe For þe same

Take þe qns of charmote & of samyne and  
 þe rote of þe fresche rysshe & þe mele tep

hyt & homy peny q'layst' hyt p' toe

**For a Bonde p' yr rankylyd**

Take p' rote of altea & of fynel q'soly & a che  
of p' more daisy and p' crope of yalcheys peny  
boyle al p'se yn wyne or yn ale and playstred  
hyt p' toe **for p' same**

Take spynge confery of smnde yomdeskyly  
crope of p' rede buere nyne p'se herbyss & yf  
p' bonde be myche of flesche take p' more of  
of smnde yf p' bone be ytanyd take p' more  
of confery & yf p' beyne or p' symys be y' tute  
take p' mor of spynge & yf p' bonde be bolynz  
doe brokelympe p' toe & yf p' m-yn may notte  
fuffy for byt or ta drynke hyt take q' onse  
of sugyr to p' drynche and utte enyry tyme  
doe to p' bonde & rede buere lese

**For to hole Bonde**

Take Sytoyne & Olde smere & blaystred p' toe  
for hyt dra kyth onte brokyn bonys

Take & drynke this of Gytopne **For the same**

Take olde & tēpē to geve symm of an heme  
 & olde Gyfte & ley it toe for it shalle newe  
 come & stay tyl it be hele **For the same**

Take & seve delle of <sup>table</sup> redde doctē yn Catyve &  
 alle it stutke pen. & it Catyve suffeth it shalle  
 hyt schalle hele hym & newe

**For a honde & bone of prote**

Take hym toe drynke yadve & tede & dlebert  
 Lays **For the same**

Take hym to drynke it more dayly & cōfery pen  
 temp hyt & dlyte dyne & a lityl homy and  
 suffeth nota it shalle

**For drynke for honde**

Take Ananse pygyl & herbe toberte & cōfery  
 an & seve ham yn Catyve & lycoryseto  
 it halfynde le pen drynke hyt at evyn the  
 hote & yn it more calde

The water of these fine herbs is very holson for the sight of the eye,  
 whoso inyre put in to the eye, & soyneth the sight. after Rasis. he 2 vdrum  
 wherof the water of many physicians put in rotoils, holson against feble-  
 ness of sight. he 3 rose water wherof doth comfort holning spirit and sight  
 he 4 is colandine, wherof inyre is rhynd. it is called Colidonia, wherof many  
 docters give, he 5 is rye, he water of he 6 heaubis is holson for the  
 sight, as physicians commonly say.

**For Bond**

Take a stampe camoyne & olde grece &  
doe hyt to **For y same**

This ys good for to doe a day y dede flesse  
& toe fles y cankyr **For y same**

Take bngyl pygyl & sanygyl of sinonde wyton.  
madyr purgynys of pverys of hyrn & y  
sede of pylyol trybyl alb & y me schalle  
come onte atte y bonde make pondy y of  
& do yt y yn & hele hyt & a colesefe life

**For a bonde**

Take y me of ache of an use of baybrode  
of kybbe borte of herbe roberte an clere hany  
as myche as of hyrn & oyle of olyse as myche  
& hete flour as myche make a gode past  
y of kelt halyng do y of a qon y hedy  
of y bond & a felse **For y same**

Take pygyl pnygyl & sanygyl herbe roberte  
herbe katyr baybrode kybbe borte y lytyl  
daisy yearbe sovel cyolet ache vpyy

Ananse Asmunde p̄ netyl fraßberys therefoyl  
 p̄ croppē of Aldyr tre p̄ croppē of p̄ breve p̄  
 croppē of hynpe dulleborte an̄ y. q. stampe  
 ham & salte smere ī schepys talock andmaly  
 Botyrd yon sey ham tyllē yē be grene yē. lēte  
 hyt stande all a nyzt yē. A morne lēte hyt  
 bee hēte yē streyne hyt yn toe fayre bottye

to Fele **For ȳ same**

**T**ake Ananse ī sylde sage maythe godebynde  
 fonyl plante yachteseloy herbe yne tūnsy  
 heyhone dullebor egymoyne cytoyne  
 Glysandyrd hemelock p̄ croppē of oldyr tree  
 p̄ croppē of p̄ breve ī shyte grece of a bere  
 ī of a brocke ī of an Frchon. ī of a foy  
 ī of a catte p̄ talock of a shepe of a herte  
 of an hōkēde andmaybotyrd stampe hyt &  
 p̄ grece yē melle hyt as hyt ys by fore styrd  
 yn p̄ grece of bond ī doe p̄ yn oyle of oylf  
 ī kay ī shete recter gode tūbentyme pyche

Amorace afafetyda halfyndelelasse ven of p<sup>o</sup>  
of ginnys ven doe hyt yn booyss

**For p<sup>o</sup> same**

**T**ake Amorse pnyl rnyl e samyyl herbe  
robert herbe katy deybode tybbe fyrt  
conferoy the lytyl dayss jearbe brokelympe  
Sovel chevefoyle ovpyy vyolete pynnyll  
swake smnde baldort fofchebynde feyfe  
lenydrace hey hafe spmyge troppys of eltynd  
popylery lenys p troppys of booyss an y q  
take p<sup>o</sup> halfe yn dele of Amorse ven temp hyt  
et salte smere schepys talbe hertys talok  
hond grece and may botyrd ven make of yle  
grece ball of ylle con et p<sup>o</sup> for sayde heub  
ven sep ham yn eyssyl tyl alle be ymylte ven take  
a bay p<sup>o</sup> flett a bonny ven lete hyt stande e  
rest ven take a bay p<sup>o</sup> drafft e do hyt toe p<sup>o</sup> fyre  
and lete hym sep fell ven lete hym kele doe  
p<sup>o</sup> yn a lytyl oyle and n<sup>o</sup> of fvesthe bedes e n<sup>o</sup>



pen doe hys a vessel of tyme pen take p<sup>o</sup> lyke m<sup>o</sup> sp<sup>o</sup>n  
fyll p<sup>o</sup> of h<sup>o</sup> sp<sup>o</sup>ne fyll of hite batyrd atte oie  
and atte morne fastyng

**For to make tent for hond**

**T**ake qns of Serbeles qns of netyl of bharmot  
of Grynoryn and of dche in do p<sup>o</sup> to bye mele  
hony e p<sup>o</sup> dhyte of any stamp d<sup>o</sup> to sep e pen  
hys bayyts w<sup>o</sup>ke e doe p<sup>o</sup> to e qns of dche when  
myst ys dchete py tent p<sup>o</sup> yn e doe hys p<sup>o</sup> yn py  
hond e py py hond be depe ley hys upon py  
hond

**For cryn e hede eche a oymement**

**T**ake celydon e stamp hys bell yn amortyd  
pen dracke hys w<sup>o</sup>ke a dchens elop pen take  
p<sup>o</sup> qns e as myche of may p<sup>o</sup>tyrd and temp hys  
kell to sep pen boyle hys p<sup>o</sup> sp<sup>o</sup>ce of q<sup>o</sup> part  
of a myle pen. lote hys kelle e p<sup>o</sup>tte hys yn  
soyys

**For to make oyle of Gryn**

**T**ake xx of xxx Gryn e boyste ham tyll

vey zekke Reyhe zeln of blecke ven grynde had  
 upon a stone tyl v' oyle by gyme lto goe by hy  
 sylfe ven drake ham wreke & clop' ven v'schal  
 hanc v' of a good oyle

**To make a noyment**

**T**ake Senecy Redefemyl v' Crappys of v' rede  
 metyl an' ven doe soe myche of holy hockys ven  
 Royle had alt toe gepys yn a pome & luttyn  
 e' ven take and grynde hym yn mortar: smalle  
 ven take as myche of smale dche as of p' v' of  
 grynde hym kacke e' drake hyt wreke & clop  
 ven qutte q' ms to v' of herb p' ben groende  
 ven take q' quart of may boty' ven frye had  
 alle gep' a gode Phylse ven lete hyt stonde  
 alle day e' a nyght or toe ven lete hyt hanc  
 a boyling azen ven lete hyt stonde tyl  
 hyt be colde ynocke ven kayne hyt v'pe  
 yn. Sarys

**For to destroye ymorthe**  
Take m<sup>z</sup> of blacke sope & ʒ of mylke of lye  
per temp<sup>z</sup> hys hel to gei per take vj fastings  
Spotyl & yj m<sup>z</sup> fynyngys & soe & yj fynyngys  
droynt y<sup>e</sup> hylk y<sup>e</sup> sykenys ys do so m<sup>z</sup> o<sup>r</sup> m<sup>z</sup>  
days & he shal be hole *probatum est.*

**For all manys of gadtye**  
Take Salgia vntica & menta dā & tūc accipe  
dmndia faloy de roma veteri & quoz bene sup  
igne gnosq<sup>z</sup> tota p<sup>z</sup> herbaz in gno p<sup>z</sup>  
& tūc de pone de igne & catta in panno lino  
nono & extingne bene totū q<sup>z</sup> & tūc accipe  
ʒ. ll. de axingia veteri & comise in p<sup>z</sup> dicto  
fucro & ooz bene sup igne & tēpta in spatula  
spozendo sup carbones de p<sup>z</sup> dicto & si si libet  
Ingnento coquite nō ē st<sup>z</sup> coctū & sepms tēta  
gnosq<sup>z</sup> nō sibilet si ardet et tūc cofactū ē  
& pone in quide & q<sup>z</sup> necesse fuerit unge qu  
ciencia cōt<sup>z</sup> igne fōd de ligno fraxino &  
sanabit in fra x dies

*It seems the collector would not forget our yet writing  
by hys is wrong the former recipe therefore he did it  
with this elegant Latin*

Take y<sup>e</sup> sylke of a nay & homy selinge had  
kelt to e ge<sup>t</sup> longe tyme y<sup>e</sup> of y<sup>e</sup> shalte hyn  
a good salve for al maner of grene sorys &  
chondys & erre more **For y<sup>e</sup> same**

Take y<sup>e</sup> shyte of a ndy & doe a kny y<sup>e</sup> sovene  
and homy melle had kelt to ge<sup>t</sup> b<sup>e</sup> shete  
floure ory of byemele yn y<sup>e</sup> man<sup>r</sup> of a batn<sup>r</sup>  
y<sup>e</sup> y<sup>e</sup> more helyng & dra kyng

**For drokemy<sup>s</sup> & for castyng**

Take shytyne & drokelyng all to e p<sup>o</sup>nd<sup>r</sup>  
ven. & e y<sup>e</sup> pondy<sup>r</sup> emy<sup>r</sup> day yn a lytyl stale  
ale fastyng by y<sup>e</sup> mouthe

**For to make ungent w<sup>al</sup>bn**

Take Germ<sup>e</sup> n. z. tytawze z. q. frankensens  
m. z. yastyke n. z. ven. pocky<sup>r</sup> had smalle  
yn a brashyn enorty<sup>r</sup> clensy had y<sup>e</sup> roche &  
dop<sup>r</sup> ven. temp hys wy<sup>e</sup> yn y<sup>e</sup> same ven.  
pnt y<sup>e</sup> yn a lytyl kety<sup>r</sup> of roys

**For to make popylion**

Take ungenys of popylerys knappys

1 lb. take blake pope & p lerys of handrake  
& troppys of p lerys brenyl hennebane ma  
mothe yere letyse syngrene flote lerys  
syolete nyth stode maydyn here an m z  
per take p popelev syngens & stampa ham  
& fresche schynys grese n. ll small y brayyd  
per lette hym stande n. days per take all y  
of herb & peche ha small p melt ham.  
All to geiye & lette ha stande soe to geiye  
viii. days per qutte ha in a fayre & qutte  
p to a pynte of fayre shyte kyne per  
sep ha on p fyre & lette ham sep tyll p  
kyne be daryd per sterc hys fast per take  
of p fyre & streyne hys puche & clop p ys  
crof flene in qutte hys in a box

*To batyve to hele the redde spotys yf v  
p skynne be a goe*

*Take a galon of god barke uns and*

A quarton of troppe madey ven pntte ham  
 to seyn yn aquinne ven sette hys onyrd fyre  
 y space of a socke draffth atte y ferpyst  
 ven take a gnarte of alym q pntte y toe q  
 here hys fast lete hys sey skell ven take q  
 lete droppe a droppe apon y nayle q yst  
 hys be y lete to corel hys y nocke

*For to lete chere a man shal  
 lene or day*

**T**ake monse zere q yst hym to drynke m  
 tymys yst he cast hys note tpe he may  
 lene q gode keepyng q yst he doe p toty  
 he ys yn qevyl

*p Schellyth affyrd*

*For a key y yre smytyn or fnttyn.*

**T**ake s fete to be mylke q socke chete  
 brede q evone hys m to y mylke ven mak  
 a playstyr p of and lay hys onyrd att p  
 skellyng q y kyth m n ordm playstyr  
 he shal be hole y nake

**How to apply of Emerald**

Take a yllfoyle of y<sup>e</sup> eallyd noseblede and  
zeardie stampe hym smalt & ley y<sup>e</sup> toe and  
hytshal foyde **How y<sup>e</sup> same**

Take molyne & serne <sup>soo hys</sup> hys & soy same

**How to take y<sup>e</sup> coral weyne on y<sup>e</sup> hawme**  
y<sup>e</sup> y<sup>e</sup> stronge for to fynde

Take a brode straynor & bynde hym. kel  
pen take a lanyr & tatyv & hange on y<sup>e</sup>  
fyngyr neyste y<sup>e</sup> lityl fyngyr & soe y<sup>e</sup> shall  
see y<sup>e</sup> weyne pr fele & soe lote hy blode

**An noynment for buyserys**

Take a y<sup>e</sup> grese of herte snolie as he  
soy pyse by tkyne toe hys aary masse  
and y<sup>e</sup> mern of an horse mylke hys toe  
soy pen pntte had yn soys

**A playstyr for all manie bre  
smyr olde of n die**

Take kede feyne draystyn galond or  
m & pntte hys yn a pome pen take m y

ordm of rede cortys & of maladye p fayrest p  
 p may fynde ven harte had small & caste ham to  
 p drasty of v fyne and lete boyle hys fell  
 yn to v halfe ven take an m of m hanfitt of  
 brane of hyt nedys & lete hys boyle tyl bee  
 pyte ven. then hys ys ynocke cast hys on  
 a kollyn clop do byl or tre byl & ley hys  
 to v sore alle a nyght & a day or v renene  
 hys & v & v m ordm ord. ord. q. tymys hys  
 schall be hole & drake alle p malys and  
 vemm and zyt v styn be to boole of hot v  
 ord take of medycynys p fore & zyt hys ned  
 take rolleye

Take playstyr for olde brysmys or nede p  
 blode ys colde p may not renne for to  
 buyng to hys kynde & zen.

Take katyr swyn & chaffe had clene

2 sep ham yn elene. latyd tyl pey besotte ven go  
grynde ham finale yn a mortyr ven pntte ham yn  
a panne i pntte p toe sice of an herte or bneke  
or doe or nbe talcke of a bep i pntte p toe  
drastys of thyme i thete bray. and frye al  
toe gep and make p of a playsty and ley to  
p brusee i soe ley hute p playsty p toe and  
lyte yn m of m playsty he shal be hole

*Congnentiu procatu tractefolm  
p stable ex hene ignibz extingit  
e pro betris*

**T**ake p que of hayhone i p tyve of  
p me of telidon i soe myelke of schepye  
talcke i wyle de olyfe emyn poren  
as of al p of i sep all toe gep tyl p que  
of p herb be y rustyd ven stoyne hys  
vroke a slop i pntte hys yn boyye thyn.  
hys ys lastyd hys bol syn ane p hys no be

**H**erbarius ys an herbe þi men clepyth **Tuesayns**  
 of quarkelens þis herbe has lens smidde redde y  
 like to þe lens of Orage and he has zelok floures þe bred  
 of þe peny þis herbe has semps y þis lens as herbe  
 lens of plantayne and þis herbe bereth a bothe at þe  
 cropp blake bayys then þe þe vppre and þe þe beþ  
 natta vppre þe þe zelok as þe floure of þis herbe  
 and þis herbe greth in bodys i yn drye  
 gro and **The** use of þis herbe ys þe bolle kepe men  
 and bliemen yn chaste for dyssodidion i qulacens seyth  
 þe þis herbe ys y clepyd agins castys for þis seyle  
 for þe siner i þe þis of þis herbe makyth men chaste  
 also þis herbe bolle open þe þe and lete oute þe  
 bylyd hynys of þe þe of manys body and þis herbe  
 detroyth þe maystry of manys sede. Al so þe same anto  
 seyth þe þis herbe be y sede i synel sede i þe a hyl  
 eynt hyl bolle de stoye þe colde droppes. Al so  
 þe þis be y sede i smalache and sage yn satre  
 betye in duffe þe þe þe þe of manys  
 hede strongliche y duffe þe hyl hylch and

unbryndyche an emyl þe clepyth lyturgie. Al so thys  
herbe Dra-byth is quellych þe soule lost of lecherie  
not onlyche is he be y dronke bote onlyche yf a man  
use to lygge a pony hym of to sepe a pony hym  
and þe fore syn tyme men ete þys robe y vasyd for  
to be chaste. For yf þys erbe be y ete vabe he dol  
lytly gendry þe hede eche. þys erbe ys gode to  
destrye hawms and þe stoppyng of þe lymyr and þe  
mylre. Al so a playstyr þe ys y made of þys herbe  
ys gode to do a-hy þe ache of a manys hede þe  
ys gendryd of sykyd vmeys. þys herbe ys  
hote and drye is þe best of styrys of ham

*manys* **A**þyn ys an herbe þe men clepyth smateache  
of meche þys herbe hath the lenys y lyche  
to loneache bote þe lenys boþe not so longe as þe  
lenys of loneache. Also þys erbe ys not so strong  
of sanys as loneache. And þys erbe bryngyeth  
faryd sepe as hyt bere ysoly sepe. þe vortn of þys  
erbe ys þe he boll gladlyche to make a man to  
make battyr. And þise herbe mabyeth a man t

p stopping of p lymur // p sede of pese erbe havyth  
 a manys bombe // also hys hay ppyre to drake al  
 chylde vmerys yn a manys body yn to p hede and  
 to p stomake and to p bombe and p fore hys noyrt  
 to hys p hay p falling ymyt. And to hymen  
 p bethe & chylde // For when p hys pestylens  
 i p fore hys forbode of lechys p hymen p  
 chylde. And hymen p kepys sokyns chylde  
 shalde ete noyth of pys herbe lest poy here madde  
 and also else poy toke p falling ymyt p hys  
 pese herbe ys boy hoot & drye and p bes of  
 ham .w. spycs

Dytt **H**erbyng ys an erbe p men clepyth amyr  
 of Dylle. pys herbe lymys y lyke to synell  
 and yn p same maner he leryth hys sede bote p  
 sede ys smidelle braddyw as ys p sede of drage  
 p vertn of pys herbe ys p he sholle make a man  
 to pyse // also pys herbe a s. d. g. yth p rebaylyng  
 i p chylde bynd of a manys bombe // also  
 he destruyth p pyre // also p sede of pys erbe y  
 wofyt brende i y grunde i y strakyd a pone

A pome & bonde and manelyche yf a man be y  
skallyd yn hys memberis or yn hys yerde strack  
yf onder of yis sece y brend yf a pome of y erbe  
and hys schal hele hym yf that man of ymyl p  
yffych in a manys yerde hys schal be hole yn  
y same manys. Also y same pome y made to  
a playstyr & y leyde to y amorodys helyth hym  
sone. These erbe ys hote & drye

*for host* **H**erbytis ys an erbe y may clepyth *ter*  
Chermylle. yis erbe hayt lemyt smale y lyke  
to y lemyt of hemeloke bote yis erbe ys sote yn  
saunys he hayt a theyte florbre & a longge sece  
& theyte ynd hys bolle make a man to make  
a man. And also hys delyneryth of y reynys &  
of y the drye. And yf hys be y dronke & hys  
hys lemyt ante y thelyth & yndys and on bynt  
hys lemyt yndys. And yis erbe & oldyth custym  
also a playstyr y made & y tenyys & yffulle  
ynd hys bolle hys and helyth y cankyr and  
of y lemyt and pnttyth y thelyth for alle bond

ys erbe ys of y<sup>e</sup> spysse of smalcarde and ys  
herbe ys hote & drye & for the same

**A**bsinthin ys an erbe y<sup>e</sup> men slepyth & warmote  
ys herbe has lemye y<sup>e</sup> leke to mog borte and  
ys lemye besy<sup>e</sup> smdele dryte an vndyr and he has  
a grete more and of on more comyth many brachys  
ys erbe flomyth as hyt were mog bort y<sup>e</sup> vertu  
of ys erbe ys forto confort y<sup>e</sup> stomake & to clausse  
y<sup>e</sup> hert // Galien seyth y<sup>e</sup> ys erbe has y<sup>e</sup> vntys y<sup>e</sup>  
on ys laxatyf and y<sup>e</sup> op<sup>e</sup> ys casty pattyk y<sup>e</sup> fore  
Galien seyth yf ys erbe be y<sup>e</sup> zene to an ymyll  
of y<sup>e</sup> blyche y<sup>e</sup> matyr ys not full desyrd hyt  
shal hardy y<sup>e</sup> stomake & lette y<sup>e</sup> gestyon and yf  
y<sup>e</sup> matyr be y<sup>e</sup> vppyd pen ys matyr of ys ymyll  
shal make a man laxatyf and esylyche putte  
a bay y<sup>e</sup> matyr & y<sup>e</sup> ymyll And yese herbe ys gode  
to putte a bay drunkenys // Also yf ys herb ys  
y<sup>e</sup> drunke & spykenard a skagyth y<sup>e</sup> akyns  
of y<sup>e</sup> stomake & of y<sup>e</sup> kombe y<sup>e</sup> ys zendryd &  
lykkyd kyndys // Also yf ys herbe be y<sup>e</sup> teryd

& honey and y dranke hys helythys & dellyng of  
 amany's moke // Also hys qunttyth a day y blacke  
 ny's y's a booke y' yey of a man & clerlyth hys  
 Also y' qus of yese erbe y stylltyd yn to amany's  
 nostrill hys draktyth ope y' moystryr y' comyng  
 of hys // Also yf yse erbe bey pocknyd w' y' galle  
 of a hole and dstryr y' putte yn to amany's eve hys  
 hys qunttyth a day almaner assyng & domyng fro  
 hys // Also Dystordiades seyth yf yse erbe bey  
 putte yn a kyche of yn a quesse y' cloppys lygyth  
 hys bolle kepe a day meyse y' ysthol do nono  
 harme y' to // Also y' samo doctm sayth yf yse  
 lygge bokys of by charmy's y' bey y' dryte  
 & ynke y' tempyd & dstryr kepeth y' noe har-  
 me schalle ete y' bokys // These erbeys hote  
 and drye and y' bey y' spycys of hys .

magwort **A**rthemisia ys an erbe y' men callyth  
 magwort yse erbe hys lenys y' leke  
 to y' lenys of harmote hote yey besynotte

fullychie so rochnde pese herbe hap a long gyrd  
 stalle and many stallys comyth onte of p rate  
 pese erbe flockyth rytt as doo of karvnote  
 p count of pps erbe ys pps // If a man by synne  
 to goe a ky and beryth pps erbe & hym he shall  
 notte by byry nor have noe tranyl yn hys goynge  
 Also yf pps erbe be y putte yn to an hodge p shall  
 come no bytyd gyst yf p yn nor ynyl spie // Al  
 soe yf pese erbe be y bo and & take & ho helyth  
 p akyng & p sorys of a man ys fote // Also ppe  
 erbe y made to go & dyv & y do nke & fatyr  
 helpyth p akyng of a manys gntys // ppe erbe  
 y gode to helo many ynylys ppe erbe ys liote  
 and drye

aff dyt **A**ffodyllus ys an erbe p men clepyth affodyl  
 ppe erbe hap lenys y lyke to lecke and  
 zelok flomys and atte p toppe ho hap rochnd  
 coddys & then p flockys fallyth yn p byche  
 coddys ys sede y lyke to ygnat sede p dnt of  
 pps erbe ys p p branches of ham be p gode

to hele y<sup>e</sup> dropes / Also y<sup>e</sup> lenys e<sup>n</sup> y<sup>e</sup> floures y<sup>e</sup> dron  
ke & syn helyth y<sup>e</sup> bytyng of any venemys best  
Also the yns of yys erbe e<sup>n</sup> y<sup>e</sup> more & a lytyl myre  
and a lytyl saforen y<sup>e</sup> soe yn olde s&ete syn e<sup>n</sup>  
astyr & ardfayre y<sup>e</sup> straynyd hys ys gode to hele  
yennyng yey / Also y<sup>e</sup> more of yys herbe y<sup>e</sup> brend  
and y<sup>e</sup> pondyr y<sup>e</sup> putte yn yey y<sup>e</sup> hamyth y<sup>e</sup> lost her  
here hys schal make y<sup>e</sup> pero grode azen // Also y<sup>e</sup>st  
an harde clothe be y<sup>e</sup> set yn y<sup>e</sup> qns of yys herbe  
yon robbe y<sup>e</sup> & y<sup>e</sup> morse of a place y<sup>e</sup> myche vobbe  
ys hys kolt doe hys a sey bote hys moyst be  
y<sup>e</sup> doe yn y<sup>e</sup> hote some e<sup>n</sup> yon hys kolt falled sey  
a none yys herbe ys hote e<sup>n</sup> drye

**H**ystologia longa ys an herbe y<sup>e</sup> men cle  
pyth vede madyr yys erbe hys lenys y<sup>e</sup> lyke  
to madyr of varance and hys ys a spyc of madyr  
he hys a branche to y<sup>e</sup> lengthe of a enbyte and  
mony branchys comyth of on more and y<sup>e</sup> bran  
chys of yys herbe hanyth mony knottys y<sup>e</sup>st  
as hys madyr and sundel a they fle bre y<sup>e</sup>

vertn of vye herbe ys þe skalle onstoppyn þe  
 byndyng of þe lymy and leto passyth by þe  
 & byndys þe beþy stoppyd & yn a manys body  
 also yf þe herbe ydronke & drydlyt purgith  
 & helyth eny venym þe restyth yn a manys body  
 also vye herbe clensthyt kondys þe beþe rottyd &  
 yn of þe onte and þe beymys & þe teþe þe beþe rottyd  
 þe herbe ys hote & drye & he schal be y garyd  
 yn hermyst

**H**ristologid rotmda ys an erbe þe men clepyth  
 Aristologie // this herbe has lemye y lyke  
 to vnyre of clote he has bote on branche  
 grene lemye a bockyn & andyr þe yte vye herbe  
 flockyth as doþe bytayne sano þe floures beþe  
 behyt // þe vtn of vye herbe ys as quercas seip  
 þe yf hyt be ydronke & hote batys hyt ys  
 medycynabyl for men þe beþe y stoppyd yn þe bryst  
 for þe fallynge ymyll for þe potagge & for þe craps  
 he ys medycynabyl // this herbe ys hote & drye  
 & he schal be y garyd yn hermyst þe ys a spye  
 of þe rede madye

**A**rwotomw y an herbe ꝑ men clepyth Sonthen  
ynhode ꝑse herbe hay a stalk as hys here  
Red and so hys arwotomw ꝑse herbe hay stray  
twe lenys ꝑen hay ꝑ red // ꝑ ꝑtn of ꝑys herbe ys  
ꝑ ꝑ sece of ꝑys herbe bey broke ꝑ y dronke &  
batty hys helpyth men ꝑ haryth ꝑ stone and  
ꝑ gally // and ꝑ hys be y dronke & byd hys  
helpyth men ꝑ beꝑ y bete & benymys bestys  
also ꝑse herbe destruyth wormys yn amans kibe  
also ꝑ pondyr of ꝑse herbe y mellys & barlyche  
mele anbyndyth ꝑ brekyth harde postomyo  
also ꝑ ꝑys herbe bey boend and ꝑ alkyn y mell  
lys & olde oyle and y qnt yn a place ꝑ lackyth  
here he restoryth hym. a ꝑen ꝑys her ys hote  
and drye

**A**meas y an erbe ꝑ men clepyth amce ꝑse  
herbe hay lenys y lyke to allyw bote hy  
beꝑmyche lasse and he hay a longge stalk ꝑ  
hys flonryth & sedyth as soꝑ ꝑsoly and ꝑ sece  
ys y lyke ꝑsoly sece ꝑ ꝑtn of ꝑse herbe ys ꝑ

he be y dronke & hony hit sleyth ~~hormy~~  
 yn a manys body hit brekyth y stone hit s-  
 syt a manys stomake yf he be colde he clansyt  
 a manys lympe and y vayne and sondys hit  
 helyth y bytyng of venemy bestys yse herbe  
 ys hote and drye

**A**llelma ys an herbe y men callyth a rode  
 flore op stinkort yse <sup>herb haym</sup> lenys a hyl dnyd  
 a bone hit hay a keyte flore he hay none  
 langge stalle The vertn of yis herbe ys yf  
 he be y roystyd hole yn a docke lese he ys god o  
 corysy to frcte a ky y dede flesche on all

**A**romoma ys an herbe y men callyth a  
 egymeyn op goseclyte yis herbe hay lenys  
 y lyke to tansy hote y lenys of yse herbe be y  
 more grempe and he hay a bleke flore and  
 when y flore ys be y falle he be yth lmyys y  
 kolt hongge yn men cloppis as do y dyncerys  
 yis herbe gr byth by dyalyys hegyys feldys y  
 kodyis // The vtn of yse herbe ys yf he be y yete  
 grene & y more hit helyth y a kyng of y robe

Also yf yis herbe be y made to powder and y put  
yn to hote water y drynke hit ys gode for y  
same ymyl. Also yese herbe y tempyd w<sup>th</sup> reyful  
ys gode to hole a sore yn y mylke. These herbe  
ys hote and drye.

**A**nansia ys herbe y men clepyth ananse  
yise herbe hath lemy y lyke to an herbe y  
men clepyth hawefote hit hath zelke ffloours  
as hit here tummyntyl y ytn of yise herbe ys  
yf a man take hym of y pondyr and drynke hym  
yn byn of yn hote water hit shal hele hym  
y hath ayys a non also he helpyth myche to  
bondys a to tancyys yf he be y dronke.

**A**tea ys an herbe y men callyth holy  
hocke of beylde malnyis yise herbe hath  
lemy as hit here valde bote y lemy of ha  
bey more and he hath a longge stalke and he  
sodyth as a docke y ytn of yise herbe ys yf he  
be y stredys w<sup>th</sup> talok and y take to a man y  
hath y potayr he shal be hole w<sup>th</sup> yn m daye  
y experiment of yise herbe all antorys cofourmyth

and wyf þise herbe be y sode & penycrete and  
 lymyn sode and y leyde to amany's sydy's that  
 deq'ty'th and helyth bykyd gaderyngys þ' boþ  
 y gaderyd to geþrys yn amany's vegny's of  
 yn hys body þise herbe grekyth yn feldys &  
 yn hete placys

**A**maruta ys an erbe þ' men cloyth haydyn  
 hede ayghgeen of doggesynel. This  
 herbe ys myche y lyke to samanyl and so he  
 flamyth - lhyte as he doþ bote þise herbe stynkyth  
 and grekyth yn v' fylde amogge corne þ' v'tn  
 of þise herbe ys wyf þ' qns be y dronke he ys gode  
 to hele þ' cankyr. Also to hele þ' qypys of þ'  
 emerody's þ' boþ n' spycys of þise herbe on hath  
 a beyte floure and þ' of hay a zelock floure

**A**msum ys an herbe þ' men callyth amysse  
 þise herbe hay' lenys smndel y lyke to comyn  
 þ' sode ys y lyke to fonel bote þ' sode ys more  
 þen þ' sode of fynel. The v'tn of þise herbe  
 ys þ' he kolt unbynde & brekyth bykyd bend  
 & lymyn's hyt openyth y stoppyng of þ' lymyn

Also þise herbe makyth a comon y<sup>e</sup> mylke to þere  
Also þise herbe steryth a man to make hatyr and  
to schyre/ Also þise herbe makyth a many<sup>e</sup> homb<sup>e</sup>  
harde yf he be laxatyf þise herbe <sup>of þise</sup> shal be moyst  
y take and y royst of y brent y perchyd yn alle  
maner medycyn<sup>e</sup> þise herbe ys hote & drye

**H**er ys an erbe þ<sup>r</sup> men clepyth carlyke  
cherlys tryacul þise herbe ys comyn yn a  
þ<sup>r</sup> fore hyt ys no nede to de strey hym þ<sup>r</sup> w<sup>t</sup>  
of þise herbe ys þ<sup>r</sup> he sholl ynbynde al swete  
stoppynge & drykys byndys yn a many<sup>e</sup>  
body also hyt makyth a man to make hatyr bote  
nemyr fles hyt destruyth & hastyth þ<sup>r</sup> syth of  
hym þ<sup>r</sup> w<sup>t</sup> hyt myche/ Also he destruyth alle  
wem yn a man also hyt helpyt alle colde sorys  
as hyt here tryacul/ Also carlyke helyth stabb  
þ<sup>r</sup> morse & of bladderys yn dat place of a man  
ys þ<sup>r</sup> þy be yf þy be del y footyd þ<sup>r</sup> þ<sup>r</sup> þy<sup>e</sup>  
herbe ys hote & drye

**H**er ys an herbe þ<sup>r</sup> men clepyth  
lmarye þise herbe gryneth a mangge ston<sup>e</sup>  
and yn hys placys þise herbe shemeth by myt

**B**etonica ys an herbe þ men clepyth *Bytayne*  
 of byschoppys kort þise herbe hat hyle lerys  
 bote hy beþ endentyd by pabte by þ hydys and red  
 flocdre and þ flawes ys yn þ toppre *The* vtrof  
 þise herbe ys zys he be y pomysd and y quitte to  
 a sonde yn amany's hede þ ys y broke & stafe  
 of stone hys bol hyle hym anon and so myche  
 þ betyr and be y nekyd yn day þ vtrof þise  
 herbe ys so grete þ he soll gey onte þ brokyn  
 banysonce of þ sonde *Sum* auter sayth take  
 þ kutyr of *Bytayne* of þ qns and quitte to sore  
 yen þ þ halte fynde þ hys ys gode for a kyng þ  
 sore of eyen *Also* take a dragme and þonne hys  
 and melle hys & batyr þ ys hote and drynke  
 hys fastyngz yn day and þ þ hal breke emy dubble  
 yn amany's yen and make ham fayre *Also* zys  
 þ hast a kyng erys take þ lerys of bytayne freshe  
 by hym sylfe of elfe & a lityl rose kutyr and  
 þonne hys delf to gep and styll hys yn to þ erys  
 yen þ þ halte be hyle *Also* zys þ bledys myche  
 at þ nose take bytayne and þonne hys & a lityl

salte & quert hys yn vy nostrell as myche as p myst  
& vy pombe and & vy myddylfyngru per hold  
vynostrell & p same fyngru and p blode schal  
franche a none **Also** zif p hane sore tep take vy  
tayne and sef hym yn olde kynd of yn eyntle  
tyl hys be yfode yfode yn nock yn to p m quart  
per holde hys yn vy mocke and p thalte &  
mende **Zif** p hane eodgh taken anseaf p  
pondyr of bytayne & a lytyl hony and sef  
hym & of fyre per vse hys v davye **Also**  
zif a man may wtte holde hys mete & yn hym  
take m drayms of p potayr of bytayne and  
melle hym & hony p yfode per make peletys  
p of as grete as a frenche note and zif hym  
m davis enyry day q pelet and zif hym two  
drynke blanchie katyrn sponys and he schal  
be hole **Also** zif a man ys zerde ho to skolle  
or elys by sore take bytayne and ponne hys  
& a lytyl kynd per ley hys to p zerde he schal  
be hole **Also** zif a man hane p potayr take  
bytayne & sef hym yn katyrn to p m dele

yen take þæt fatyr & þæt hym to drynke of else  
 take bytopp & þonne laym & ley hit to his fete  
 and so he schal be myche amended. **Also** take  
 a lityll wytayn a day by þæt morne & þæt schalte  
 note þæt day be dronke þæt medycyns hamytis  
 be ofte þæt prynced þæt herbe þæt grodyth yn  
 hodye yn hillye placys a mongge bysthye &  
 yn swete placys þæt herbe ys hote & drye.

**B**alsamou y an herbe þæt men clepyth hars-  
 mynt þæt herbe hat lenys y leke to of  
 myntys semy men clepyth ham fatyr myntys  
 he grodyth myche by fatyr ys bote he hat  
 a stronge saner þæt hat of myntys. **The**  
**vertu** of þæt herbe ys þæt he confortyth mych  
 a man ys stomake and makyth a man bett  
 desye his mete. **Also** þæt herbe purgyth a  
 man & yn & makyth hym to spete. **Also** þæt  
 of þæt herbe y mellyd wth hony and a lityll  
 kynd þæt to hit drye a day þæt colde & bente  
 a man ys stomake and of kyndys kyndys

kyth yn hym **A**lso y<sup>e</sup> qns of y<sup>e</sup> herbe y<sup>e</sup> dronke &  
lynd y<sup>e</sup> sode makyth a domon y<sup>e</sup> y<sup>e</sup> frelynde son  
and eslyh to beto lympryd y<sup>e</sup> herbe y<sup>e</sup> hote &  
drye and y<sup>e</sup> be y<sup>e</sup> spycys of hym.

**B**sta y<sup>e</sup> an erbe y<sup>e</sup> men callyth bete y<sup>e</sup> her-  
be y<sup>e</sup> comyn and y<sup>e</sup> kyth yn gardyns  
y<sup>e</sup> be y<sup>e</sup> spycys of hym as Diastolidas seyth  
y<sup>e</sup> on y<sup>e</sup> hite and y<sup>e</sup> of y<sup>e</sup> blake y<sup>e</sup> herbe y<sup>e</sup>  
of sicke y<sup>e</sup> y<sup>e</sup> y<sup>e</sup> be y<sup>e</sup> y<sup>e</sup> to amany<sup>s</sup>  
nostrull hys clenyth a manys hede **A**lso y<sup>e</sup>  
herbe a dazyth y<sup>e</sup> akyng of erys **A**lso y<sup>e</sup>  
clenyth a manys hys hede froe nyty<sup>s</sup> and  
froe of y<sup>e</sup> myn **A**lso y<sup>e</sup> herbe kepeth a repeyryth  
y<sup>e</sup> here of a manys hede **A**lso y<sup>e</sup> herbe dastyth  
boothys a beylis **A**lso Diastolidas sayth and  
a manne y<sup>e</sup> herbe on y<sup>e</sup> myche hys norchet  
kyth y<sup>e</sup> amerns **A**lso Aristotyl seyth y<sup>e</sup> a y<sup>e</sup>  
y<sup>e</sup> rote of y<sup>e</sup> herbe a manne may sette a graffe  
as a doge a pone es ble to bere fente

**B**orago domestica y<sup>e</sup> an herbe y<sup>e</sup> men  
clepyth Borage y<sup>e</sup> herbe y<sup>e</sup> kyth yn.

not

gardynys he haye sharpe leny and a blede  
 floore as hye ys hel y knoche y ven of ys herbe  
 ys y he hulle clausse y rede color. **Also** ys herbe  
 ys gode to destoye y cardyabyll y bey y gendryd  
 yn y blake color. **Also** yese herbe y dronke y  
 kynd makyth amanne myrye gladdde ys herbe  
 y hote and hete

**B**anla ys an herbe y men clepyth bro  
 umbugle. **This** herbe haye leny sum  
 selete to kinde and smidel turnyng to blake  
 he haye flooreys bote y bey smidel busy  
 y ven of ys herbe ys y he holl helle kund  
 yn a manye hede also ys herbe strength and  
 helyth bonns y bey y broke yn a manye hede  
 ys herbe gredyth yn bodye he ys hote and  
 drye and y bey y spere of hyne

**B**uneta ys an herbe y men clepyth  
 bunete ys herbe haye a blede floore  
 as haye hayhano and leny y leke to canse  
 bote hy bey not so grete. **The** ven of ys herbe  
 y y hite holl destoye grete humerys and

is a layntif & yn amand **A**lso is herbe opmyth  
a manys synne And he makyth a man to quylle  
helt **A**lso is herbe helyth a man of y<sup>e</sup> zeloch  
ynyl **A**lso is herbe y mellyd & homy and y  
drunke hit helyth e vnbyn dyth y sore of y<sup>e</sup>  
ys of ryblys & of pappys y ber<sup>e</sup> n spycys of  
hym put on gr<sup>e</sup> lyth yn hand lond & he haye  
lytyl lenys and y<sup>e</sup> op yn medys he haye mor lenys

**B**ursa quistorys is han herbe y men clepyth  
Rhephmyspurs of top<sup>e</sup> lort **T**hese herbe haye  
lenys smidel dequartyd & haye burnet hit haye  
a theyte flockre and when he haye y lost hys flom  
he beryth a coyd smidelle y leke to a pnyse and  
beryth hys sede y on **T**he vtn of is herbe y<sup>e</sup>  
he doth some ranche blode yf he be y drunke  
**T**hese herbe gr<sup>e</sup> lyth yn fyldeys yn gardynys  
he is hote and drye

**B**runla is an herbe y men callyth byllwe  
ys herbe haye lenys y lybe to skyre & lytt  
and hy gr<sup>e</sup> lyth yn fetter and hit haye a long  
stalle y ber<sup>e</sup> spycys of hym **T**he vtn of is herb  
is y<sup>e</sup> he is myche to vypp<sup>e</sup> bocthyis yose

herbe ys hote and drye

**B**anka vertica ys an herbe þat men clepyth  
brac wortyn of onberte coole of hocke. This  
herbe ys good to hiele bondys and he gryneth y  
bankys of þe see he ys hote & drye

**B**orage siluestris ys an herbe þat men callyth  
kylde borage of cable fort þis herbe  
hath lemy þat beþ enynglong not so brode as of  
borage he hath a grette rote and þat comyth mony  
brankys of hym he hath a blede floure &  
he gryneth yn drye ground by his keyps

**D**amamilla ys an herbe þat callyth cama  
mylle þis herbe hath lemy þat lyke to mathe  
ges hit hath beyt floures as heve mathe gon  
bote þis herbe smyllyth sote and so doþ not mathe  
gon. The ven of þis herbe ys þat he beþ dronk  
þat he beþ lye bryeth þe ston and also he destruyth  
þe zeloch yny. Also he helyth þe akyn and þe sore  
of þe lym. Also þat hit beþ ched þe hit helyth  
and skagyth þe sorys yn a manys nose þe herbe  
ys hote & drye hit gryneth mony yn gardyns

**A**ldammitt is an herbe þæt men clepyth cala  
mynt is herbe haþ lemy's ylyke to mynt  
bote þæt lemy's beþ bytten a rounde yw and þes herbe  
is stungy of syny and he haþ a thytte stalle  
The vtu of þis herbe is þæt he kolle de stuy a may  
is complexyon talent as yprocras seyth þæt bech  
in spycy's of þis herbe / þon þæt is stony / domopyr  
pat is her / The in is lattery al þæt beche hote  
drye / he þæt is hery makyth a may moyst / and  
he þæt is stony helpyth a may þæt haþ y dronke  
venemy's drynke is / Also þes herbe is made yn a  
playstyr and layde to venemy's sore hys that  
drak þæt nemy otkarde / Also drynke þes herbe  
in day's and hys schalle hele a may of þæt zelock  
ynyl / Thylke þæt is hery is good for a lepyr  
The vtu of þis herbe is qutte yn to amany's  
bere he de stuyth / þornys yn a may's hemy  
and confortyth þæt stomake and helpyth to defye  
and hys byth dra byth castyng

**C**assula maior is an herbe þæt men clepyth  
orpyn of orbale is herbe hache smidel

pyche lenys as hyt shere openy kort bote hys  
 bothe not fullyche so romde hy beryth flocke  
 yn y crowpe The ven of ys herbe ys yf he be  
 y leyde to fonde he shal hele hym & onte  
 helpe of eny koy salne and yf anomy ys herb  
 gr kyth myche yn gardynys

**A**scula minor ys an herbe men clepyth  
 stone conre ys herbe has tytl lenys sum  
 dele y leke to vppyn hyt grockyth upon honsys  
 and fallys and he grockyth sundel hanggy.  
 the ven of this herb ys yf he kolle make a  
 man to caste

**M**enta ys an herbe fmon. clepyth ham  
 cloke of arbe benet ys herbe has lenys  
 y leke to qfshy so he flodkyth and bynggyth  
 fuyf sede bote ys herbe styn kyth The ven of  
 ys herbe ys yf y qns of hys beryth maydony  
 pappys fram grete deryng Also y qns of hys  
 y dranke destruyeth y grete luste of lechery also  
 y qns of ys herbe dymme of fylmyr an schymys  
 grece a skagyth y hote poggaywand all man

noyng herbe is colde & drye

**C**enturia maior is an herbe þat men callyth  
more centory of erthe galle of þe herbe has  
lenys y lyke þe lasse centory bote hy bethemore  
blytte and he hath a stoke and zela & fladve  
he flokkyth not bote & yn þe crappe The vtu  
of þe herbe is yf he be yfode & good kynd  
and þe yrene a man to drynke hyt helyth þe  
nyss yn a manys lymys Also þe herbe & dryn  
yrene to drynke drynkyth ope þe kynd yme  
rys of a manys mylke þe medycyn hy ofte  
be y preynd Also þe quse of þe herbe yfode yn  
katyrd is good to hele a wounde of a place þe  
ys y smytte & cankyr yf hyt be ynekynd y  
kyth þe herbe is hote & drye and he growyth  
moyst yn drye growndys a qon. hnt

**C**enturia minor is an herbe þat men call  
pyth lasse centory of crystys lassyv  
þe herbe lenys y lyke to þe more centory bote  
þe lenys be þe more & grymer and he has yn  
branchys comyng oute of þe more and a floure

Sumdell vede The vertu of vs herbe ys of gylt  
 polkay of esse of qns be ymellyd & olde kynd  
 if y swanke hys ys good to hele of byrnyng  
 of an naddys of eny of venymys best  
 also if y have sore y en take of qns of these  
 herbe an noynt w y myen and y schalte be  
 hole also if y have eny wem of ym y ta  
 ke y herbe if ponne hym if temp hys if ayfyl  
 and drynke hys a none if schalte caste offe  
 y wem of vs herbe gmyth as doo y more  
 centory yn drye gro and

**C**armi ys an herbe if men clepyth ca  
 rackay of vs herbe bay lemye sunidely  
 y lebe to fynel and a long stalke and round  
 sede more yn y sede of yfoly The vertu of vs  
 herbe ys if he destruyth by byd kyndys if  
 y tozlike hys helpyth men y hanys if fren  
 sy and dany if be y byte of venemye bestys  
 also of vs herbe y mellyd & ayfyl helpyth te  
 terys if yha blys and restoryth y here pure

hyt ys a falle a kay ys herbe gryneth moyst  
yn gaudyns he ys hore a drye

**C**elidonia ys an herbe y men clepyth  
Celidonia of tyndalort. This herb  
hath lemye y be y grene and zeld. & flouys  
and thei hyt ys y broke hyt droppeth  
mylke and y lemye be y smidde y lyke to co-  
lumbene. The vnt of ys herbe as plimseyth  
yf a skalle byrdys be y lunte y danye of  
ham. Sott fecche y herbe y hele ham a zen  
Also ys herbe helyth y top ache also he clary  
fyth amanye hede also ys herbe helyth a kan kyv  
and of sorys yn amanye moeth ys herbe ys  
hore and drye

**C**elann ys an herbe y men clepyth  
Celandine of delynote of slyte of haly. Dore  
ys herbe he hath lemye y leke to fenel and  
thytte flouys and a smalle stalke he gubytth  
yn bodye a yn medys y vnt of ys herbe ys y  
he stolle froce a kay dede flesse also yf ys  
herbe be y pomyd and y leyde to a sore op  
yn a place y y lacyth here hyt helyth and

restoryth here a yen þis herbe ys hote & drye  
**A**nulus ys an herbe þat men clepyth canla  
 or korton þis herbe ys comyn yn noche  
 þat fore hit notte to decerne hym þat of þis  
 herbe ys þat he ys good to clenche sondys þat þe  
 fresche þat cankyr and to muelie synnyss and to  
 hole sore yen almoyst y loyst here syth. Also  
 þis herbe makyth a thomonyss mylke to drye  
 and he confortyth þat stomake. Also þat quess of  
 þis herbe ytempyss þat a lym and cyful hit  
 a skagyth þat legyn. Also þis herbe ys good  
 to kepe a may froe dronkenys þis herbe gr hit  
 yn gardynys. And he ys hote and drye

**C**oriandyr ys an herbe þat men clepyth  
 coriandyr þis herbe hay lenys y lyke to  
 hertonys sumdel and he hay a lytyl floure and  
 a romde sece sumdele flyte and hit ys strong  
 yn sanow. The eten of þis herbe ys þat þat  
 be y dronke þat hony hit slepyth dronnyss yn  
 amanyss thombe. Also hit dryyth a manyss  
 thombe. Also þis herbe drynyth a hay þat saneryss

Item which is in say this herbe is hote & drye

**A**pyll penerys is an herbe in men cle  
pyll maydyn her of katyr horte this  
herbe hath lemye & lyke to the one bote of lemye  
beyn male he goth apon staff and moyst  
apon stony hartys and is goth among  
of lemye as lyt theve blake here **The** vtn  
of this herbe is in the holl treke of stone And  
also if he be y drunk & his lyt destruyth  
benym he is golde & drye

**A**rcus is an herbe in men clepyth  
Saffron this herbe hath lemye  
as lyt theve gras and a zela of flore  
**The** vtn of this herbe is in the holl destruye  
Alman abhominacyon in a manys body  
pyncypally in a manys stomake **Also** lyt  
holle make aman to kepe **Also** of floure of  
this herbe is good for many maner medycyns  
and namely to lokys to colery potagys this  
herbe goth in gardyns and he is  
hote and drye

**A**ntimodius is an herbe þæt men clepyth  
 Antimodius of Spardung of Schymistars  
 þis herbe groweth full nye on yval he hath  
 many knottys yn a stalke and many stalkys  
 comyth of a more The use of þis herbe ys  
 þæt he ys good to destruye þe stone þis herbe ys hote  
 and drye he may be ygepyvede the tyme of  
 þe yere when þe man shalle

**A**prifolius is an herbe þæt men clepyth  
 Aprifolius of the kynde þis herbe  
 groweth yn hegyris in badys and he boll  
 by clippetrees yn hys gummyng and he hys  
 white flockys The use of þis herbe ys þæt  
 he ys good to hele cankeris in sondy and blad  
 deris and a kyng of terys and sorowis yn a man  
 ys a tongge Also he ys good to the dranche  
 schelling þis ys y smyte to a bone þis herbe  
 ys hote and drye

**A**naburda is an herbe þæt men clepyth  
 Anaburda of hollyrope of Dymmett  
 þis herbe has lenys y lyke to hynne The

Vertu of þis herbe yf þis poche of a man þi hitth  
þis wyse be þi frotyd þi be þi he schal be hole þis  
herbe ge dyth by daterys

**C**assus ys an herbe þi men clepyth casse  
Dytayne These herbe haiþ lemyss lyke to  
casse Dytayne bote þi beþ casse and þi lemyss beþ  
more chytir þi þi lemyss of Dytayne and þi beþ  
more chytir of sanov The vertu of þis herbe ys  
þi he schal hele sybemyss on þi brest and yn þi long  
gon also he schal bote þi postum also he dyth  
þi humours of a man ys .j. yer also þis herbe ys  
gode for a manys stomake an hys reynys þis her  
be ys hote and drye *M. in. ou. J.*

**C**ype ys an herbe þi men clepyth an  
Oynon þis herbe ys comyn yn ock þi re  
fore hit nedyth notte now to destruye hym  
The vertu of þis herbe ys þi he confortyth a man  
ys stomake also he smidel a qunyth þi fleume  
also hysnesschyt þi bombe also þis herbe ytem  
þi þi hony and wysul and yn þi drynke hit ys  
good to hele þi bytynge of a hode doche also  
þis herbe ymellyd þi mylke of somon and y  
drunke þi ys good to hele a kanke of yrm.

123 124

**A**lso <sup>is of</sup> this herbe y drunk & any lycur is good for  
lym. if hap sodenly y lost his speche. **A**lso if  
of this herbe y putte yn to a manys nostrill hit  
brekyt oute if y some of any of stoppyng of hit  
kynd stoppyng. This herbe is hote and drye

**C**olumbine is an herbe if men clepyth co-  
lumbine or lockefote or colmyrthort or  
sondehort. These herbe hap lemye simdelly  
lyke to celydon. he hap a bleke flocke if y  
simdele y lyke to colnerfote. The vtu of this  
herbe is if hit is good for a man if hathe  
gynney. This herbe shold be y gavyd yn. August

**C**ymind is an herbe if men clepyth comyn.  
These herbe hap lemye simdel y lyke to  
corjandru. he hap many branchys comyng of  
on branche hit is stronge of sanou. The vtu  
of this herbe is if he destryth drykyd kyndys  
and of ymylys of y pomeake. Also he helpyth  
a man to make latty. This herbe is hote & drye

**C**ardiac is an herbe if men clepyth  
cardyacle or pylpere. This herbe hap le-  
mye simdele y lyke to y blynd netyl and y

*Handwritten signature or scribble*

herbe ys fmdelcy poyety d oppen p tongge and  
he hay lytyl coddys and y yn hys beryth hys se  
The ven of ys herbe ys p hys ys good for ham  
p hanyth p falling ymyl Also ys herbe ys good  
for p sances Thes herbe ys hote and drye

**A**pera ys an herbe p men clepyth frensse  
pysse ys herbe hay lenys y lyke to anoypr  
pysse and soe coddys botte hy bey nocte soe gvete  
noy soe longe as bey of And p bey n of ham  
a thyte p a rede hy gvokyth yn gardyns and  
hys sece y schape as hys there a pysse

**A**melion ys an herbo of men clepyth  
colmysthystyl of thyl dethystyl ys  
herbe hay thyo lenys and gvete p brode and  
tene ys herbe gmyth by seyys and he hay a rede  
floodre The ven of ys herbe ys yst p take ys  
herbe thyle p smneyys yn capricornis k p  
neck mone and p here ys herbe k the that  
thyle p p beyst hys k the p shall noe mys  
thysse fall to p

**A**nda pulli ys an herbe that men  
clepyth folystyle ys herbe hay lenys  
y lyke to an herbe p men clepyth comyn bot

ys herbe ys not soe y stalky and ys herbe  
groweth yn chaterys place —

**A**nulus gallica ys an herbe y men clepyth  
Saboth of frenche kortyn ys herbe hay  
hay brode thytte lenys and he groweth as hys  
there a many hede and he hay an hemy mare  
and grete and eny y leny ys y brabyd yn of  
hys spredyth not onte as of arbyd do y ys her-  
be ys good for potas ys ys herbe ys hote —

**A**nulus agrestis ys an herbe y men clepyth  
thylde kortys of thylde canle ys herbe hay  
lenys y lyke to of canle ys herbe hay a zeloch  
flocke as hay an of canle and lenys thytte vnd  
and he groweth by chaterys —

**A**nulus agrestis ys an herbe y men  
clepyth glande of to kratyl ys herbe  
lenys y lyke to plantayne botte hys bey notte  
so myche and he hay a stalle to y longyth of on  
enlyte and hys hay thytte flouys he groweth  
yn chete placeys

**A**mbava ys an herbe y men clepyth qeny  
korte ys herbe hay lenys y lyke to a peny

and hys hat azelon floure hys go kyth a pan  
stomys in yn ball and yn stomy places

**C**onsolida maior ys an herbe p men clepyth  
at confery p lemys bey y lyke to horse luyne  
rote hy bey not so klyte an hys go kyth yn  
katery places p bey n. spycys of hym p an  
hay a klyte flo bre and p of a rede and p r  
bey of an vta **The** **den** of the herbe yozza  
man bey boke of ybrisy **h** yn hym take p rote  
of p herbe and royst hym chell yn luto axstyn  
pen take to p pte of hony and lete hym etc ha  
fastyng pen he shall be hole anon also p  
herbe helyth boke yn. Comys **These** herbe ys  
so dre and bech and he hay blake side

**C**onsolida minor ys an herbe p men clepyth  
Saisy or breswort of boch wort p p ys  
a comyn herbe and he hay lemys y lyke to lasse  
contoy and a klyte flo bre **Thes** herbe ys go  
od for to breke wchys yf he bey godny d and  
y layde to hym. **Thes** herbe ys as p pce of con  
fery and go kyth yn feldys and yn medys

**C**onsolida ys an herbe p men clepyth  
klyte bochyn of klyte gouldys **Thys**

herbe hay' lenys þ' beþ' smidel enyþ' long and hys  
 bech' þ' oute smidel enyþ' endentyd and hys  
 hay' a blyte flocke and þ' flocke ys smidel y  
 lyke þ' flocke of daisy þ' bote hys ys myche more  
 þ' herbe gublyth yn medys

**D**raguncu ys an herbe þ' men clepyth Dra  
 gunc of addeyr bort of serpentyne Thes  
 herbe hay' m' lenys yþ' echo branche and hys  
 beþ' smidel scharpe to hardy' ends and he hay'  
 a stalk smidel y lyke to an addeyr **The** fru of  
 thes herbe ys yþ' he beþ' qompyd and y dranke  
 þ' blyen he qumtyth a day almaner venny  
 Also hys qumtyth a day þ' a kyng of evys yþ' hys  
 be an noyntyd þ' **Also** yþ' þ' qondyr of þ' se  
 beþ' blocke yn to a manys nostrell hys qumtyth  
 a day alle venmys of þ' nostrell **Also** þ' herbe  
 ys good to destoye þ' sorghie and þ' calyir and  
 festryng of bondys þ' herbe gublyth yn ho  
 dys and hys and ho ys hote & blyete and he  
 schade by y gavyrd yn þ' month of June & July

**D**iptamys an herbe þ' men clepyth dytayne  
 of dytamdyr þ' ys a comyn herbe and

he hay<sup>e</sup> lemy's smidel y<sup>e</sup> lyke to colte botte pey be  
y<sup>e</sup> smidel gremy<sup>r</sup> and he hay<sup>e</sup> a hyl<sup>e</sup> & hylte  
flodre **The** v<sup>e</sup>tn of y<sup>e</sup>s herbe y<sup>e</sup>s y<sup>e</sup> a fho  
mon drynke hym he schalle de lyncy<sup>r</sup> hylre  
of a dede chylde **Also** y<sup>e</sup>s herbe shalle dr<sup>e</sup> be  
ont<sup>e</sup> a yorne of a tre of a manys body y<sup>e</sup>s  
herbe y<sup>e</sup>s hote & drye

**D**ancus alimms y<sup>e</sup>s an hylbe of men depyth  
byrdysnest or tanke y<sup>e</sup>s herbe hay<sup>e</sup> lemy's  
y<sup>e</sup> lyke to hem cloe<sup>r</sup> hylt hay<sup>e</sup> a hylte floure  
**The** v<sup>e</sup>tn of y<sup>e</sup>s herbe y<sup>e</sup>s y<sup>e</sup> he y<sup>e</sup>s good to hole  
the drovesy and y<sup>e</sup> bytyngz of a venemy<sup>r</sup>  
best **Also** hylt openyth y<sup>e</sup> stoppyngz of y<sup>e</sup> lyncy<sup>r</sup>  
and y<sup>e</sup> mylke **Also** hylt unbyndyth a manys  
kombe & makyth hym laxatyf y<sup>e</sup>s herbe  
grynth yn fylde y<sup>e</sup>s and he beryth hys flou<sup>r</sup>  
y<sup>e</sup>s lyke to a byrdysnest y<sup>e</sup>s herbe y<sup>e</sup>s ho<sup>t</sup>  
to & drye

**D**ens leomy's y<sup>e</sup>s an herbe of men depyth  
<sup>dent de lion</sup> leomy's tothe **This** herbe hay<sup>e</sup> lemy's

.sumdole y leke to a thystyl sano y lenys of beif  
 not fully so thurpe and hys hay a blyte floe  
 and hys hay noe branche bote as a floure co-  
 myth oute of y more & a lytyl hole & branche  
 and hys drayyth mylke y more of y's herb  
 y's good to hele y's fenyr cotydyan and hys  
 be y dronke & blyne y's herbe ge hys  
 kelt nye onyrdall

**D**ent de diene of hondystop y's bathe  
 lenys y leke to lenys top bote hy beif not  
 so myche noy ho brachyth not so bote he drayyth  
 mylke & hys hys y's dronke as doy lenys  
 top and he hay a zelok flon and he gnyth  
 full nye onyrdall

**D**uens cretans y's of herbe y man clepyth  
 lusse tynke thys herbe hay lenys y leke to  
 y's blyde dray bote y's lenys beif more blyter  
 and hys hay a floure y's of gnyne color  
 y's herbe gnyth yn blyte y's herbe y's hote  
 and drye

he hat y'sth vinegar in his meate and drinke  
 in pestilowse time, no dety not to drsad or feare  
 he sikness as stricen saith.

**D**ragancia femina ys an herbe þat men callyth  
Dragans femal **T**his herbe hat longis  
y lyke to ymy botte hy hamyth & hys pleckys  
and hy hamyth an enyng stalle of þe lengyth  
of n enlytys yn þe man as hys & here a croked  
stuf y lyke to a snake and hys bevyth hys side  
a boke as hys & here a clonstow of grappo  
and when þe sece ys ripe hys ys zela þe herb  
growyth yn derke placeys and hys **T**he  
of þe herbe ys yf he be y þe mynd and y mel  
lyd & oyle and y qutte yn to a manys euy  
he helyth þe akyng of euyng. **A**nd also þe  
of hym & a lytyl kolle y qutte yn to a man  
ys nostritt claryth þe nose fro almanfethe  
also þe more of þe y þe mynd & þe more of  
þe hysly þe kynde and þe hony helyth all þe  
rys þe kanterys a rylyth on **A**lso hys  
nyr vndyth hys hondys & þe more of hys  
he may take addeys & onte eny þe  
**A**lso þe more of þe herbe of þe more he  
deseruyth þe duryng of manys euyng.

zif he be an noyntyng of Also zif hyt be ydronke  
 of hyt hyt steuyth a man to lechery

**A**lenacompans ysaie herbe pmen clepyth  
 Elecompans This herbe haye brode lemye  
 as hyt shewe confory bote hy boy more shyt  
 he haye a long stalke an zelon floure This  
 of ysaie herbe ysaie zif a man hane karyng tye  
 and he etc of ysaie herbe hyt doth fastyny  
 hye tye And hyt helynyth a man to make  
 katyve Also zif a thomoy drynke of ysaie herbe  
 hyt helynyth here of a deed body a nono  
 zif the hane eny de yn here Also ysaie herbe  
 hardyth amanye combe zif he be laxatyf  
 Also ysaie herbe helyth a man of ysaie herbe  
 herbe ysaie hote and shete hyt grhyth yn shu-  
 dye and yn feldye

**A**rdina ysaie herbe pmen clepyth An  
 dyne or hersthyfye This herbe haye  
 lemye y lyke to Goddhyfye ysaie herbe haye  
 pytye yn yryghe he haye zel and flouye and

lytyl blytefede **The** vnt of þis herbe yif þe  
y mellid & hote watyr and y dronke he helpeth  
þe stoppynge of þe mylke and of þe lymyr **Also** þis herbe  
vs good to hele þe zels & ynyl þe femyr teryon and  
hote postumys **Also** þis herbe a skuyth þe grete  
hete of þe lymyr and þe stomake þis herbe ys colde  
and blyte

**E**ruca ys an herbe þe men callyth skyrre hit  
this herbe haye lemye y lyke to an herbe  
þe men callyth bylowe bote hy beþe notte so long  
and hye haryth a grete more **The** vnt of þis herbe  
ys yif þe vnt of þe lemye of hym be y putte yn to a  
manys maner þe ys sore hit helpeth hym anon **also**  
þis herbe brekyth þe stone **Also** þe vnt of þis herbe  
y soode and drye wode y dronke hit destruyth þe  
blake color **Also** þis herbe steryth a man to leche  
rye and he vse hit **Also** þe vnt of hym y mellid  
& honye clenset a manys skynne wif hit be an wyrt  
tyd þe **Also** þe vnt y dronke of men & of chyldren  
þe hit fro þe colde þis herbe vs hote & drye

**E**ruca ys an herbe þe men callyth enfra  
this herbe haye lemye y leke to hert  
lowe bote hy beþe not so myche and hit haye

A white flower **The** vnt of this herbe hoot p  
 eny be be y possid he ys good to helpe sore  
 eny y this herbe grynth yn medys i ny hylt

**A** Bulus ys an herbe y men callyth - kalikort  
 this herbe hay lenys smdel y lyke to  
 eldyrne and hit hay a long stalke and gr. hylt  
 yn syllys y vnt of this herbe ys p he ys good  
 to se styre p droyses or stabys or tereys also  
 this herbe dra hylt onte of a man alle kynd  
 humerys yn a man this herbe ys liote and drye

**A** Sara ys an herbe y men callyth yvy  
 this herbe ys cummyng this herbe by chyp  
 pyth treys i honys yn grackyn hit haye  
 lenys y lyke to an herbe y men callyth garan  
 this herbe beryth font y lyke baye **The** vnt of  
 this herbe ys yf he be y sodyn yn blynd and  
 y lye de a qon a soochie hit helyth hym a none  
 also yf y hane akyng yn y hened take p mo  
 of this herb & oyle of rolys y mellyd to deys  
 and a noynt y hened y & and y shalte be  
 hole. **Also** yf y holt kepe ym heed fwe akyng  
 yn y sunke pray y lenys and temp ham hylt

and oyle of lossys And anoynte y<sup>e</sup> for  
hede y<sup>e</sup> it and y<sup>e</sup> shall be hole y<sup>e</sup> no & and sane

**A** Deva terestrys ys an herbe y<sup>e</sup> men slepyth  
sumdegny of hay hane thes herbe hap  
lenys y<sup>e</sup> lyke to cutmynte bote hy be y<sup>e</sup> not soe  
myche q<sup>e</sup> he hap yn y<sup>e</sup> man of a thyrde flakre  
the vtn of y<sup>e</sup> herbe ys yf he be y<sup>e</sup> so yn y<sup>e</sup> pr  
ys gresse hyt ys a good oynement for all ma  
ner sorys

**A** Frobyndys an herbe y<sup>e</sup> men slepyth da  
ry thys herbe hap lenys y<sup>e</sup> lyke to sage  
bote y<sup>e</sup> flonys be y<sup>e</sup> sumdele thyrte and y<sup>e</sup> sed  
ys sumdele bloke q<sup>e</sup> gretmyf of anoynt y<sup>e</sup>  
vertn of y<sup>e</sup> herbe ys yf he be y<sup>e</sup> pntto yn twe  
a potte & fesse hyt kolt make hyt tendyr q<sup>e</sup>  
nesche a sanory

**A** Leborne<sup>algi</sup> ys an herbe y<sup>e</sup> men slepyth long  
korte of peloty<sup>r</sup> of spayne thes herbe  
hap lenys myche y<sup>e</sup> lyke to an herbe y<sup>e</sup> men  
callyth quedelion bote y<sup>e</sup> lenys be y<sup>e</sup> notte  
so mychyl y<sup>e</sup> thyrte & ante and he hap as the  
as there passenepe the vtn of y<sup>e</sup> herbe

ys wif he be y putte yn to manys nostrill hys holl  
 make a man to fl. fuese **Also** hys hys helyth y  
 stablys and y morfu and teterys **Also** hys y gylt  
 y cold yn y flesme **Also** hys helyth a man of y  
 emorodys wif he be y leyde to y place y y be y  
**Also** wif he be y sode & eyful and holde a man  
 te yn hys mo by hys holl hie hys of y to y  
 ache **Also** y herbe qm wylth stell amans  
 stomake and hys bombe **Also** y qondy of y  
 herbe y melly & gonnell schal sle mny **Also**  
 y qns of y herbe y melly & mylke schal sle y  
 fleyns y herbe y hote & drye

**E**leborus mzeoy is an herbe y men clepyth  
 splenetonge of pede hon thys herbe ys  
 myche y lyke to long bort bore y lenys be y  
 more chytter and he has a flon braddy  
 y en a peny and he has a blake rote and  
 wy byl yn syth the rotn of y herbe ys wif  
 y qondy of hys be y melly & gonnell hys  
 holl sle hie ratty y herbe y hote & drye

**E**patica is an herbe þat men clepyth lym-kort  
thys herbe growyth yn bynkyes of luter  
and yn byll hit kolle chyne to stonyes þes  
herbe natyurly þatke ne floure bote lytyl smale  
lemyes þat move þat lemyes beþ þat betyur by beþ for  
medycynes the vtu of þis herbe ys þat he kolle  
destrye a clense þat hardnes of amanyes kynde  
also þat lemyes of þis herbe ymellyd wth schynys  
wrese kolle hele kondys Also þis herbe ys  
good to hele þat femyr-purtyne

**E**xima is an herbe þat men calyth fox  
gloues thys herbe hat lemyes þat lyke to  
þat fylde kort bote by beþ not so blyte and  
hat a long stalk and floures smidel rede  
and smidely lyke yn schap to fynyngers of  
gloues he growyth myche yn bodyes

**E**bulus minor is an herbe þat men calyth  
luffe-kalle kort þat herbe hat lemyes þat  
lyke to kalle kort bote þat lemyes of þis  
herbe beþ smidely rede hit hat a long stalk  
and hit kolle gladly growe by bynkyes of luter

142 120  
131  
**F**ammula ys an herbe þe men callyth Sp-hort  
of lanncele þe herbe ys y schape as hit here  
A speere hit hat a stalle yn þe croppre and onto of þe  
stalle comyth mony smale stalkys and hit hat a  
blyte floure hit growyth yn futeys the rote of  
þe herbe ys yf þe man hano þe axys and hit  
poms by anyntyd þe þe schalle behole a  
nono Also þe herbe ys good to breke boochys  
thys herbe ys hote and drye

**F**innus terre ys an herbe þe men clepyth fy-  
myter thys herbe hat lemye and þe beþe  
smidde blyte an undyr an hy beþe smale hie-  
dele and hit hat a flou smidel of purpule color  
þe herbe ys fulle of stalkys hit ys not full long  
The rote of þe herbe ys þe confortyth my-  
che a man by stomake Also hit reakemith a man  
apetyte and hit helpyth a man to make hit  
hit oppymyth þe stoppyng of þe lymys hit clepyth  
a manys blode Also yf þe herbe be y dremke hit  
destrovyth schabbeye and yechelyng and blad-  
deys þe beþe y gendryd of bychys lymys thys  
herbe ys hote þe drye

**F**enigecorn ys an herbe þat men callith fenigecorn  
thes herbe hath along stalle and helath le-  
nyss þat leke to þat in lemyd groweth this herbe hath  
coddys this herbe hath a root wch þat hit he ys  
de in stur and y dronke hit makyth a man  
luxatys & onte any qevyll this herbe ys  
hote and drye

**H**aza ys an herbe þat men callith stuaþbe  
ryss of freysen this herbe ys comyn y  
noke and yf ore hit nedyth not doth dysery-  
ne hym the root of hym ys þat he ys good to he-  
le bley eyen Also he ys good for a kelbe yn  
amans eyen Also þat ys of this herbe y mellyd  
& homy & y dronke hit helyth þat yng of man  
ys mylte thes herbe vchyth yn bodye and  
yn derbe places and flene

**H**abaria <sup>namata</sup> ys an herbe þat men clepyth the  
lyse brokelympe thes herbe hath yn man  
laffe lemyd þat beþ emylons y lyke to myntys þat  
root of this herbe ys wch he bo y quomys wch  
þat he ys talde and y made hote yn þat maner  
of a playstyr and y layde to any schelling hit  
koll & kage hit anono this herbe growyth yn  
smale brolys

**A**lbana ys an herbe þemen callyth Broke  
 hynne of fawell This herbe hat lenys  
 ylyte to bene stalkys þis herbe ar bytly myche  
 yn kutterys

**A**lex ys an herbe of men callyth ferne  
 this herbe ys comyn y nabe y fore hys  
 nedyth not to do stryne hym Ther bes y spry-  
 gys of ham On þis þemen callyth ferne An noy  
 þemen callyth polypodye þis ys y first spryde  
 of hym y secunde þemen callyth of munde y  
 m ys þemen callyth emysone Polypodye  
 ys good to make a man laxatys hys gr bytly  
 yn treys of munde ys good to hele brokyn  
 bonys and he gr bytly yn dychys a bodye  
 and y m men callyth ferne This herbe ys  
 good to hele y podye hys ma bytly a manye  
 syn hys strong hys gr bytly yn bodye a dychys

**A**phylipendula ys herbe þemen callyth  
 phylipendula of droppesort This  
 herbe hat lenys ylyte to zard and hys gr bytly  
 nye y grunde bote hys bes more pon y lenys  
 of zard he hys hat a lang <sup>smale</sup> stalk and a smidell

Whyte floure and yn p<sup>r</sup> moys hāg hylt male  
peletys as hylt & here q<sup>r</sup>erys **The** p<sup>r</sup>tn of p<sup>r</sup>s  
herbeyes p<sup>r</sup> he ys good to destoye klycty & kyn-  
dyes a bonytte a man ys lymyr and hys mylke  
**Also** helpyth to destoye p<sup>r</sup> stone thes herbe  
gr<sup>r</sup> hylt yn q<sup>r</sup>lacys p<sup>r</sup> be p<sup>r</sup> hully p<sup>r</sup> drye

**F**menth ys an herbe p<sup>r</sup> men callyth fennell  
thys herbe ys comyn yn no kep p<sup>r</sup> fore hylt  
nedyth not to destoyne hylt. **The** p<sup>r</sup>tn of p<sup>r</sup>s  
herbe <sup>ys</sup> p<sup>r</sup> sede bey of hylt ys drye **Also** p<sup>r</sup>s  
herbe cōfortyth a man ys stomake **Also** hylt  
openyth p<sup>r</sup> stoppyng of amans veyns and of  
hys bladdyr **Also** p<sup>r</sup> q<sup>r</sup>ns of p<sup>r</sup>s herbe y styllys  
yn amans yen hylt dor<sup>r</sup> a day p<sup>r</sup> bebbe **Also**  
yf he be y dronke k<sup>r</sup> hylt hylt p<sup>r</sup>nttyth a k<sup>r</sup>ay  
all man of vemm **Also** p<sup>r</sup> q<sup>r</sup>ns y droppyd yn  
a mans evyn hylt shal p<sup>r</sup>ley kormys p<sup>r</sup> be p<sup>r</sup>  
k<sup>r</sup> yn / yf he be y dronke k<sup>r</sup> hylt hylt k<sup>r</sup>oll  
hele p<sup>r</sup> dropefy hylt ys good to hele all man  
of s<sup>r</sup> bellngs **And** yf hylt be y dronke k<sup>r</sup> k<sup>r</sup>al  
yf hylt hylt makyth a k<sup>r</sup>oman ys mylke bey

Also if he be ydrong & hyn hys kepeth aman  
 fro caryng // Also if he be y melly & oyle hys  
 kolt hele y s belyng of amans yerd // Also  
 if a man drynke y sede of hyn yn good kynd  
 hys steryth aman sone to lechery thys herbe  
 ys hote and drye

**H**ammis ys an herbe y men calyth hert  
 kotte of bodebro kne thes herbe hap  
 lenys y schape as hys khere an herte and  
 hys hap a floue as hys khere bygil he hap  
 bote a schort stalle the ytn of y herbe ys  
 if he be y broke of y pony and y layde to  
 a sore he shole hele hyn anone thys herbe  
 ys hys yn feldys and medys

**H**menlno pavem? ys an herbe y men cal  
 lyth s kynysfynel of kormesed thys  
 herbe hap lenys y leke to yarke of an stocke  
 comyth mony yranchys hys ar hys a pone  
 ball and hys hap smale coddys and smale rede  
 sede the ytn of y herbe ys if a man have  
 kormys yn hys kumble lere hyn drynke y

pede and he shall be hole this herbe ys hote &  
drye

**F**brifaga ys an herbe þat men callith femirfed  
of fethyrfoy This herbe hath lemye & lyke  
to zelde hote by þe not soe shyte and hys hath  
mony stalkys comyng oute of a stocke hys hath  
a shyte floure as hys shewe methegon the  
virtu of þis herbe ys þat hys shall confort amany  
stomake he shall a shage þat femye cotydyon  
Also he ys good to hele þat crampe þat comyth of  
a colde stomake Also þis herbe ys good and  
y leyde to a place þat a venymys best hath y by  
te hys shall hele hym anon Also þis herbe ys  
tempyd & cyril doþ a hay þat morfed Also yf  
þis herbe be y powyd and and y leyde to a  
bonde þat comys beþ to broke hys shall hele  
ham Also þat rote of þis herbe ys good to stan-  
che þat blodymensy he ys hote & drye

**F**lago ys an herbe þat men callith fylde  
borte of hore hore þis herbe hath lemye  
a lityl mynlong and hys lyke yn coloure  
to hore hond hys ys a lityl herbe þat ys  
yn shete

145  
133 134  
**F**lammula minor ys an herbe þat men callyth  
Flase speckart thys herbe hat þmale lenys  
of hyt above gras bote hyt ys þ shape as  
hyt shewe & speere **T**his herbe gr. lyth yn  
feldys þat vt of þs herbe y ys an honde of aman.  
be yentte and þs herbe be yppymyd and y  
leyde þ to he shal be hole anon.

**G**rand solis ys an herbe þat men callyth  
grommyll of lythy-kall thys herbe  
hat lenys þat be þ emylong and a lytyl shyte  
flore and a long stalle and hyt beryth shyte  
seed þ shape as a stone þat men callyth marze  
ry peule ~~the~~ vt of þs herbe ys þat he ys good  
to helpe þ stone and ynyt of þ bladder also þs  
herbe helpyth aman to make katyr

**G**nestula ys an herbe þat men callyth  
denestre of brom thys herbe hat lenys  
y lyke to sprygelnell bote hyt be þ a lytyl longyr  
hyt hat a yelok floure the vt of þs herbe  
ys þat he shalle knytte lenys and syn þs to  
gethyr

**G**enciana ys an herbe þ men callyth Seny  
on of balde moyne of felde wort. the vti  
of þis herbe ys of he kolt purgy & clensy þ stop  
pyng of þ lymyr and þ mylke yf he be y dronke  
w̄ hony & batyr. Also hyt helyth þ bytyng of  
venemes bestys. Also hyt delyneryth a homon  
of a dede chyld. this herbe ys hote & drye

**G**alamga ys an herbe þ men callyth ga  
lynggale. the vti of þis herbe ys þ hyt sett  
conforty a many's stomake and de fyre hy's metz  
Also hyt letyth onte bychyd kyndys of a man  
ys body. hyt makyth a many's mo þ þete  
hyt etyth a many's reymys. hyt makyth a ma  
lune apetyte to a homon. this herbe ys hot  
and drye

**G**ammisolis agreste ys an herbe þ men  
callyth kyldc gromelle. he hay' lenys  
sundele y lyke þ of and he hay' snche a man  
flo. he nemyr þatyr. he dystordyth yn þ stalk  
for þ stapul of þis herbe y stherpe. this herbe  
gyrth myche yn þete

146 134 135  
**D**ipholus ys an herbe þæt men callyth gladpole  
or gladen of bladen thys herbe hay lenys  
y leky to an herbe þæt men callyth lynerey.  
bote he ys not so grette and he hay a yelocke  
flore and he hay a long stalke and hys  
bolle greke yn watyr

**G**racia dei ys an herbe þæt men callyth  
gracia dei thys herbe hay lenys y lyke  
smiddele to an herbe þæt men callyth dandely  
on bote y lenys boy smidel sharpe and hys  
hay a yelocke floure and boll greke yn drye  
londe for y more parte

**G**racia de maiori ys an herbe þæt men cal-  
lyth y more gracia dei thys herbe  
lenys smiddele y lyke to collyl and hys hay  
a shyte floure hys greke yn drye graund  
þæt he ys broke hys droppyth mylke

**H**erba emicata ys an herbe þæt men callyth  
erofhort of exan thys herbe hay lytyl  
lenys a smale stalke and a shyte floure y lyke  
to a quos and on branche hay many flouys  
ys herbe boll hole dandy's fayre þæt boll

**H** Erba xpofovi masculus ys an herbe of men  
callyth herbe xpofovi male this herbe has  
leaves y lyke to y<sup>e</sup> lisse cradysope bot hys leaves  
more whyte bote notte fully che so long and  
hys growyth yn drye grounde a eke yn watery  
placys and hys leaves felon flomys **the** vtn of  
ys herbe ys y<sup>e</sup> hys ys good to hele epylenge  
and y<sup>e</sup> frenshye

**H** Erba xpofovi femell ys an herbe of men  
callyth herbe xpofove femell this herb  
has leaves smiddele y lyke to herb qetyr bote  
hys beys not fully so whyte nor so longe a stolt  
groweth che by waterys and he has a long stalk

**H** Erba baltevy ys an herbe of men callyth  
herbe batyr this herbe has leaves y  
lyke to psoly and y<sup>e</sup> leaves beys smiddele ryche  
and fatte also hys beys tendyr **the** vtn of ys  
herbe ys y<sup>e</sup> hys stolt danfy kondys and hele  
ham a none

**H** Erba roberti ys an herbe of men callyth  
herbe robert ys herbe has leaves y  
lyke to an herbe of men callyth herbe benet

hyt hap smale flomy's simdele vede hyt gr. luyth  
 myche yn felys and yn hegy's & yn kallys  
 the p'tn of y's herbe ys y' he kott helle bondys  
 and kanberys

**H**erba maris ys an herbe p'men callyth  
 maragan y's herbe hap leny y lyke to a  
 captyn letter and y's an y' smy branchys  
 hamyth y' lenys smy moe and smy fedyr  
 he bryngyth fory' here lenys an here sede at  
 onns y's herbe hap many meyvcl p'tny's

**H**istula regia ys an herbe y' callyth  
 rodevono thys herbe hap lenys y lyke  
 to ovo bes kort p' snoche a floke he bevyth  
 thys herbe ys sote and sanovy ho soe y' seto  
 synlle to myche to y's herbe hyt kott make  
 a many's hemys to ake thys herbe gr. luyth  
 yn body's p' p'tn of y's herbe yf y' moys of  
 hym bey ponnys and y' dranke & kynd hyt  
 hyt shal hale sorys yn a many's mo. y'  
 also take y's herbe and poyme hym & y'  
 stvenggyft eyful y' p' canst fynde and drynke

hyt for he shold stande & flye and make vy-lymb  
be harde y no-ak

**E**rba qqothis ys an herbe þ men callyed  
Herbe qon this herbe hap long y lyke þ lasse  
centory he hap a yelo-ak floure and hyt hap long  
stallys comyng oute of þ more **the** vten of þ herb  
ys yf hyt be yn an ho-ke hyt kelt hysse noe &  
yetyd spryt come þ yn

**E**rba petri ys an herbe þ men callyth co-  
slippe this herbe hap lenys y lyke to xpo  
fyr sempyl bote hy be þ more & hyte he gr-lyth  
yn kadye yn heggys & yn feldys

**T**rasmaris ys an herbe þ men clepyth herme-  
bane of hennebylle this ys a grette yerbe &  
he hap lenys smdel & hyte an endy v þ lenys  
be stlyth & oute af hyt keve & kethy styll þ  
herbe hap a floure þ ys smdel & hyte and  
he hap a grette stalle and many vranchy  
comyth of an þ herb go-lyth yn kerys &  
he stynkyth **The** vten of hym ys þ þ oyle þ ys  
made of hym ys good for alman go-kyt  
þ namely for ham þ comyth of malacoly also  
þ sede of hym y leyed upon a stone þ ys brown  
note and þ synche may soe yn to hye mo-ky

y smoke shall ple<sup>r</sup> formys yn hys tey<sup>r</sup> also  
 hys skagyth<sup>r</sup> coghe an<sup>r</sup> y<sup>r</sup> hote post<sup>r</sup> at the  
 hote potagre Also y<sup>r</sup> moxy<sup>r</sup> of hys be<sup>r</sup> good  
 for y<sup>r</sup> top<sup>r</sup> ache and y<sup>r</sup> qns of hys y<sup>r</sup> good  
 for alle man<sup>r</sup> kondys y<sup>r</sup> sede of hys moyst  
 be y<sup>r</sup> gary<sup>r</sup> yn y<sup>r</sup> mannd<sup>r</sup> the of angust<sup>r</sup> the y<sup>r</sup>  
 herbe y<sup>r</sup> golde and drye

**I** sopns y<sup>r</sup> an herbe y<sup>r</sup> men callyth y<sup>r</sup> sope thys  
 herbe y<sup>r</sup> hay<sup>r</sup> lens y<sup>r</sup> lyke to sanovy<sup>r</sup> y<sup>r</sup> like  
 y<sup>r</sup> comyn y<sup>r</sup> no<sup>r</sup> **The** vtn of y<sup>r</sup> herbe y<sup>r</sup>  
 y<sup>r</sup> a man melly<sup>r</sup> y<sup>r</sup> qns of hys hys full and  
 y<sup>r</sup> quite yn amans mo<sup>r</sup> hys hys toll hele  
 alle y<sup>r</sup> my<sup>r</sup> yn amans mo<sup>r</sup> the

**I** eos fancys an herbe y<sup>r</sup> men callyth fane  
 thys herbe hay<sup>r</sup> lens y<sup>r</sup> lyke to an herbe  
 that men callyth flos dvedelyse and hys hay<sup>r</sup>  
 a shyte floure hys toll go<sup>r</sup> ke yn faterys  
 y<sup>r</sup> vtn of y<sup>r</sup> herbe y<sup>r</sup> hys toll hele a kyng  
 of hys thys Also hys toll restre y<sup>r</sup> coghe  
 y<sup>r</sup> hys be y<sup>r</sup> dronke hys hys hys destr<sup>r</sup> hys  
 hys hys hys of y<sup>r</sup> brest Also hys hys hys

of bytting of venemysshettys Als he destruyth  
of crampe also byt schatt delynery a thumon  
of hay a dede chylde & yn here & onte pyll  
of herbe ys hote & drye

**I**ris ys an herbe of callythi floore de ly  
se of herbe ys ylike to an herbe of men  
callythi fane almost yn all fotorys bote  
of herbe hay a man wipyn color thys herbe  
gryneth yn waterys and yn gardynys and he  
hay of same vntys as hay fane

**I**vas ys an herbe of men callythi herbe me  
thys herbe hay a vnte of ys on yn yn pge  
nde and he hay small lemye grynyn on yn  
by of avopnde the vnt of of herbe ys of he ys  
good to hele of so bre a of potagye

**I**arne ys an herbe of men callythi cofte  
spoty of goteranson thys herbe hay le  
mye ylike to ayerenvye and he hay a yelow  
flourey lyke to draganse byt ys pyrdyn  
vpon a manys tongge byt he byt byt  
gr lyth yn bodye the vnt of of herbe ys  
yt a man hane flellyng a bonte hys eye

Take þis herbe and seþ hym & tuberositatibz  
 of hyt yn þyn & oyle and comyn and yn ma-  
 ke a playstyr of and ley to lyps erys and he  
 shall be hole. Also take þe knottys of þe rote of  
 hym and clausse and drye ham and þe shall  
 make a man laxatyr if he be constipat. Also  
 if þe bolte make þe face þe þe þe þe þe þe  
 and cleve take þe jobbye of þe more and doe  
 ham to drye þe make of ham a powder and  
 mett þe powder of rose katyr and sette ham  
 boþ yn þe yn þe sunne tyl þe katyr be comyt  
 to see the use of thise so myche þe botyr  
 then vnbbe þe face of eny of place þe take  
 rose katyr & blasse aftyr. Also þe powder  
 of this herbe fretyth a day þe grete supfluy-  
 te of þe flesse this herbe ys hote & drye

**I**dea alba ys an herbe þe men callyth goose  
 grasse of kyldetanþe this herbe hath lye  
 vps þe lyke to tanþe hote by þe þe more þe þe  
 this herbe ys good for men þe þe a chany-  
 yn eny place of lyps body he gr. kyth lye þe  
 and yn medys

**I**ria marow is an herbe þat men callith qymy  
myll of selfhele of þe hey kort or merawp  
this herbe hap lenys y lyke to chylyn dede bote  
the lenys of vs be þe lasse hye flore ys of ym  
pne color hit go lyth yn thete The wtn of  
ys herbe ys þe ys good to hele dondye  
and to destroye wem and to hele a man of y  
postm hit ys good to hele sore yey.

**I**ria minor is an herbe þat men callith chylyn  
bedde ys herbe hap lenys y lyke to pymy  
myll hit hap a theyte flouwe hit kolt go  
he yn gardynys þe ynfeldys

**T**acinctus is an herbe þat men callith bleke  
boyon ys herbe go lyth myche yn corne  
and hit hap a bleke flouwe of ys herbe be  
þe ymade garlondys

**S**ustron is an herbe þat men callith lone  
ache this herbe hap lenys y lyche to  
smaleache bote hy boy smdele more he hap  
a long stalke and a strong smou þe sedo of ys  
ys wtnys also þe more y dront þe kynd ys  
good for a sore stomake and for oþer ynlye

of a man for good & degetyon of herbe 139

lys hote & drye

**L**inga & vermind yf an herb & men callith  
 thevystong this herbe has lemy's y like  
 to y tong of an hert hit growith in kall  
 & in drye gro. huse hit nap' nap' sede yn flou  
 ne stalke hit ys strong yn sand the vtn of  
 ys herbe ys y he folle ryse a postom &  
 broke a hym wif hit be y so de yn oyle of  
 rofys / Also wif hit be y dronke & olde syn  
 hit hardyth a man ys kombe / Also hit  
 helyth a man of y coldyth this herbe ys  
 hote and drye

**L**ind ys an herbe y men clepyth h  
 the ys herbe ys comyng y now be y  
 fore hit nadyth not deser yne hit the vtn  
 of ys herbe ys take hym & y so kne hym &  
 talo & y sep' hym yn oyle yn ley hym to a  
 place y a colde partyn ys hit schalt ryse  
 hym & breke hym a none / Also take y rote of

lylyc a quantitye of p seche doctre of p more of l  
de ache pntte all a p s yn kynde oyle by p  
space of x days e aftyr hard lette sey ham  
pen do p to sey oyle e make an synemet  
p synement y good to hele forys e v har  
nyes of p mylke / Also take p qns e drynke hy  
lyt kolt hele p bytyng of edderys / Also  
ley p qns of p herbe to a konde p ys y byte  
lyt kolt hele hym a none / Also take p krot  
bys of p rote and voyse ham amany colys  
yn take oyle de olyne e ley p to to a place  
p ys y brent e lyt kolt hole / Also he de  
stryyth drygth e bladen yn amany pif he  
be y dronke e kynd / Also lyt helyyth e  
confortyth amany e syn e p otn of p  
herbes yn p more he y e hote e drye

**L**onskynd y e an herbe p mon callytho  
plympose thys herbe hay long  
che p lyte to p l e of cockleli lyt ha  
the a dryt e steme he p lyt yn eodf  
at yn gardyns p herbe p good for qns  
lye

**L**ingna bonis ys an herbe þæt men callyth  
 Longedrefet of oxetong thes herbe haþ  
 þe herbe lenys as hit shere byldet esyll  
 by þe þæt ys grette bote by þe þæt more shure  
 þæt kennys and hit haþ a yolk floure and  
 a long stalle he gubyth yn sylde þæt yn gur-  
 dymys the þæt of þis herbe ys þæt he shalle  
 take a kay þæt rode colour Also yf he be y dronk  
 þæt kynd he helpyth to de stoye þæt cardyacle  
 þæt bychyd hymys of a many þæt mylce ys  
 herbe y dronke þæt hote katyr makyth anay  
 to hane good mynde þæt good bytte þæt herb  
 þæt hal be y garyd yn. qme of July and hit  
 ys hote þæt drye

**L**ingna serpentis ys an herbe þæt men cal-  
 lyth addyrtong þæt herbe haþ lenys  
 y lybe to affodylle bote by þe þæt more shure  
 te þæt more bene atte þæt ende þæt herbe þæt  
 be y garyd yn. aneryll

**L**ingna a serpentys mynow ys an herbe p men  
callyth lusse addyr twiggo thys herbe  
hay lenys smdele y lete to pygnul and th  
hay azelo & floke and of a stocke comyth  
mony branchys thys herbe kolt grake &  
bodys

**L**ingna comys a questys ys an herbe p men  
callyth kylde longgynbefe thys herbe  
ys smdele y lyte to longydbefe bote p lenys  
bey mor smallyr & shyter and he hay a  
color of ynde hyt gr kyth yn thote

**L**ingna canys ys an herbe p men callyth  
thymdy stong thys herbe hay lenys y lyte  
to confery bote p lenys bey more shyter  
and lusse and hyt hay a color of ynyr  
color he hay a stalle of enbyte lenys  
Thys herbe ys good to destyre p w kyth  
& p postn and hyt kolt rype boglys and  
boechys

**L**ingna sermyna ys an herbe p men  
callyth sockehorne of & hynys gras  
thys herbe hay lenys y slatery & y



of a man y<sup>e</sup> hynp and of y<sup>e</sup> mylke **A**lso take y<sup>e</sup>  
flore of lippine and y<sup>e</sup> qu<sup>e</sup> of barmote & let  
bake hit y<sup>e</sup> brede boll hele a man of y<sup>e</sup> swo  
pessy **A**lso take y<sup>e</sup> flore of lippine and y<sup>e</sup> qu<sup>e</sup>  
of an herbe y<sup>e</sup> men callyth crismort y<sup>e</sup> ley  
hit to y<sup>e</sup> com. and hit shall gilt y<sup>e</sup> wormys  
y<sup>e</sup> be y<sup>e</sup> be y<sup>e</sup> kyth y<sup>e</sup> y<sup>e</sup> elomake brede  
y<sup>e</sup> of & etc hit & hit boll do y<sup>e</sup> same **A**lso  
the flore of lippine and y<sup>e</sup> qu<sup>e</sup> of hke and  
put hit y<sup>e</sup> to y<sup>e</sup> crys hit shall cleanse ha  
fro almaner stynkyng an fylthe **A**lso take  
the mele of lippine & temp hit & pyle y<sup>e</sup>  
boll rype all maner colde postommys y<sup>e</sup>  
herbe y<sup>e</sup> hoto & dnye

**L**id brū generis y<sup>e</sup> an herbe y<sup>e</sup> men callyth  
So-bethryl this herbe hay<sup>e</sup> lemy<sup>e</sup> y<sup>e</sup>  
lyke to a pistyl bote hit by<sup>e</sup> not so stharpe  
nor soe lone when he y<sup>e</sup> broke he droppyth  
mylke an. he bevyth a zelock floure hys y<sup>e</sup>  
clepp<sup>e</sup> sint. yary sede **T**he v<sup>e</sup>tu of y<sup>e</sup> herb

ys yf p<sup>r</sup>one of hym be y dronke & hote katyr  
 hys shal hele a man of homon of p<sup>r</sup>axys & make  
 hym hole. Also yf a man hane wem byn hym  
 take p<sup>r</sup>s herbe & drake hym to pondyr then take  
 a porcyon of p<sup>r</sup> pondyr & drynke hys & shyns  
 and he shal be hole & caste wyne alle p<sup>r</sup> wem

**L**wendula ys an herbe p<sup>r</sup> men callyth la-  
 wendyr this herbe hay<sup>r</sup> lemy<sup>s</sup> myche y lyke  
 to ysope bote he hay<sup>r</sup> longyr lemy<sup>s</sup> & he hay<sup>r</sup>  
 a smidde/blede flou<sup>r</sup> The w<sup>r</sup>ten of p<sup>r</sup>s herbe ys  
 yf he be y sode yn katyr tyll he be neyffe p<sup>r</sup>  
 katyr y dronke helyth a man of p<sup>r</sup> paly<sup>s</sup> p<sup>r</sup>s  
 herbe ys hote & drye

**L**actua ys an herbe p<sup>r</sup> men callyth letuse  
 of slepshort this herbe hay<sup>r</sup> lemy<sup>s</sup> smi-  
 dele y lyke to endym<sup>r</sup> bote he hay<sup>r</sup> non quyt<sup>r</sup>  
 yn y<sup>r</sup> backe as hay<sup>r</sup> endym<sup>r</sup> hys hay<sup>r</sup> a zelock  
 flou<sup>r</sup> and a long stalks & shen hys ys y broke  
 hys droppyth mylke The w<sup>r</sup>ten of p<sup>r</sup>s herbe  
 ys yf hys be y yete backe of sode and y hys  
 boll gondry good blode and also mylke

of same. Both hele a man. of p<sup>r</sup>is. **A**lso p<sup>r</sup> same  
herbe y<sup>e</sup>ode. **F**erful & a lytyl safe on h<sup>e</sup>t d<sup>e</sup>ot  
on stoppe. in lose p<sup>r</sup> byndyng of p<sup>r</sup> h<sup>e</sup>myr & p<sup>r</sup>  
mylke. **A**lso y<sup>e</sup>f a man may not slepe take p<sup>r</sup> se  
de of p<sup>r</sup>ys p<sup>r</sup>ondyr and temp h<sup>e</sup>t. **S**omany  
mylke and p<sup>r</sup> blyte of anay and so make a  
playstyr p<sup>r</sup> of pen ley p<sup>r</sup> playstyr to h<sup>e</sup>t temp  
p<sup>r</sup>ys and he p<sup>r</sup>hal slepe a none. **A**lso take  
p<sup>r</sup>ondyr of p<sup>r</sup> same se de & drynke h<sup>e</sup>t. **S**mylke  
**A**lso p<sup>r</sup> se de of p<sup>r</sup> herbe & oyle of rosy<sup>e</sup> y<sup>e</sup>ma  
de yn a playstyr y<sup>e</sup> good to destroye h<sup>e</sup>t  
p<sup>r</sup>ost. **A**lso p<sup>r</sup> q<sup>r</sup>ns of ell<sup>e</sup>ys p<sup>r</sup> p<sup>r</sup>ondyr of p<sup>r</sup> se de  
of p<sup>r</sup> herbe y<sup>e</sup> dronke. **S** h<sup>e</sup> h<sup>e</sup>t h<sup>e</sup>lyth a  
man. of p<sup>r</sup> flyx. **A**nd a man y<sup>e</sup>se p<sup>r</sup> herbe to  
myche h<sup>e</sup>t. **B**oth a p<sup>r</sup>ys a many<sup>e</sup> h<sup>e</sup>t. **T**hys  
herbe y<sup>e</sup> smdel colde & h<sup>e</sup>t

**L**actuca siluatica y<sup>e</sup> an herbe p<sup>r</sup> men cal  
lyth. **R**ode letyse. **T**hys herbe h<sup>e</sup>t lenys  
y<sup>e</sup> h<sup>e</sup>t to a p<sup>r</sup>tyl h<sup>e</sup>t. **C**oy<sup>e</sup> p<sup>r</sup>harpe and  
kene & h<sup>e</sup>t h<sup>e</sup>t. **F**lonrys of q<sup>r</sup>nyr color & h<sup>e</sup>t

ye byth yn fyldys yn bliete hit ys a spysc of v  
 thystyll bote p' lony's of hym ys larye Thys  
 herbe y hote and drye

**L**atica leporica ys an erbe p' men callyd  
 harys thystyll Thes herbe hay' lony's y hit  
 to seche ystyl khen hit hys y broke hit doop  
 yth mylke The ven of p's herbe ys yn somyr  
 tyme khen harys be p' made hy boll ete of p's  
 herbe hys schall be hole Also take p's herbe  
 and ley hit to a may or bonon syde v' thyle ho  
 schepyt so y he kno be notte p' of and he schal  
 be hole & onto de hte

**L**ollm ys an herbe p' men callyth coltyl  
 of Sanevre of nele ys herbe hay' lony's y  
 lybe to gra' de hit hay' a flon smdel of p'm  
 p'm colow as hay' flos campy hit boll gr' ke  
 yn bliete The ven of p's herbe ys yf hit be  
 y gro'nd & a lytl' radysche hit ys good to  
 hele canker ys of' hondys hit confortyth v' h

nyr hyt onbyndyth bykyd byndys yn amay of  
homay bombe hyt helpyth amay to make kytte  
hyt ys good to hele sore yey. **Also** subformycagon  
of hym shal make a homay to beve a chyld &  
onte peryl of harme. **Also** hyt kolt skaze y  
grete peyne and abynge of y lepyrbeys hote  
and drye

**I**ppacin ys an herbe y men callyth y rede  
doche y herbe hay lony y lyke to pacye  
bote y lony of y herbe be y more rede yn y  
myddyl hyt hay a long stalk hyt be yth hys  
sede ns hyt there pacyens. The son of y  
herbe ys yf a man halde y of hym yn lye  
moch y hyt skagyth y toy ache. **And** a man  
hane y kyngys ynyl take y herbe rotys of  
y herbe and so y hym yn blynd yn late y seke  
drynke y hyn and he shal be hole yf he  
doe hyt soe ofte. **Also** yf a man frote hym  
w y herbe hyt kolt do a Ray ychynge y  
herbe ys good to do a Ray ynyl byndys

stoppyd yn an ymyl stamake & ballyngs ys herb  
 ys good to yppe schabbys ys herbe kolt make  
 a man to hane an hards kramble thys herbe  
 ys hote and drye

**L**ym ys an herbe y men callyth flex thys  
 herbe ys comyn yn oth & y for hys medyth  
 notte to deschrye hys The rotn of ys herbe ys  
 yf a man take y sode of ys herbe & rhypps caloch  
 and sep ham yn katyr to gep hys kolt make  
 a man laxatyf

**L**ostuta ys an herbe y men callyth dodyr god  
 hys kolt grde among flex y rotn of ys  
 herbe ys y kolt pmyge a man of y colo  
 also take a grete quantyte of ys herbe y sode  
 and myrror & oyle to gep and make a qylaystyr  
 y of hys ys good for y reynys for y brest and  
 for akyns lymys

**L**aniola ys an herbe y men callyth lam cole  
 ys herbe hay long y bes grene & eny long  
 he hay a stalle as hys there vbe he beryth  
 sode as hys there hayys h kolt gynn yn kodye

The ven of ys herbeys if he doth make a man  
layatys hit ys good to purge a man of y<sup>e</sup> flat  
me<sup>r</sup> of y<sup>e</sup> colde for a man if may notte hyre take  
y<sup>e</sup> qns a pntte yn hys eyes of make a subposytory  
of y<sup>e</sup> herbe y pomys a cotyn and ley to hy  
erys thys herbe ys hote a drye

**L**acovia ys a move if ys comyn yn oke  
the ven of ys ys if he ys moisty kyndely  
to drete hote of man heys good to destre y<sup>e</sup>  
coghe hys makyth a manys buet hys prote  
and hys longon moist Also and he be y sde  
yn fressch batyr tyl hit be all moist y dustys  
if batyr ys good to destre a manys thurst

**L**appa ys an herbe if men callyth porrys  
of clote thys herbe hay<sup>e</sup> loms y lyke to  
y<sup>e</sup> loms of a clote gate y loms here of be y  
more sharpyr atto pen on ende

**Q**uacis ben yndw pat ben a bout notomygo  
the han ven to adforter and to dissolue and to  
fines They ben yndw<sup>e</sup> ben yoden and bene of fad  
for febelnes and colud of if stomache y<sup>e</sup> y<sup>e</sup> paci  
ent wyre to gpyrbe y<sup>e</sup> uacis ben yoden and take  
of the powder of maye and of mastice albe moche

And model it w<sup>th</sup> oyle of rose and w<sup>th</sup> wax and lay it on the  
 stomac / For to comforte the brayn and to p<sup>ro</sup>ve y<sup>e</sup> god and  
 edy humors & helle maq and holden full in p<sup>ro</sup>mounty  
 that y<sup>e</sup> fume stuyt up to y<sup>e</sup> god // For feblenes of y<sup>e</sup>  
 stomac and of the h<sup>er</sup> and y<sup>e</sup> droppes and for y<sup>e</sup> y<sup>e</sup> haod  
 passio and for sytenes of y<sup>e</sup> brest and for narrow b<sup>re</sup>sting  
 that cometh of colde viscos humors and w<sup>th</sup> edy remedy  
 Votho maq a yode while in y<sup>e</sup> ju<sup>o</sup> of fenell and p<sup>ro</sup>nde  
 of y<sup>e</sup> seccocoon cast y<sup>e</sup> to alytill wyne and cluse it and  
 rene it y<sup>e</sup> p<sup>ro</sup>uene to drynke // For y<sup>e</sup> cardiakoll of y<sup>e</sup> p<sup>ro</sup>uene  
 of maq in mot and drynke

Take platayn soloyne & p<sup>ro</sup>uene & stamp the  
 small the put the to boleymongest canker  
 & w<sup>th</sup> edy off edyge in p<sup>ro</sup>uene t<sup>o</sup>mp all w<sup>th</sup>  
 w<sup>th</sup> w<sup>th</sup> m<sup>o</sup>g<sup>l</sup>o w<sup>th</sup> p<sup>ro</sup>uene am<sup>o</sup>g<sup>l</sup>o & the w<sup>th</sup> w<sup>th</sup>  
 off egg w<sup>th</sup> y<sup>e</sup> w<sup>th</sup> & so make a plant & put  
 to y<sup>e</sup> foydd & t<sup>o</sup>mp<sup>l</sup>lye w<sup>th</sup> y<sup>e</sup> god t<sup>o</sup>mp  
 & in the m<sup>o</sup>g<sup>l</sup>o take the w<sup>th</sup> off w<sup>th</sup> y<sup>e</sup> y<sup>e</sup>  
 & w<sup>th</sup> the y<sup>e</sup> y<sup>e</sup> & the st<sup>o</sup>ck w<sup>th</sup> y<sup>e</sup> w<sup>th</sup> w<sup>th</sup> m<sup>o</sup>g<sup>l</sup>o  
 all toged & w<sup>th</sup> y<sup>e</sup> f<sup>o</sup>ng<sup>l</sup>er put the w<sup>th</sup> into  
 y<sup>e</sup> y<sup>e</sup> & so use by the space of m<sup>o</sup> days & so  
 m<sup>o</sup>g<sup>l</sup>o m<sup>o</sup>g<sup>l</sup>o. / For the y<sup>e</sup> take y<sup>e</sup> or m<sup>o</sup> egg &  
 y<sup>e</sup> y<sup>e</sup> the small y<sup>e</sup> & put away the y<sup>e</sup> y<sup>e</sup>  
 & take the w<sup>th</sup> in alym<sup>o</sup> b<sup>o</sup>g<sup>l</sup>o & w<sup>th</sup> y<sup>e</sup>  
 out the top or the of & put the to w<sup>th</sup>  
 w<sup>th</sup> the y<sup>e</sup> of alym<sup>o</sup> y<sup>e</sup> w<sup>th</sup> y<sup>e</sup> w<sup>th</sup>  
 & w<sup>th</sup> y<sup>e</sup> w<sup>th</sup> y<sup>e</sup> w<sup>th</sup> put the of into y<sup>e</sup>  
 y<sup>e</sup> w<sup>th</sup> y<sup>e</sup> f<sup>o</sup>ng<sup>l</sup>. / For take y<sup>e</sup> w<sup>th</sup> off y<sup>e</sup>



egg & swange the wate & put the to  
boile & saluon & temp. get toged & put  
take alienged cloths in or my fill & put  
into y<sup>e</sup> byson & to put to y<sup>e</sup> yoxe in or my  
boile

for y<sup>e</sup> monson

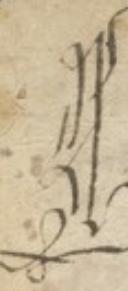
for the blode monson take the powder of y<sup>e</sup>  
pewengetayn & the sand and drinke the

for the fleys.

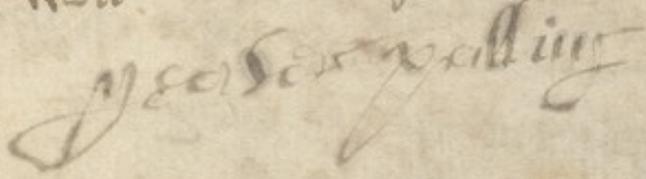
Take busse<sup>nd</sup> put get y<sup>e</sup> milke and sette  
the y<sup>e</sup> get to thike and use the

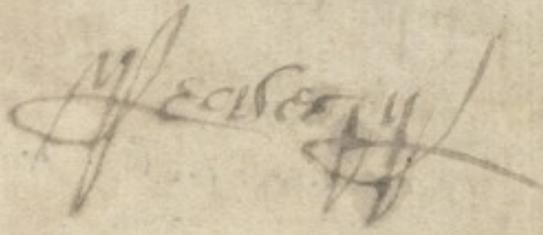
for the fender.

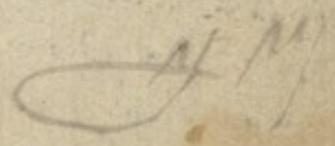
Take a handfull of wazmoth and a handfull  
of Sallandyne and of wetherbery and herbs and  
sette the to gether. putte of y<sup>e</sup> wine from  
a pottle to a quart and then drinke for  
Acise and lase if you will put saffron to  
the y<sup>e</sup> yoxe


 No remedez on me dothe love Jam John satyr dote  
 for all of  
 for to make tyacts of pmo am

take of all means of yhyor that you good  
 for the pcomab and most of poffit pcomu  
 them and pcomu them and take the puse  
 of them take a pcomu and good pcomu and  
 pcomu pcomu on the pcomu and whome you pcomu  
 you mullis pcomu the to you pcomu of the pcomu  
 and pcomu pcomu them pcomu you pcomu of  
 pcomu pcomu pcomu in pcomu you pcomu of  
 well pcomu pcomu pcomu pcomu pcomu pcomu













*Tom. I. 91*  
*Manly. 3132*

3132

Joseph ...  
...

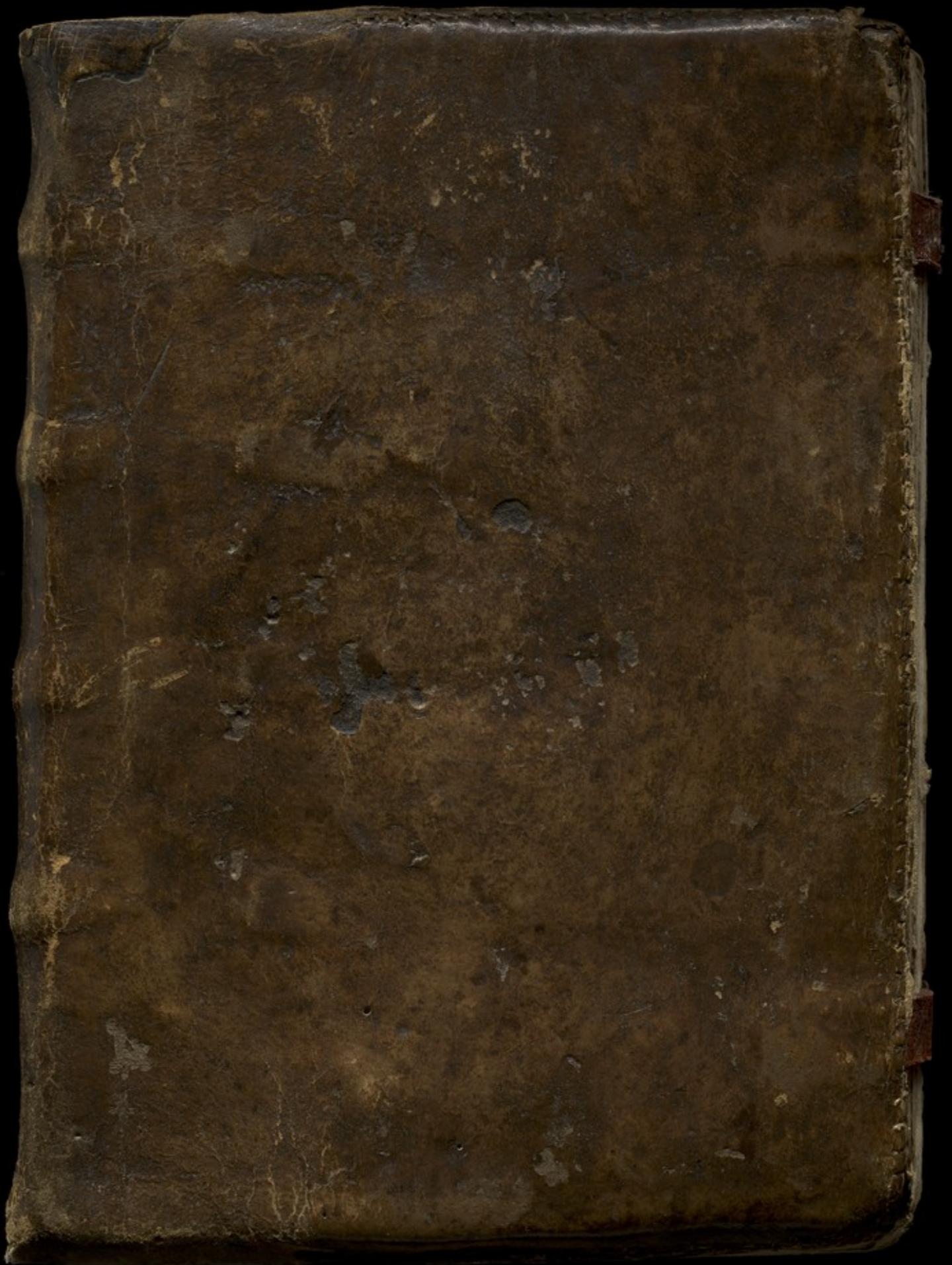


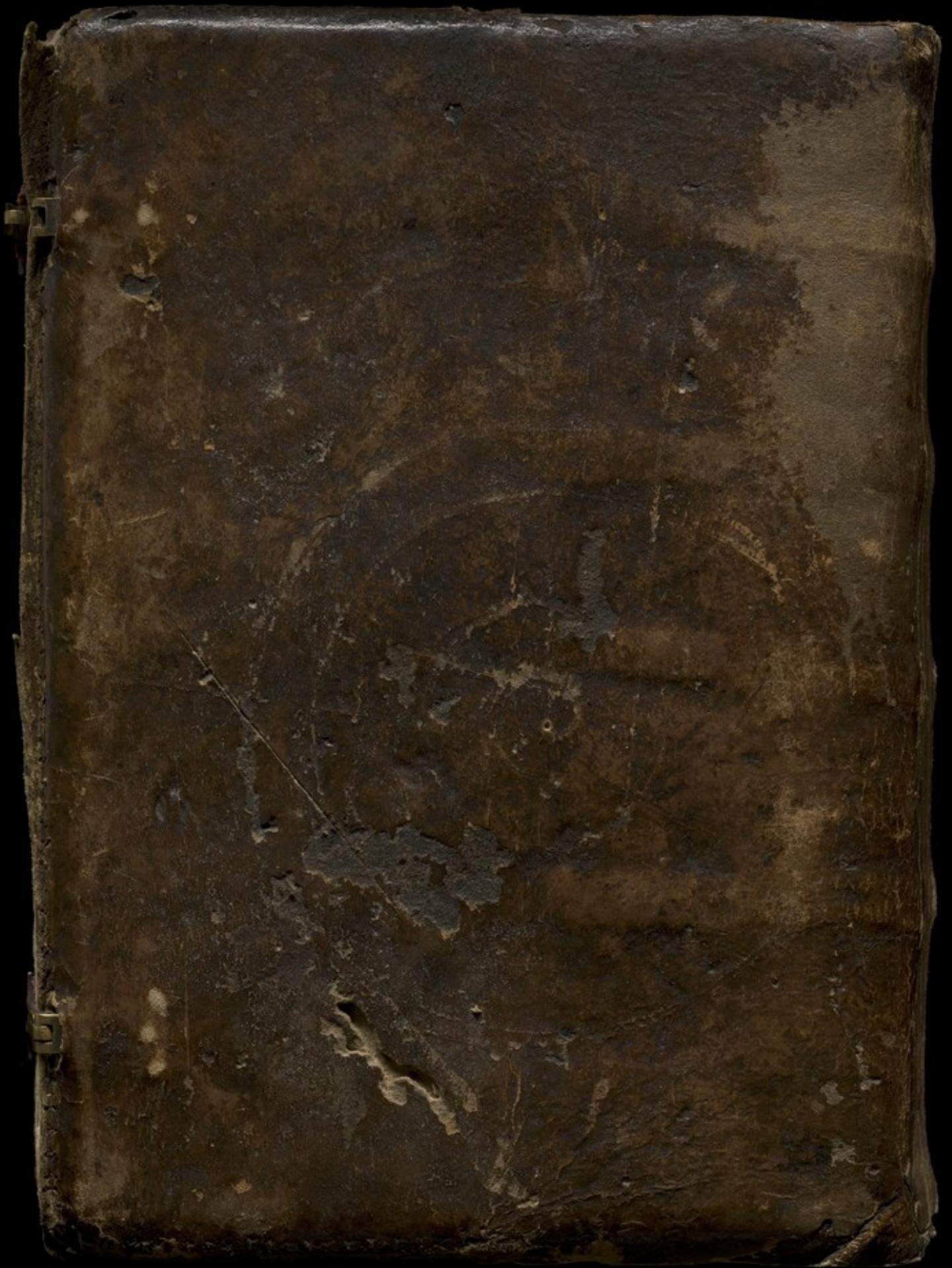
























How these ~~things~~ ~~are~~ ~~in~~ ~~the~~ ~~world~~ ~~and~~ ~~in~~ ~~the~~ ~~next~~ ~~world~~

*[Faint handwritten text in a cursive script, likely a continuation of the text from the previous page.]*

How to clean your pen

*[Faint handwritten text, possibly describing the process of cleaning a quill pen.]*

How to bleed your pen

*[Faint handwritten text, possibly describing the process of bleeding a quill pen.]*

How to use your pen

*[Faint handwritten text, possibly describing the proper use of a quill pen.]*

*[Faint handwritten text, possibly describing the care and maintenance of a quill pen.]*

*[Faint handwritten text, possibly describing the history or origin of quill pens.]*

*[Faint handwritten text, possibly describing the various uses of quill pens in different professions.]*









**¶** The first thing that I have to say is that I have been thinking of you very much lately and I hope that you are well and happy. I have been thinking of you very much lately and I hope that you are well and happy. I have been thinking of you very much lately and I hope that you are well and happy.

**¶** I have been thinking of you very much lately and I hope that you are well and happy. I have been thinking of you very much lately and I hope that you are well and happy. I have been thinking of you very much lately and I hope that you are well and happy.

**¶** I have been thinking of you very much lately and I hope that you are well and happy. I have been thinking of you very much lately and I hope that you are well and happy. I have been thinking of you very much lately and I hope that you are well and happy.

**¶** I have been thinking of you very much lately and I hope that you are well and happy. I have been thinking of you very much lately and I hope that you are well and happy. I have been thinking of you very much lately and I hope that you are well and happy.

**¶** I have been thinking of you very much lately and I hope that you are well and happy. I have been thinking of you very much lately and I hope that you are well and happy. I have been thinking of you very much lately and I hope that you are well and happy.



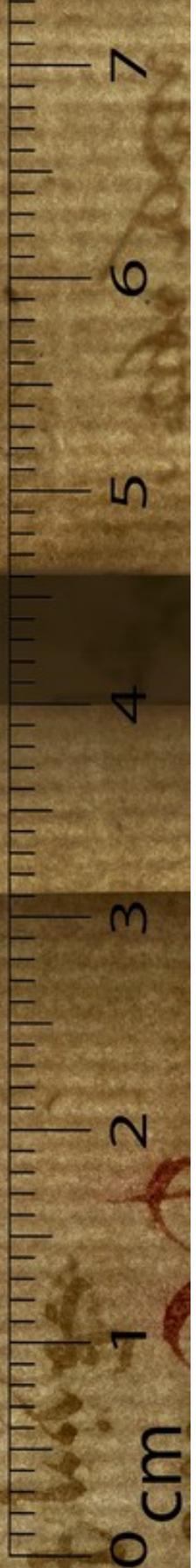








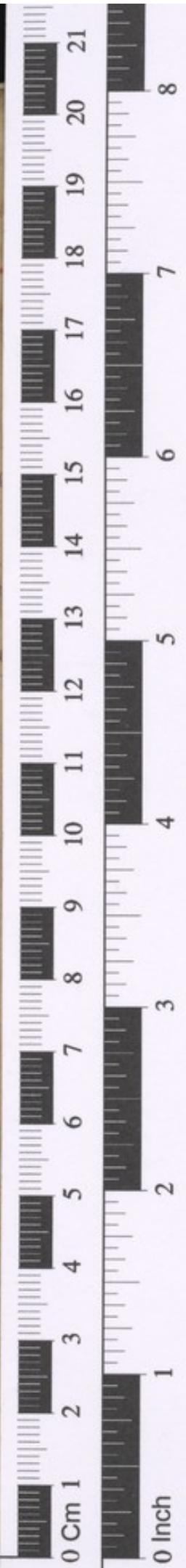
*[Faint, mostly illegible handwritten text in a historical script, possibly Gothic or similar, written in dark ink on aged, yellowish paper. The text is arranged in several lines across the page.]*



*[A prominent word written in red ink, likely a rubric or heading, appearing to be 'Fons' or similar.]*

Handwritten text in a cursive script, likely from a medieval manuscript. The text is written in dark ink on aged, yellowish paper. Some words are written in red ink, possibly indicating initials or headings. The script is dense and difficult to decipher due to its cursive nature and the age of the document.

Handwritten text in a cursive script, likely from a medieval manuscript. The text is written in dark ink on aged, yellowish paper. Some words are written in red ink, possibly indicating initials or headings. The script is dense and difficult to decipher due to its cursive nature and the age of the document.



Wellcome Collection



E. B.  
52387

myth multo... for p hede dche  
And Goyhobo. And baylouos  
vos And setho hom to gidyo  
And a novno deth pi

godo

gode

And into p deth the temples

Phillipps MS  
3132.



Wellcome Collection

